

PBT

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)

BIBLIOTECA
NACIONAL



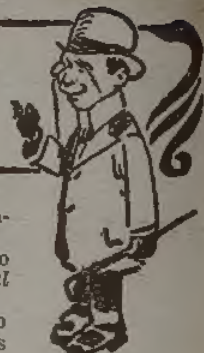
—Ahí salen nuestros colegas.

—¿Nuestros colegas?

—Sí, ahora los ministros son *placeros*.



LO QUE DICE EL MÉDICO



Las nefritis son las inflamaciones de los riñones. Pueden ser agudas ó crónicas. Las causas de las nefritis agudas son numerosas. Entre otras pueden citarse las enfermedades infecciosas: escarlatina, sarampión, viruela, neumonía, gripe, erisipela, fiebre tifoidea, etcétera; algunos medicamentos como cáñaras y vejigatorios y también los enfriamientos.

En épocas de fuerte calor es muy peligroso para los riñones, estando en plena transpiración, exponerse á una corriente de aire.

Las nefritis que se desarrollan en el curso de otras enfermedades pasan muchas veces inadvertidas. No sucede lo mismo con las ocasionadas por el frío; en este caso los enfermos experimentan estremecimientos, fiebre y dolor en la región lumbar.

Los orines son raros, oscuros ó rojos, y contienen sangre. Después de algunos días vuelven á ser amarillos y transparentes. La albúmina se encuentra siempre en ellos á dosis elevadas de 4 á 10 gramos por litro.

Al mismo tiempo aparecen al comienzo de la enfermedad, inflamaciones debidas á la infiltración del tejido celular por el suero sanguíneo.

Si la nefritis aguda es ligera, todos estos diferentes fenómenos se atenúan y desaparecen bajo la acción del tratamiento, quedando el enfermo curado totalmente en pocas semanas. Si la afección persiste á pesar de todo, la nefritis es crónica, y en onces á los síntomas descriptos se agregan otros que proceden del envenenamiento de la sangre

por la orina, y el desenlace suele ser fatal.

La nefritis crónica es lo que suele llamarse *mal de Bright*.

Durante un período que puede durar meses y aun años, los enfermos experimentan fuertes dolores de cabeza, hormigueos en los dedos, espasmos musculares, calambres dolorosos en las piernas, principalmente de noche. Tienen gran impresionabilidad al frío y se abrigan extraordinariamente, sin por eso lograr que entren en calor los pies ni las piernas.

Anotemos, además, entre los síntomas ordinarios, los zumbidos de oídos, algo de sordera, debilitación de la vista, vértigos, dispepsia, derrames de sangre por la nariz, palpitaciones, fatiga y dolores lumbares.

La necesidad de orinar es frecuente y dolorosa, el resultado es casi nulo al principio; pero después el riñón entra en actividad extraordinaria, la orina se hace clara y abundante, conteniendo más ó menos albúmina.

Mas no por tener zumbidos de oídos ni dolores de cabeza vaya nadie á creerse que ya tiene albuminuria. La misma presencia de la albúmina en los orines no es siempre síntoma seguro de la enfermedad. Basta una fatiga muscular, una larga permanencia en pie, aun en personas en perfecta salud, para que la albúmina aparezca en los orines. Para diagnosticar y curar esta enfermedad, que es muy seria y difícil, es necesario el médico, á fin también de evitar el envenenamiento de la sangre por la orina.



INFORMES

ÚTILES



PARA PEGAR etiquetas á los botes de hoja de lata, conviene echar un poco de miel al engrudo. De este modo no se despega el papel por sí solo, como ocurre, empleando engrudo ordinario.

CUANDO SE COMPRAN manzanas deben elegirse las más pesadas, porque son las mejores y también las que al oprimirlas con el dedo pulgar, produzcan un ligero chasquido.

PARA CONSERVAR el perejil se echa en agua hirviendo durante unos minutos, se escurre, se pone bien extendido en un plato y se seca en el horno, teniendo cuidado de retirarlo pronto, porque se tuesta en seguida.

LAS PRENDAS de ropa no deben guardarse envueltas en papel blanco, porque el cloruro de cal que se emplea para blanquearlo, es perjudicial para el tinte del tejido.

PARA QUE EL CALDO no se agrie cuando se guarda, conviene quitar la capa de grasa que se forma en la superficie.

EN VEZ DE LAS BOTELLAS de agua caliente que se emplean para conservar el calor de la cama, pueden emplearse ladrillos calentados al horno y metidos en un saquito de lana. Con este sistema no hay peligro de que se rezuma el agua.

PARA VENTILAR rápidamente las habitaciones donde hay chimenea, se pone en ésta una luz ó un poco de humbre, y al calentarse el tubo, arrastra el aire impuro al exterior.

LAS CORBATAS DE SEDA se limpian frotándolas con magnesia y poniéndolas al calor, para que desaparezca la grasa. Después se cepillan.

CUANDO SE NECESITA la clara de un huevo y se quiere conservar la yema, se hace un agujero en el cascarón y se deja salir la clara. La yema queda dentro, y se conserva muy bien guardando el huevo en sitio fresco.

LA TINTA DE COPIAR se puede hacer en casa, disolviendo una cucharada pequeña de azúcar humedecido en medio cuartillo de tinta ordinaria.

PARA QUE NO PIERDAN el color las prendas de punto, se lavan con agua salada.

LOS MUEBLES DE CAOBA se limpian lavándolos con cerveza ó te caliente. Este lavado quita la grasa de la madera, la cual puede pulimentarse después.

PARA TENER LAS PELLIZAS se disuelve anilina en agua y se echa en un recipiente muy ancho y de unos cinco centímetros de profundidad, poniendo luego la pelliza sobre el líquido hasta que tome el matiz deseado. Después se tiende donde corra aire para que se seque.

LAS PLANTAS de salón toman muy buen aspecto si se les echa una cantidad conveniente de abono químico. Este se vierte en muy pequeña cantidad sobre la tierra del tiesto, y en seguida se riega. El procedimiento es bueno, sobre todo para activar el crecimiento de las hojas nuevas.

M. ZABALA

CASA MATRIZ - B^{ta} MITRE y ESMERALDA -

SUCURSAL - AV^{da} DE MAYO - 757 -

SASTRERIA y CONFECCIONES



Con motivo de la INAUGURACIÓN de las Estaciones de Otoño e Invierno ha puesto en circulación el nuevo Catálogo Ilustrado con 120 Modelos diferentes.

Se remiten muestras y Catálogos

gratis a vuelta de Correo.

SEÑORAS

Desde ya la

Casa Laguardia

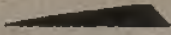
tiene el surtido de trajes de media estación é invierno de todo gusto y estilo, como también un colosal surtido de tapados ingleses á precios increíbles, pues nos hemos propuesto vender este año una enorme cantidad de confecciones, las cuales pueden comprarse á los precios siguientes:

Trajes de señoras y señoritas á \$ 65, 49, 33, 28 y **19**

Trajes de media estación desde \$ **15**

Tapados ingleses á \$ 55, 45, 38, 32, 25, 20, 17 y **14**

Tapaditos ingleses para niñas desde \$ 10 hasta **2.90**

No se olviden  y apunten la dirección



~~~~~ Hermoso traje de lana, última moda, adornado con terciopelo y forrado en satiné mercerizado, todos colores y tamaños, desde \$ ..... **22**

HUMBERTO I, 1490





Desde principios de mes se han iniciado las reuniones hipicas con el "Programa Clásico" que inauguró el Hipódromo Argentino.

Con ellas puede decirse que la temporada deportiva ha entrado en pleno tren de desenvolvimiento, hasta que llegue el período de los grandes premios del año, de las luchas sensacionales, donde los millares de aficionados encontrarán campo donde despuntar sus aficiones.

Si bien el interés de los programas se resiente por ahora por la falta de "stallions" que se nota en las carreras de fondo, monopolizadas por un grupo de animales de mediocre categoría, basta recordar los nombres de los campeones que aun permanecen en descanso, como si se mantuvieran en reserva, para comprender que el año hípico actual será más pródigo en luchas soberbias y acontecimientos que recuerden las efemérides rememoradas en los anales del turf.

Pero no precipitemos juicios. Dejemos que las fechas vayan deslizándose de los almanaques, y ya que el premio "Petra" reconcentra sobre sí la atención, hablemos de él.

El premio en cuestión, sobre 2.500 metros, es una carrera difícil de comentar y careceríamos de espacio suficiente si pretendiéramos informar de los detalles de los campeones, entre los que se encuentran antiguos conocidos, sobre cuyas bondades es inútil insistir.

Sin embargo, la prueba en sí queda destinada a 4 ó 6 rivales veteranos de las pistas, que aun pasean sus años con nuevos bríos, como Eclair, Larrea, Aphrodite, Quillay y Elástica, con el re-



Larrea, ganador de premio, 1600 metros en 1'39" 2/5



Bizcocho, ganador de premio, 1.000 metros en 1' 2/5

fuerzo de Cerrito, César Borgia, Yungay y El Diamante. Eclair, Aphrodite y Larrea son los tres defensores que se destacan del lote, y si los dos últimos reciben 4 y 6 kilos del primero, creemos que ellos se compensan con el grado de "entrainment" en que actualmente se encuentran.

El Diamante y Elástica tienen también "chance", pero no los consideramos aún con el peso que cargan para luchar con aquéllos.

Crédito, que viene paulatinamente mejorando de estado, y Cerrito, que se distingue por la regulari-

dad de sus ensayos privados, componen el resto del lote que se destaca con más probabilidades de triunfo.

Hay, sin embargo, que esperar que el tiempo se encargue de hacernos conocer lo que hoy simplemente prejuizamos. Aphrodite es nuestra carta.



Bordona, ganadora de premio, 1.000 metros en 1'

En las restantes pruebas del programa son nuestros candidatos:

- |                  |               |
|------------------|---------------|
| 1a. carrera..... | Bec d'Or      |
| 2a. " .....      | Cendrinette   |
| 3a. " .....      | Bocage        |
| 4a. " .....      | Ermitaño      |
| 5a. " .....      | Aphrodite     |
| 6a. " .....      | St. Lagrange  |
| 7a. " .....      | Petite Ecurie |



# NO LEA Ud. SENSACIONAL Y VALIOSA NOTA DEL DÍA

¡¡PARECE MILAGRO Y ES REALIDAD!!

¡Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar carifios y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¡Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¡Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro "El anhelo colmado", la poderosa é inestimable "Medalla porta-fortuna" y la legítima y natural "Piedra Imán".

Estas tres sorprendentes reliquias é inapreciables joyas se remiten á todas partes. Incluir en las cartas diez centavos en estampillas y franquearlas con otros diez centavos, dirigiéndolas de toda Sud América, únicamente á "THE ASTER", Reconquista, 9, Montevideo (R. O. del U).



No confundir la seriedad de nuestra casa con otras que venden libros de magia, hipnotismo y supercherías.

**CHAMPAGNE  
GOLD**

**LACK  
DEUTZ  
&  
GELDERMANN  
AY. Francia**

**AGENTES  
GONZALO SAENZ Y CIA**

## BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

CASA MATRIZ: RECONQUISTA, 200.

Capital suscrito..... \$ c/l 100.000.000.00  
Capital realizado..... \$ c/l 76.031.580.00  
Fondo de reserva y previsión..... \$ c/l 25.944.141.23  
Premio á recibir sobre acciones emitidas y que se incorporará al fondo de reserva..... \$ c/l 17.881.627.00

SUCURSALES.—En el exterior: Barcelona, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, París, Río de Janeiro y Vigo. En el interior: Adolfo Alsina, Bahía Blanca, Balcarce, Bartolomé Mitre, Carlos Casares, Comfordia, Córdoba, Coronel Suárez, Dolores, Guaminí, La Plata, Lincoln, Mar del Plata, Mendoza,

Mercedes, Nueve de Julio, Pergamino, Pehuajó, Rosario, Rafaela, Rivadavia, Saliqueló, Salta, San Juan, San Nicolás, San Pedro, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, San Luis, Tres Arroyos, Tucumán, Villa Mercedes (San Luis) y Villaguay. Agencias en la Capital: Ayacucho, esq. Santa Fe; Barracas al Norte, Vieytes, 1926; Belgrano, Cabildo, 2091; Boca del Riachuelo, Almirante Brown, 1422; Bernardo de Irigoyen, esq. Pavón; Bolívar, 899; Corrientes, esq. Anchorena; Caseros, 2965; Chárcas, 1257; Entre Ríos, 785; Once de Septiembre, Pueyrredón, 183; San José de Flores, Rivadavia, 6902, y Triunvirato, 802. Corresponsales directos en Europa, Asia, África, América del Norte y del Sur, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|-------------------------------------------------------|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|----------------------------------------------|--|--|--|------------------------|--|--|--|
| En cuenta corriente á oro y moneda legal, sin interés |  |  |  | Depósito á premio con libreta, desde \$ 10 c/l hasta 10.000 pesos, después de los 60 días..... |  |  |  | En cuenta corriente en oro moneda legal..... |  |  |  | Descuento general..... |  |  |  |
| Abona                                                 |  |  |  | Abona                                                                                          |  |  |  | Abona                                        |  |  |  | Abona                  |  |  |  |
| A 30 días                                             |  |  |  | 1 1/2 %                                                                                        |  |  |  | 1 1/2 %                                      |  |  |  | 1 1/2 %                |  |  |  |
| A 60 días                                             |  |  |  | 2 1/2 %                                                                                        |  |  |  | 2 1/2 %                                      |  |  |  | 2 1/2 %                |  |  |  |
| A 90 días                                             |  |  |  | 3 1/2 %                                                                                        |  |  |  | 3 1/2 %                                      |  |  |  | 3 1/2 %                |  |  |  |
| A 6 meses                                             |  |  |  | 4 %                                                                                            |  |  |  | 4 %                                          |  |  |  | 4 %                    |  |  |  |
| A 1 año                                               |  |  |  | 4 1/2 %                                                                                        |  |  |  | 4 1/2 %                                      |  |  |  | 4 1/2 %                |  |  |  |
| A 2 años                                              |  |  |  | 5 %                                                                                            |  |  |  | 5 %                                          |  |  |  | 5 %                    |  |  |  |
| A 3 años                                              |  |  |  | 5 1/2 %                                                                                        |  |  |  | 5 1/2 %                                      |  |  |  | 5 1/2 %                |  |  |  |
| A 4 años                                              |  |  |  | 6 %                                                                                            |  |  |  | 6 %                                          |  |  |  | 6 %                    |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |                                                                                                |  |  |  |                                              |  |  |  |                        |  |  |  |



## MEDICOS OCULISTAS GRATIS — SISTEMA "SUVA"

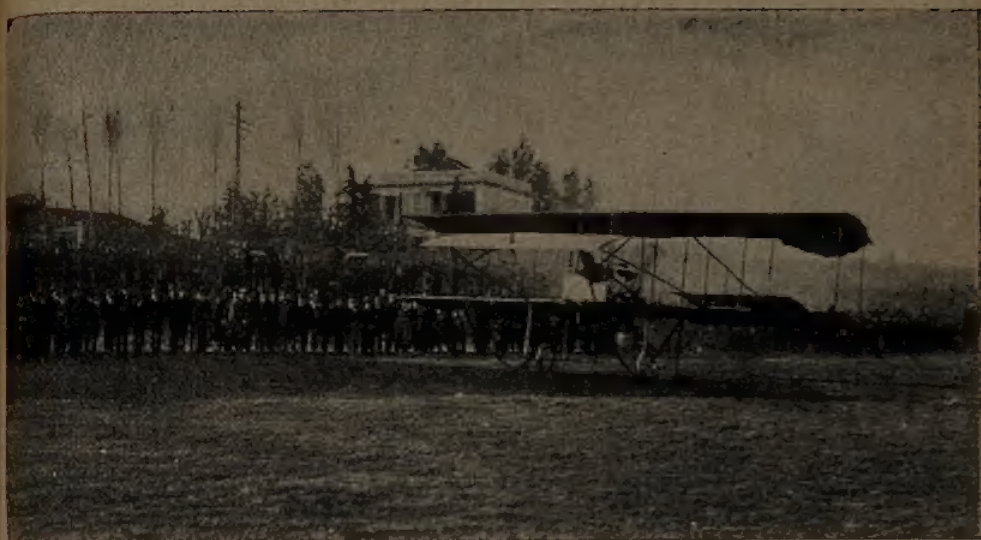
—Si quiere usted conservar su vista, no use lentes ni anteojos sin ser recetados por un médico oculista. Desconfíe usted de los que pretenden pasar por diplomados ó especialistas, de las casas que anuncian revisar la vista gratis, sin título para ello, con el sólo interés de vender. Nuestro instituto es el único en Buenos Aires que ofrece á usted examen de la vista y receta gratis por médicos oculistas en consultorios particulares. Este beneficio que á usted ofrecemos no altera el precio de nuestros anteojos. Lentes ó anteojos enchapados en oro 14 quilates, \$ 10; lentes ó anteojos de níquel fino, \$ 5.

NOTA.—Estos precios son con derecho al examen médico y receta gratis.

INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA".—Florida, 366.—Establecido en 1880



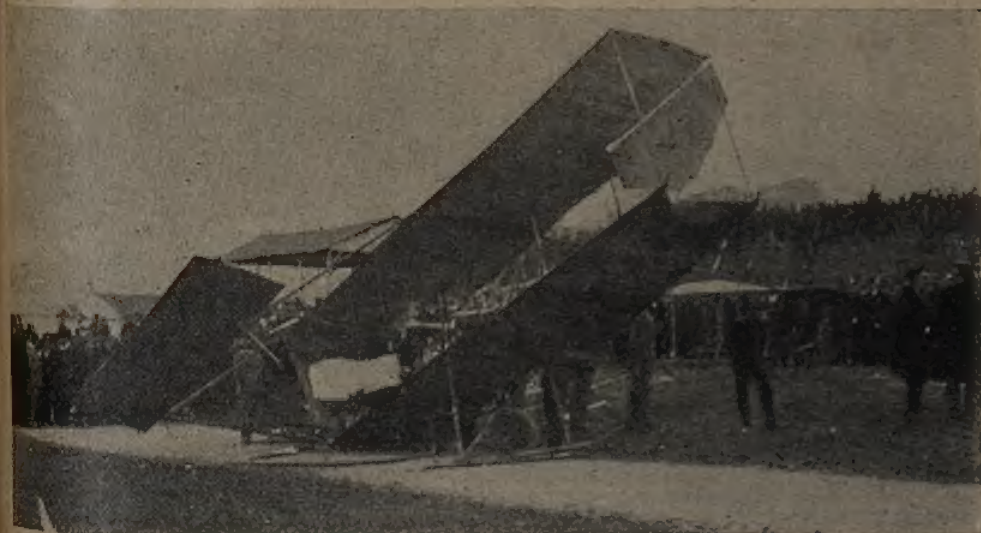
DE ESPAÑA  
Accidente de aviación



M. Garnier en su aeroplano, momentos antes de emprender el vuelo cuya caída ocasionó la muerte de una mujer y 35 heridos y contusos



.El pueblo rodeando el aeroplano de Garnier, después de la caída



Posición en que quedó el aparato



## DE ESPAÑA



Llegada del Juzgado al Hipódromo para empezar las diligencias



Guardias de Orden Público conduciendo el cadáver de la víctima Petra de Miguel

## Inauguración



El rey y el presidente del consejo en la inauguración de los aparatos de esterilización del agua



DÉ ESPAÑA  
El carnaval en Madrid



Coche con seis chulas madrileñas

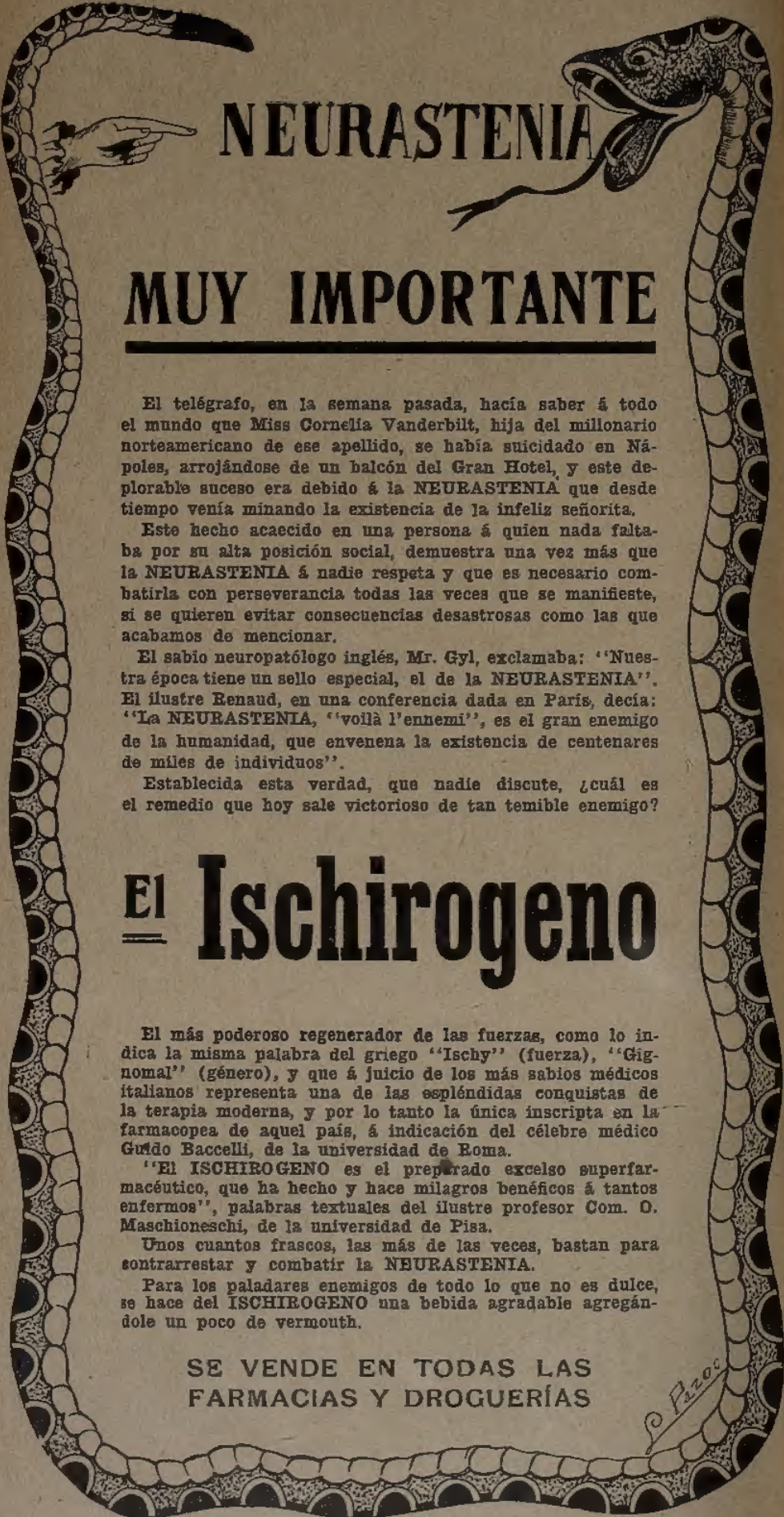


Carroza "Segadores"



Canastilla azul





# NEURASTENIA

## MUY IMPORTANTE

El telégrafo, en la semana pasada, hacía saber á todo el mundo que Miss Cornelia Vanderbilt, hija del millonario norteamericano de ese apellido, se había suicidado en Nápoles, arrojándose de un balcón del Gran Hotel, y este deplorable suceso era debido á la NEURASTENIA que desde tiempo venía minando la existencia de la infeliz señorita.

Este hecho acaecido en una persona á quien nada faltaba por su alta posición social, demuestra una vez más que la NEURASTENIA á nadie respeta y que es necesario combatirla con perseverancia todas las veces que se manifieste, si se quieren evitar consecuencias desastrosas como las que acabamos de mencionar.

El sabio neuropatólogo inglés, Mr. Gyl, exclamaba: "Nuestra época tiene un sello especial, el de la NEURASTENIA". El ilustre Renaud, en una conferencia dada en París, decía: "La NEURASTENIA, "voilà l'ennemi", es el gran enemigo de la humanidad, que envenena la existencia de centenares de miles de individuos".

Establecida esta verdad, que nadie discute, ¿cuál es el remedio que hoy sale victorioso de tan temible enemigo?

## El Ischirogeno

El más poderoso regenerador de las fuerzas, como lo indica la misma palabra del griego "Ischy" (fuerza), "Gignomal" (género), y que á juicio de los más sabios médicos italianos representa una de las espléndidas conquistas de la terapia moderna, y por lo tanto la única inscrita en la farmacopea de aquel país, á indicación del célebre médico Guido Baccelli, de la universidad de Roma.

"El ISCHIROGENO es el preparado excelso superfarmacéutico, que ha hecho y hace milagros benéficos á tantos enfermos", palabras textuales del ilustre profesor Com. O. Maschioneschi, de la universidad de Pisa.

Unos cuantos frascos, las más de las veces, bastan para contrarrestar y combatir la NEURASTENIA.

Para los paladares enemigos de todo lo que no es dulce, se hace del ISCHIROGENO una bebida agradable agregándole un poco de vermouth.

SE VENDE EN TODAS LAS  
FARMACIAS Y DROGUERÍAS

*de Pinos*



DE FRANCIA  
El fallecimiento del general Brun



Ultimo retrato del general Brun, ministro de la Guerra, fallecido el 23 de febrero



El presidente de la República M. Fallières, al visitar por última vez el cadáver del general Brun



DE FRANCIA



El cortejo fúnebre en el patio del ministerio de la Guerra



## SEÑORAS:

La **CREMA CLEOPATRA** es el ideal para el cuidado y embellecimiento del cutis; probarla es adoptarla y llegar á un feliz convencimiento.

Se vende en todas las farmacias de la capital y pueblos circunvecinos, Rosario, La Plata, etc.

NOTA.—A las personas de provincias solamente enviaremos una muestra, siempre que al solicitarla adjunten \$ 0.30 en estampillas para el franqueo.

**CLEOPATRA COMPANY**

Bartolomé Mitre, 1575, Departamento 6

# Vin Désiles

**EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:**

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.  
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada  
dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.



## El cincuentenario del reino de Italia



Víctor Manuel II

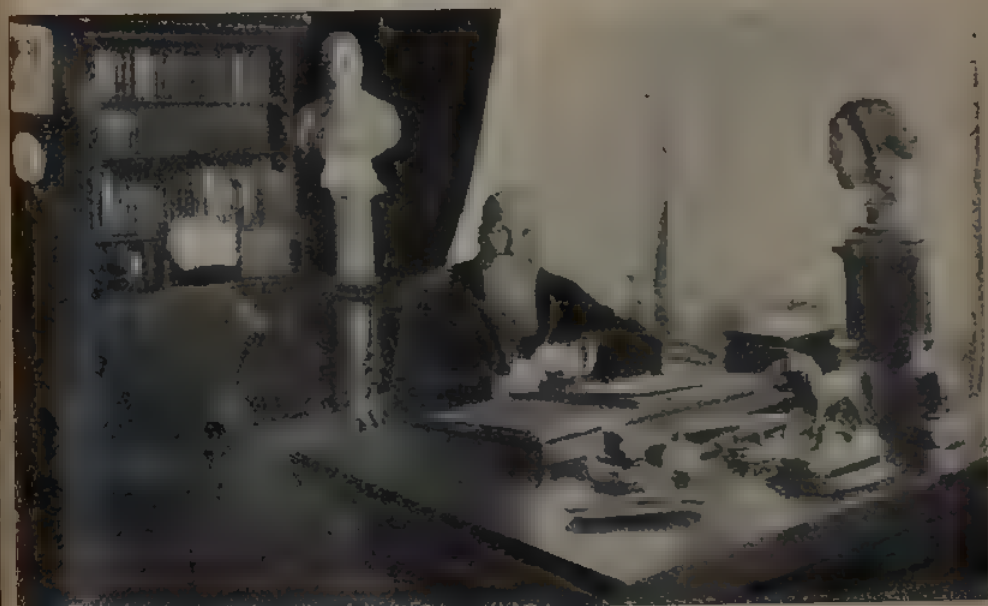


Camilo Benso, conde de Cavour



Monumento á Víctor Manuel II, en Roma

## DE ALEMANIA



El novelista Federico Spielhagen fallecido el 25 de febrero último



## DE ITALIA

### Fenómenos que se exhiben en Milán



Machnow, el hombre más alto del mundo, cuya estatura sobrepuja á la del gigante Goliat. Tiene 21 años de edad, nació en Rusia, sus zapatos llevan el número 79, sus guantes el 17 y por su anillo pasa fácilmente una moneda de plata de 3

mirrored



La señorita Maximiliana, de París. Hermosa mujer de 20 años de edad. Pesa 215 kilogramos. La circunferencia de su cintura es de 2 m. 60 y la de su pierna 68 centímetros.



Los hermanos más pesados del mundo, Pedro, Olga é Iván Hoehne, hijos de labradores de Serrepta, aldea rusa. Pedro tiene 18 años y pesa 198 kilos; Olga, 16 años y 170 kilos; Iván, 14 años y 155 kilos.



## Confidencias

Anochece. La luz opalina del ocaso filtrase por el "store" de encajes y se difunde blandamente por el saloncito. A través del balcón entornado, llegan en confuso rumor las rapsodias callejeras. Es la hora del bullicio precursor del marasmo nocturno, cuando los ricos regresan del paseo y los pobres salen del trabajo, mezclándose unos y otros en la democrática confusión de la vía pública. Es la hora en que los comercios se iluminan profusamente. La hora opaca, en que las almas tristes, reclusas en la penumbra de un saloncito, sienten el inconsciente impulso de vaciar sus penas en forma de confidencias amables... Es la hora en que los novios buscan á las novias y los hombres casados huyen de sus mujeres. La hora en que la alegría reina en las calles y escapa de las viviendas.

Gabriela.—Vov á encender.

Estefanía.—No, no enciendas... ¿Qué falta nos hace la luz? Estamos mejor así. ¡No sientes tú á estas horas una dulzura extraña, que se traduce en deseos de llorar sin causa concreta?

Gabriela.—Á esta hora... y á otras muchas me acometen esos deseos... Mi marido dice que soy romántica. Yo no sé si tiene razón: lo cierto es que á ratos lloro mucho.

Estefanía (suspirando).—Yo también...

Pausa. La sombra va espesándose. De la parte de fuera penetra luz difusa. El rumor callejero aumenta. Se oyen bocinas de automóviles, rechas pisadas de caballos, restallar de fustas, carcajadas de alegres modistillas, palabrotas de zafios obreros, requiebros de jacarandosos estudiantes.

Gabriela.—¿Quieres que salgamos?

Estefanía (con viveza).—¡Oh, no! Luis ha quedado en venir á buscarme.

Gabriela.—¿Y eso?... Le dejamos dicho que hemos ido á su casa.

Estefanía.—No... no me atrevo. Se enfadaría.

Gabriela.—Pero ¿por qué?

Estefanía.—No le gusta que salga sola.

Gabriela.—¡Mujer! Vas conmigo.

Estefanía.—Bien, sí... Pero yo le en tiendo; sé que se disgustaría.

Gabriela.—Como quieras.

Estefanía.—Cosas suyas, ¿sabes? Pero es así...

Gabriela.—¿Es celoso?

Estefanía.—Terriblemente.

Gabriela.—¡Dichosa tú! Los celos arguyen cariño.

Estefanía.—¡Dichosa! ¡Por Dios, mujer! ¿Sabes lo que has dicho? No vivir, ni sosegar, ni comer tranquila; oír reconvencciones inmotivadas á todas horas; ver malas caras sin razón; sentir á veces el remordimiento de la virtud al ser calumniada. ¡Horrendo martirio el de soportar los resquemores de un celoso! Si me compungo, es que deseo gustar á otro hombre; si me ve desaliñada, es que no me importa desagradarle á él, por falta de cariño; si me asomo al balcón, es que espero á alguien; si estoy amable con los criados, es que solicito una terciaría; si los trato adustamente, es que me inspira el despecho por haberme negado sus servicios... ¡Pobre de mí! No sabes cuánto sufro. No hay nada tan terrible para una mujer como un marido celoso.

Gabriela.—Sí, Estefanía; hay algo más terrible.

Estefanía.—¿Y es?...

Gabriela.—Un marido indiferente.

Estefanía.—¿Acaso el tuyo...?

Gabriela.—Sí, el mío. Tú no sabes, no

puedes saber lo que humilla, lo que ofende la indiferencia de un hombre á quien queramos, y cuyo cariño no se manifiesta en nada... Te quejas de que tu marido se solivianta al ver cómo te compones y te arreglas... ¿Qué dirías si los esmeros de tus tocados, los primores de tu arreglo personal pasasen totalmente inadvertidos para el hombre á quien se dedican? Créelo, preferiría que me abofetease, que me maltratara. Alguna vez, hasta he puesto los medios para ello...

Estefanía.—¡Mujer, por Dios!...

Gabriela.—Como lo oyes... Procurando no caer en ridículo, es claro, he sostenido firtos un tanto peligrosos, para ver si conseguía herir su dignidad, ya que no otra cosa... ¡Ni siquiera lo ha notado!

Estefanía.—¡Pobre Gabriela!

Gabriela.—Te quejas de que tu marido, después de tres años de casada, no te deje salir sola... Yo salí sin el mío desde el día en que regresamos del viaje de bodas. Recuerdo que vine á ver á mamá, que se sorprendió al verme.

Estefanía (suspirando).—¡Pobres de nosotras! Somos harto infelices.

Gabriela.—Y, como nosotras, tantas y tantas más. No recuerdo cuándo ni dónde leí unos versos que decían:



Con razón ó sin razón,  
en toda mujer casada  
ven una flor arrancada  
del vergel de la ilusión...

Estefanía.—Es mucha verdad... Flores marchitas, flores mustias; eso somos.

Gabriela.—Yo, más que tú; al fin y al cabo, te sientes observada, perseguida...

Estefanía.—¡Por amor propio del que me observa, no por amor hacia mí!

Gabriela.—No importa; tu marido te atiende, aunque sea por celos... Bendice los celos de Luis.

Estefanía.—No puedo bendecirlos: me dan miedo!

Gabriela.—¿Y á mí la indiferencia de Félix me da frío!

Estefanía.—Si pudiéramos cambiar las cualidades de uno y otro...

Gabriela.—No conseguiríamos sino invertir la causa de nuestros sufrimientos.

Estefanía.—Tienes razón. Lo mejor era fundir á los dos en uno, que nos atendiera por cariño, no por vanidad; que apreciase nuestros encantos sin amargarlos la vida con el fantasma de los celos...

Gabriela.—¡Ahí es nada! ¡El marido ideal! No pides tú poco.

Una doncella importuna da vuelta al interruptor de la luz, y la estancia queda iluminada profusamente. El encanto confidencial de la hora vespertina se ha roto. Estefanía y Gabriela suspiran y callan.

AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA.



# PARIS-ÉLÉGANT

800 - VICTORIA - 800, esq. PIEDRAS, Buenos Aires. — Unión Telef. 2998 (Avenida)  
CASA DE COMPRAS EN PARIS, 42 RUE DE PARADIS

## ÚLTIMAS CREACIONES — MODAS —

Hemos dado á esta sección la amplitud y el desarrollo que necesariamente se imponía. Ha sido puesta bajo la dirección de modistas de **PARIS**. Confección en el más breve plazo posible de todo encargo referente á las más recientes **CREACIONES** de la moda. Además de recibir los modelos **DERNIERE** de las principales casas de París, tiene sus creaciones propias, en las que siempre domina el cachet del más distinguido buen gusto.

**PARIS ÉLÉGANT** se ha dedicado por completo á la mujer, con objeto de adornarla y embellecerla. Cuenta además con un comprador permanente en París, á fin de mandarnos por cada correo las últimas novedades de la moda.

Una visita á nuestra casa le será muy agradable.



Linda toca de terciopelo laminado, adornado de una "aigrette" ráfaga, montura esmeralda, creación Lewis, para "PARIS ÉLÉGANT".

Nuestras formas de sombreros

MELUSINE y OURSON no admiten competencia, tanto por su variedad como por sus precios.

UNICOS Y EXCLUSIVOS  
CONCESIONARIOS DEL  
ACREDITADO GUANTE  
DE CABRITILLA Y PIEL  
DE SUECIA, MARCA

**JOUVIN**



ECHARPE cristalina salpicada, aplicación oro y plata, dibujo egipcio, fondo negro ó colores claros. Pre-8.50  
cio desde.....



Muy bonito sombrero "bleu gobelins", adornado de plumas "bleu ombre" llorosas y anudadas, creación Lenthalie, para "PARIS ÉLÉGANT".

## DEPARTAMENTOS

MERCERIA, BONETERÍA :  
ADORNOS PARA VESTIDOS

En estos departamentos contamos con un completo surtido en todo lo que á ellos se relaciona, siendo por lo tanto difícil poderlo detallar.

Marín Tornero y Cía.  
BUENOS AIRES



## Exigencias de la elegancia



En una sastrería:

- ¿Qué desea, joven?
- Que estreche usted este pantalón.
- ¿Lo quiere todavía más estrecho?



En otra sastrería:

- Haga el servicio de ensanchar este saco. Es cosa de ahogarse con él.
- Bueno, déjelo aquí.



En la primera sastrería:

- Los pantalones tienen que ser mucho más estrechos.
- ¡Pero, hijito, si son ya como para piernas de palo!



En la otra:

- No sirve el saco. Se necesita que tenga diez veces más anchura.
- ¡Cosa bárbara! ¿Qué tranvía toma el que va a llevarlo?
- ¿Por qué me hace esa pregunta?
- Para huirle al "completo".



Y se arreglaron por fin ambas prendas, que lucieron el avestruz y el elefante en la procesión de anuncio de la casa de fieras



# BARATTI H<sup>NOS.</sup> & C<sup>IA.</sup>

Fabricantes é importadores de muebles

En su —  
nuevo local

**Corrientes 1145**



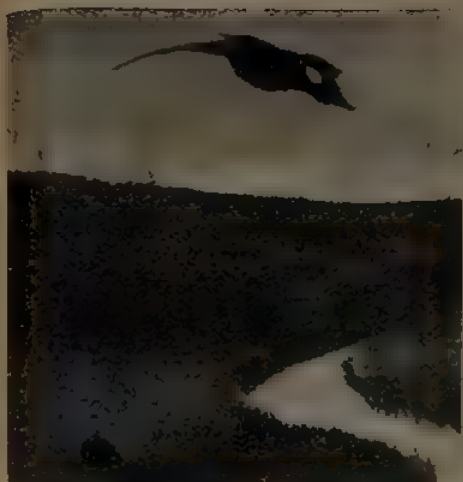
JUEGO dormitorio con talla y pies tallados, enchapado en nogal de Italia, mármoles rosa, lunas biseladas, para una persona .... \$ 245

Catálogo R remitimos gratis

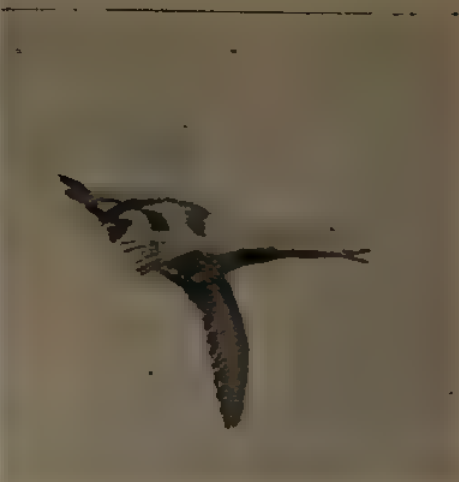
BARATTI Hnos. & Cía. — CORRIENTES, 1145



## La cerceta



A la caída de la tarde, la cerceta vuela á la margen del arroyo para pasar la noche buscando su alimento.



Cerceta volando

Es un ave preciosa que los romanos presentaban en sus mesas como regalo inapreciable, y á la que sabían también domesticar. ¡Por qué se ha perdido ese gusto! El aspecto de esas aves y su carne sabrosa justificarían muy bien el trabajo.

La cerceta es menor que el pato, de formas más elegantes y proporcionadas. El pico es alto en la base, afilado, algo vuelto y flexible en la extremidad. La cola es muy corta, el cuerpo recogido, las aberturas nasales están muy altas, y el plumaje es tan armonioso como variado. En la cerceta de verano el macho es de un color rojo obscuro con matices grises, llegando hasta el negro de humo. Este último color reviste la cabeza y el cuello. El ala tiene reflejos verdosos; el iris es obscuro, y las patas cenicientas. La hembra es de un color pardo casi uniforme, con el vientre de color blanco plateado, cuya calidad á la vez luminosa y mate presenta el más lindo aspecto en el fondo celeste donde el cazador la ve remontarse.

Las costumbres de las cercetas son muy simpáticas. Viven en sociedad, anidando en terrenos pantanosos, y es un espectáculo interesante el ver á las madres cuidando y alimentando á sus polluelos. En este punto difieren poco de los patos. Saben simular que están heridas, evitando así el peligro de la prole, y atrayendo sobre sí la atención del cazador mientras los polluelos se capan ó se esconden.

Las cercetas se presentan en marzo ó abril y en octubre. En esta época buscan las comarcas más frías; pero las parejas que ya están en cría permanecen á orillas de los grandes estanques

Ponen de seis á ocho huevos, de un color blanco amarillento.

Cuando llega la época de su viaje, en los sitios de paso se ven durante dos meses bandadas numerosas de cercetas, que se posan á orillas de las lagunas, donde las esperan los cazadores. Al sentir el tiro se levanta toda la bandada con vuelo rápido, y no vuelve á posarse hasta después de haber dado varias vueltas al estanque.

Suelen alimentarse de plantas acuáticas, lombrices, semillas, pequeños moluscos y algún que otro pescado. No tienen nada de ariscas ni desconfiadas, y es más fácil



Cerceta cayendo herida por un cazador



## LA CERCETA

acercarse á ellas que á los patos.

Es notable la dulzura de sus costumbres; jamás se las ve disputar. Domesticadas son muy fáciles de alimentar, pues aceptan muy bien el afrecho, el trigo y la cebada, constituyendo para ellas un verdadero regalo algún gusano, lombriz ó caracol que se agregue á su ración.

La cerceta de invierno tiene la cabeza y el cuello de color pardo rojizo, con una banda verde y reflejos verdes, negros, blancos y rojos. La hembra, de color más igual y más apagado, tiene sobre los ojos una línea blanca. Esta especie es más sedentaria que la veraniega, pero abunda en la época del paso, principalmente al fin del invierno y principio de la primavera. Sus bandadas son menos numerosas y más domesticables. El tamaño es algo menor y no menos abundante su número.

Habita en los pantanos y lagunas, no apartándose de sus márgenes sino cuando el agua se hiela. Entonces gana las corrientes de agua y los manantiales donde el hielo no puede formarse. El ave pasa revoloteando por las orillas y buscando insectos, pescados y plantas acuáticas. Al caer de la tarde se aleja de los manantiales y va



A la orilla del arroyo

á procurarse alimento, siguiendo la dirección de la corriente. Así pasa la noche, y al volver el día regresa á los cañaverales, donde se esconde.

La hembra anida entre los juncos, y hace de tal modo y con tal ingenio su nido, que flota manteniéndose siempre en seco. Está construido con cañas entrelazadas, bien forrado de plumas en su interior, y en ese nido tan abrigado y blando pone sus huevos de un color pardo claro con manchitas rojas. Se consagra completamente á criar sus polluelos. El macho de la cerceta de invierno, menos cariñoso que el de la de verano, apenas comienzan á nacer los pollos los abandona y no vuel-

ve á reunirse con la familia hasta el otoño, cuando ya los pollos están criados.

Una variedad muy curiosa es la cerceta de China. Todo el mundo conoce esa ave tan hermosa, que las estampas han popularizado, con su penacho brillante de púrpura y esmeralda y sus barbas anaranjadas. Los chinos la tienen como símbolo de la fidelidad conyugal, y cuando una joven de familia pudiente se casa, sus amigas le regulan una hermosa yunta de cercetas atadas y adornadas con vistosas cintas de color.

# ¡Hemorroides!

Su cura radical é infalible se  
: consigue con los afamados :

## Supositorios Anusol

En venta en farmacias y droguerías

Únicos concesionarios: MENDEL y Cía., Belgrano 561, Buenos Aires



## El injerto animal



Larva de sapo al fin de la metamorfosis con una extremidad anterior injertada en la cabeza.

de rabo de un ratón sobre su espalda, manteniéndose por otra parte íntimamente unida al resto del cuerpo.

**PRIMEROS EXPERIMENTOS SOBRE EMBRIONES.**—El embrión, poco evolucionado y más apto que el organismo perfecto á las transformaciones, se adapta muy bien á los injertos. Una extremidad apenas esbozada del embrión de un sapo plantada sobre la cabeza de otro embrión congénere, se desarrolla normalmente, produciendo una quinta pata. De igual modo se ha obtenido una quinta pata cerca de la cola de otro animal. Estos órganos superfluos se consiguen entre animales heterogéneos, aunque próximos, como ranas y sapos. Una combinación aun más extraña es unir dos embriones de ranas por mitad del cuerpo, después de haber cortado las colas; una vez que prendió este raro injerto, se dividió por un corte cerca de la unión artificial y las colas se regeneraron, teniéndose dos ranas normales.

Algunos injertos de sapo y rana han vivido tres semanas. En los animales rudimentarios como la hidra, el injerto se logra con un par de minutos de adherencia y es ya definitivo.

**SOBRE LOMBRICES.**—Joest ha realizado sobre estos animales amputaciones é injertos tan atrevidos, que parecen fábulas, explicándose sólo por la extraordinaria fuerza vital de esos anélidos. Joest corta un par de lombrices por la mitad, cose los trozos alternados y obtiene dos animales completos que no tardan en nutrirse como si nada hubiera sucedido. Hace estos injertos de modo que obtiene animales ó muy cortos ó muy largos y hasta los consigue en ángulo recto. Una también tres gusanos en uno al que da dos cabezas ó dos colas, de lo que resultan extraños movimientos. La fusión de cabezas hace menos visible el producto, porque resultan en lucha dos voluntades, y á veces el monstruo se destruye á sí mismo.

**EXPERIMENTOS CON MARIPOSAS.**—A un naturalista norteamericano son debidos los más curiosos experimentos de injertos hechos entre crisálidas de diferentes ma-

riposas. Unidas las dos mitades de estas ninfas, circundaba la línea de injerto con parafina; al cabo de algunos días la fusión del involucro como la de los órganos periféricos era completa, mientras los órganos internos no se unían en ningún caso. A pesar de esto, la mariposa realizaba



Sapo adulto con una extremidad trasplantada en la parte posterior del cuerpo

sus metamorfosis y el insecto perfecto revelaba de diversos modos el tratamiento que había sufrido. Si se injertan, por ejemplo, fragmentos de una crisálida sobre otra, el insecto desarrollado en la segunda lleva adherido un trozo de mariposa, correspondiente á la parte de crisálida injertada.

Otro injerto extraño, bautizado por el inventor con el nombre de "tandem", es el obtenido adhiriendo dos crisálidas una sobre otra; las mariposas salen fusionadas entre sí, aunque sean de especies diversas. Puede prescindirse de una cabeza ó de las dos, y estos hermanos siameses todavía viven, aunque poco tiempo.

Resulta de aquí que en las especies inferiores la posibilidad de crear seres deformes y viables por medio de amputaciones é injertos, es muy grande. Las dificultades van creciendo conforme los sujetos de experimentación se elevan más en la escala zoológica. Sin embargo, como hemos tenido ocasión de ver en el artículo que consagramos á los trabajos de Carrel y de sus secuaces, se ha conseguido hacer injertos durables y aun definitivos en las venas y en las arterias, reforzar ó cambiar huesos y remendar, por decirlo así, otros órganos más complicados.

**RESTITUCIÓN DE LA VISTA Y OTROS PRODIGIOS.**—¿Quién no ha experimentado la admiración más entusiástica al leer los detalles de la magnífica operación realizada en Nueva York el año último por el doctor Lesses? Se trataba de un joven de 24 años, ciego desde poco después de haber cumplido los nueve, pues había perdido el ojo derecho á



Larva de rana selvática trasplantada sobre el dorso de una rana palustre. El primer día.



El tercer día

# LA COCHERIA DE MODA

2970 - BELGRANO - 2970



ELEMENTOS MODERNISIMOS, CONSTANTEMENTE RENOVADOS

SERVICIOS  
FÚNEBRES

**POR \$ 150 m/n**

Servicios de más lujo, á precios convencionales

LA CASA NO TIENE SUCURSALES

PIDASE POR TELEFONO EL ENVIO DE UN EMPLEADO

Unión Telefónica, 131 (Once).

Cooperativa Telefónica, 186 (Oeste).

*Gonzalez & Hino*

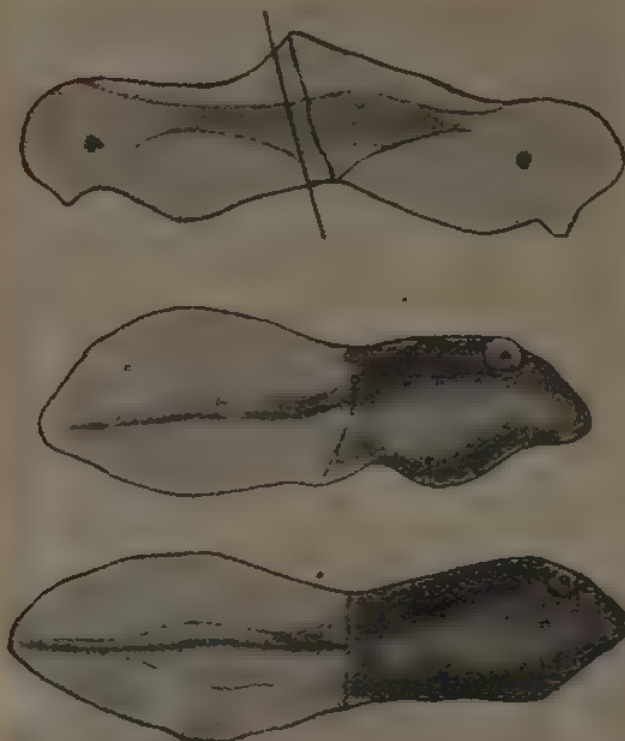
NOTA.—Esta casa acepta el pago, por cuotas, de los **SERVICIOS FÚNEBRES**, de cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.



## EL INJERTO ANIMAL



Injerto de rana selvática (anterior) y de rana palustre (posterior): (a) dos horas después del injerto; (b) 26 horas después; (c) 50 horas después

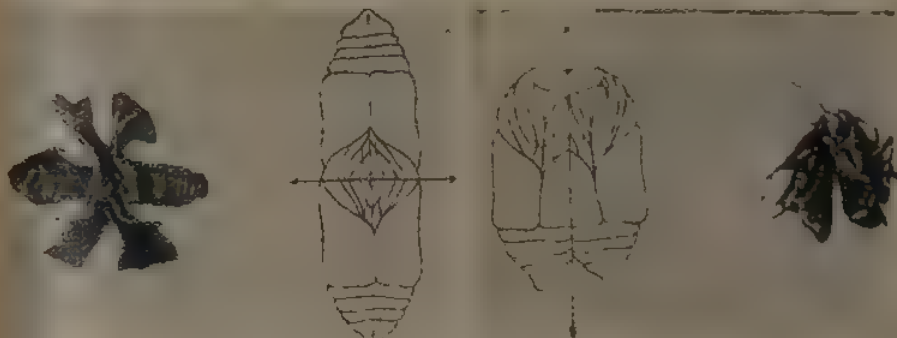


Dos medias ranas unidas después de haberles cortado las colas (b y c). Las mismas larvas que han regenerado sus colas, después de separadas por un corte nuevo.

causa del sarampión y el izquierdo después de un leucoma de la córnea. "Yo pondré en el sitio de la parte muerta de la córnea de vuestro ojo izquierdo la parte correspondiente del ojo de un conejo" — dijo el médico. — "Me someto con gratitud á la prueba, aunque no confío en su resultado" — contestó el paciente. — La operación tuvo el mejor éxito, y el joven, devuelto de este modo á la imponderable dicha de ver la luz, debe haber experimentado una alegría inmensa y un reconocimiento sin límites hacia su audaz y sabio bienhechor.

A los casos de injerto más dignos de estudio, debemos referir también la trasplatación de la glándula tiroidea. Como se sabe, esta glándula, situada en la base del cuello, delante de la tráquea, es causa, en sus varias anomalías, no sólo del bocio ó paperas, sino de muchas formas del cretinismo.

Ahora, el doctor



Injerto de dos mariposas sin cabezas

Injerto de dos mariposas á modo de hermanos siameses

# HIGIENE MODERNA

(CON ARTEFACTOS MODERNOS)

SIENDO LA HIGIENE LA BASE de la SALUD, UN BUEN  
CUARTO de BAÑO es la DICHA del HOGAR!



En el PISO ALTO de nuestros locales tenemos en exhibición el surtido  
más completo que haya en Buenos Aires

Lo invitamos á examinarlo

Los precios son razonables

## Heinlein & Cía.

1402 - A. de MAYO - 1500  
BUENOS AIRES —



## EL INJERTO ANIMAL

Payr ha logrado injertar esas glándulas sobre el bazo, órgano muy rico en vasos sanguíneos. Uno de sus pacientes, elegido con este objeto, fué un niño cretino de cuatro años; tomó un pedacito de la tiroides materna y lo injertó en el bazo del niño. No

continuamente á añadirse á los trofeos de estos valientes exploradores de una ciencia casi nueva.

La cirugía conservadora y en cierto modo renovadora de los tejidos, hace de día en día mayores progresos y viene á servir



- 1, unión en ángulo; 2, unión de tres gusanos en cadena; 3, unión en anillo de dos gusanos soldados por las cabezas. 4, injerto de dos colas, que han regenerado la cabeza junto á la línea de unión; 5, injerto en horquilla: un gusano con dos colas.

había transcurrido un año desde la época de la operación y ya el niño mostraba un inesperado desarrollo de sus facultades psíquicas, acompañado de un satisfactorio incremento físico; pues pudo caminar y hablar.

Nuevas batallas y nuevas victorias vienen

de complemento interesante á la cirugía puramente extirpadora que hasta hace poco fué, puede decirse, la única que imperaba en el campo de la medicina operatoria. Estas investigaciones, como puede fácilmente colegirse, son de muchísimo interés.

# GIL y CUBELA



## ESTÁN EN VENTA

LAS ÚLTIMAS CREACIONES  
DE LA MODA PARA :: ::

## OTOÑO é INVIERNO

En nuestra casa Bmé. MITRE 731

PRESENTAMOS un gran "stock" en Som-  
breros Castor - Nutria á \$ 8 y..... 10

CALZADO NORTEAMERICANO á \$.. 9.<sup>50</sup>

CAMISERÍA y BONETERÍA  
A PRECIOS EXCEPCIONALES

En nuestra casa SANTA FE 2599

OFRECEMOS un selecto y variado surtido  
en géneros extranjeros, para trajes  
á medida desde \$ 75 á..... 30

SOBRETODOS á MEDIDA desde \$ 80 á..... 32

UN COLOSAL SURTIDO en SOBRETODOS hechos, con forro de  
lana, desde \$..... 15

Con forro de seda, desde \$ ..... 23

TRAJES HECHOS, pura lana, desde \$ 40 á..... 15

Surtido completo en trajes y sobretodos  
para JÓVENES y NIÑOS

5 FROME 9

Traje sobre  
medida  
pura lana  
\$ 30 00

SOMBRERERÍA

CAMISERÍA

y BONETERÍA

A PRECIOS de RECLAME



# El Cristo de la Umbría

Su influencia en el arte

Es difícil estar en Italia y no pensar en hacer un viaje á la tierra legendaria de la Umbría, no tanto porque allí encuentra la curiosidad ó la inteligencia motivos humanos que las distaigan, cuanto porque la fe religiosa descubre en Asís, su porción geográfica más renombrada, un secreto moral de comfortable recreación para el espíritu.

El hombre que por allí pasó dejando rastros de su sentimentalismo y de sus virtudes, ha impreso á su tierra caracteres de tal vitalidad, que hablar de Asís y de San Francisco es como hablar de una Palestina, si no tan transcendental como la que un día fuera la señora de Oriente, muy parecida á ella en su tinte evangélico, pues del Profeta de Nazaret copió sus gracias el que en los siglos medios vino á serlo de Italia, y especialmente del valle frondoso de la Umbría.

Asís es pequeño y silencioso. Viéndolo en el día de hoy en la ladera de un monte, con el valle á sus plantas y con los altos picos del Subasio en su cabeza; viéndolo hoy—repito—tan pobre de energías vitales y con las apariencias de un inmenso cenobio á cuyo recinto no llegan otros ruidos que los de la naturaleza en sus auras rumorosas, el espíritu se detiene, y por un momento parece que intentase dudar de tanta verdad como de él y de su santo nos relata la historia.

Sin embargo, después de haberle auscultado en el espíritu religioso sin mayor esfuerzo que el de la simple evocación del recuerdo, surge el Asís de sus días heroicos, el Asís que se batía con sus legiones de guelfos contra Perugia, su rival, que las tenía de gibelinos.



El sacro convento de Asís

Estando allí tras de sus murallas y visitando sus viejas ermitas, se ve toda su historia seráfica, toda esa historia que su sacro convento y su renombrada basilica tienen escrita en cada una de sus piedras, en cada uno de sus mármoles, en cada una de sus pinturas.

Era el 4 de octubre de 1226 y en la ermita de Porciúncula, entonces como abandonada y perdida en un bosque, y hoy encubierta por el templo que ideara el genio arquitectónico de Vignola, entregaba su espíritu al Creador el reformador más grande que tuviera la iglesia á trece siglos del momento aquel que le fijara sus fundamentos el profeta divino de Galilea.

San Francisco de Asís moría joven. Sus años de vida pública acusaban un temperamento de iluminado, y si alguien pudiera dudar de semejante característica no común en los reformadores que recuerdan los tiempos, estaban sus obras, sus órdenes fundadas con el exclusivo propósito de hacer social, por el reinado evangélico, al cristianismo.

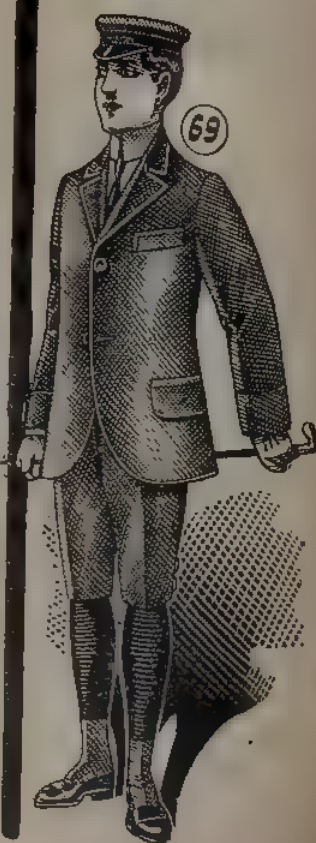
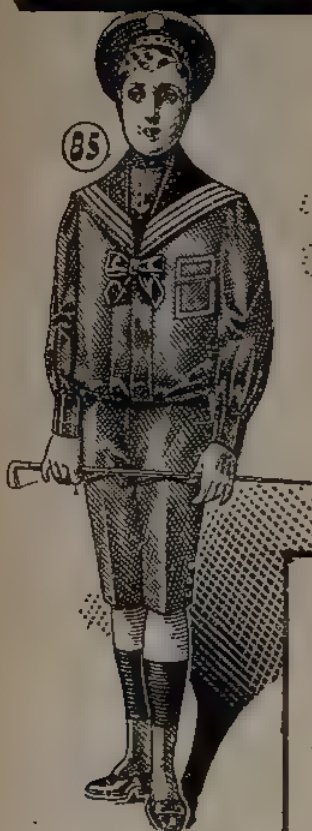
Buscar en él al escritor, al filósofo que siente y anota sus impresiones, es tiempo perdido. La imagen de Cristo que deseaba



Iglesia inferior ó subterránea de San Francisco

**Otoño**  
— é —  
**Invierno**  
**1911**

**Confecciones**  
para  
**NIÑOS**



**N.º 85. OCASION.** Traje de rico cheviot azul marino, doble cuello de brin azul, con trencillas blancas.

Años 3-4 ..... \$ 9.50  
" 5-6-7 ..... \$ 10.50  
" 8-9-10 ..... \$ 11.50

**N.º 96 TRAJE cazador,** de rico cheviot azul, corbata de seda, todo forrado, especial para colegiales.

Años 4-5-6 ..... \$ 11.—  
" 7-8-9 ..... \$ 12.—  
" 10-11-12-13 \$ 13.—

**N.º 86. GRUMETE.** Traje de rigurosa moda, en casimir azul marino, doble cuello y puños de hilo lavable, manga bordada.

Años 2-3-4 ..... \$ 19.75  
" 5-6-7 ..... \$ 20.75  
" 8-9-10 ..... \$ 21.75

**N.º 72. LUIS XV,** traje elegantísimo, de rico casimir azul asargado, lo más superior, pantalón á la inglesa, forrado.

Años 5-6-7 ..... \$ 21.—  
" 8-9-10 ..... \$ 22.—  
" 11-12-13 ..... \$ 23.—

**N.º 69. TRAJE de saco,** en rico casimir de color, gustos ingleses, pantalón á la inglesa.

Años 9-10... \$ 15.—  
" 11-12 ..... \$ 16.—  
" 13-14 ..... \$ 17.—

**YA ESTA en circulación el Gran Catálogo General, para Otoño é Invierno. Se remite gratis y franco de porte á cualquier punto del interior.**

**Tienda**  
**San Juan**

**Alsina y Piedras**



## EL CRISTO DE UMBRIA



La iglesia superior de San Francisco en Asís

verla en el pueblo, la estampó en sí mismo, en el espíritu de su siglo, y así con esos elementos, que no admiten discusión porque son las convicciones del alma llevadas al terreno donde se combate la verdad, se hizo el profeta de su siglo y restringiendo en su alcance divino la significación de este término, el segundo Cristo del catolicismo.

Supuesta esta magnitud en la figura del santo, nada nos debe sorprender que después de su muerte se pensara por alguien en hacer que el arte viniera con todas sus pompas á glorificarlo en su tumba. Casualmente á la hora de su reposo mortal, al frente de la orden se encontraba fray Elías y en la silla de San Pedro el papa Gregorio IX, que, como el primero, tenía por el santo el culto y la veneración que provoca la más intensa de las simpatías.

Por otra parte, la fama de sus grandes virtudes había trascendido más allá de sus fronteras natales, y de este modo contaba, no sólo con el afecto de sus conciudadanos, sino con el de millones de almas que formaban la cristiandad. Glorificarlo entonces era una conveniencia y era una necesidad. Por su parte, el papa se apresuró á dispensarle el honor de los altares, y al día siguiente de su canonización, que lo fué el 16 de julio de 1228, se procedió á colocar la piedra fundamental de la basilica que guardaría dos años más tarde sus sagradas reliquias. En este pensamiento estaban hermanados el papa y el vicario general de la orden. Sin pérdida de tiempo se procedió á la obra, y sobre el collado llamado del Infierno (*collis infernus*), en contraposición á otro más alto que estaba atrás del elegido, se echaron los cimientos de una gran basilica, la primera de arte gótico que se levantó en Italia y la que, una vez coronados sus muros, atrajo los mejores artistas que immortalizaron la pintura en los siglos medios.

En esta obra se trabajó con tanta rapidez que á los dos años de iniciados los trabajos, su iglesia inferior estaba en condiciones de dar albergue á los despojos del santo.

Consciente de esta traslación la Santa Sede, se procedió á ella y de la iglesia de San Jorge, donde descansaba el cuerpo del santo desde el día en que de-

jara de existir en Santa María de los Angeles, con gran concurso de clero y de pueblo, fué llevado triunfalmente por las calles de Asís y depositado en el enterratorio que ya se le tenía preparado. Es de advertir que al sepultario el pueblo no pudo presenciar el acto de la inhumación. Con gran sorpresa de todos, al llegar el cuerpo á los pórticos del nuevo templo, se presentaron fuerzas armadas, arrebataron el sagrado depósito á los sacerdotes que lo llevaban y se hizo un sigilo absoluto, cerrando las puertas de las basilicas mientras las pocas personas que quedaban en su interior procedían á dar sepultura á los despojos del santo.

Lo que entonces fué causa de asombro y de protesta por parte del mismo jefe de la cristiandad, ahora ya tiene su explicación, que desvanece todas las leyendas forjadas en torno de este acontecimiento.

Los cuerpos de los santos—dice un historiador minorita—eran en aquellos tiempos las prendas que más estimaban los pueblos. Entre Perusa y Asís existía un odio tradicional y fray Elías, que era asiano de sangre y de corazón, no podía permitir que el cuerpo de su fundador y de su amigo, más tarde ó más temprano, cayera en poder de gentes que tanto habían hostilizado á su pueblo. De ahí la razón de proceder con tanto sigilo en su entierro, de quedar en nada los anatemas que contra los supuestos usurpadores lanzara el papa, pues explicadas las causas, éste no pudo menos que aceptar el temperamento de fray Elías; y de ahí dejar que pasaran los siglos para borrar con ellos las impresiones más ó menos desagradables de ese momento solemne.

La forma misteriosa con que se procedió á darle sepultura fué causa sin duda de que se forjaran leyendas sobre una segunda iglesia subterránea, ornamentada con exquisito gusto y dentro de la cual se podía ver al santo en actitud extática, apoyado en sus plantas y dirigiendo sus ojos al cielo. Es lo cierto que en torno á este sepulcro se cernió el mayor misterio hasta que prolijas excavaciones llevadas á cabo á principios del siglo XIX permitieron dar con la histórica sepultura, después de cincuenta y dos noches de un trabajo constante.

La cámara mortuoria, que era toda de piedra tallada en la misma roca, sólo contenía el esqueleto del santo. En el acto se congregaron los obispos de Asís, de Peru-



Interior de la iglesia

# Bazar París

**La casa de moda**

## Regalos para Bodas

VARIEDAD EN FANTASÍAS DE ALTA NOVEDAD

OBRAS DE ARTE

NOTABLE COLECCIÓN DE ESCULTURAS EN MÁRMOL. CUADROS AL ÓLEO

## ELECTRICIDAD

Surtido completo en arañas, cúpulas, plafonniers, appliques  
y pendientes de todos estilos.



ESPLENDIDA CUPULA, en bronce y cristal tallado, 8 luces en..... \$ 135.—

**BAZAR PARÍS** 694 — VICTORIA — 700  
esq. Chacabuco 110/120

— BUENOS AIRES —



## EL CRISTO DE UMBRIA

sa, de Spoleto, de Foligno y de Nocera, y en presencia de cuatro cardenales, otros prelados y arqueólogos, por orden del papa se levantó una información jurídica.

Este hallazgo provocó un nuevo movimiento de simpatía hacia el santo de Asís, y en el acto se pensó en levantarle un verdadero templo subterráneo en homenaje á tan nobles reliquias.

José Brizi y Pascual Belli fueron los artistas sindicados para llevar á cabo esta obra. Belli ejecutó los planos, y Brizi, después de seis meses de una febril actividad, dió por terminada la nueva cripta que, no teniendo nada en su estilo de la arquitectura medioeval, sujetó su obra á un grecorromano de forma totalmente distinta de la que refleja en sus arcos y chapiteles el gótico templo de la Umbria.

Antes de abrirse al público el nuevo re-

celo ansterísimo de algunos ejecutores de la regla, y estando al frente de la gran familia minorita, pensó en buscar una nota de glorificación para su gran Maestro, y con anuencia y ayuda pecuniaria y moral del pontífice, se lanzó á esta obra, llamando para ello, según se conjetura, á un tal Jacobo ó Lapo, arquitecto de Federico II, monarca liberal, con quien estaba estrechamente vinculado el insigne fraile.

Si fray Elías es uvo ó no acertado en la forma excogitada para honrar la memoria de su Maestro, lo dice la historia, y con ella las obras que dentro de las sacras murallas vino depositando en series sucesivas la fuerza del arte.

En Asís, y al decir Asís digo su basílica monumental, el pincel de Cimabué y de Giotto, de Gaddi y de fray Martino, de Memmi y de Capanna, lo mismo que el

muy renombrado Cavallini han dejado una estela de inspiración en cuya lumbré los virtuosos de la hora presente van á bañarse para proporcionar un rato de solaz al espíritu. Giotto, sobre todo, ha hecho allí lo que no ha hecho nadie. El llegó á Asís cuando el siglo XIII caía en su tumba y en un momento en que la literatura legendaria ponía en el santo de la Umbria el motivo más intenso de inspiración.

La leyenda de los tres compañeros y la escrita por San Buenaventura, reclamaban imperiosamente un pincel, y ése no fué otro que el del pintor florentino que en el acto se puso á dar vida pictórica á todos los episodios más salientes en la vida de San Francisco. Si Cimabué preocupóse más de encontrar en la Biblia los idealismos para sus frescos, Giotto los buscó en el Poverello, en el esfuerzo gigantesco de aquel pregonero evangélico cuya simplicidad vino á ser legendaria y cuyo desprendimiento mundano supera á todos los que nos recuerda la historia.

Los desposorios con la pobreza, el holocausto de la castidad y cien detalles más en que San Francisco actúa en forma maravillosa, y simpática, son todos temas tratados por Giotto en la hora precisa de una transición artística, pues sobre la rigidez bizantina en la cual él había en sayado sus vuelos, deja asomar una flexibilidad espiritual que hasta entonces poco ó nada se descubría en los frescos del arte.

No es posible salir de Asís sin sentir esta impresión cuya estética está hermana con la que la naturaleza nos deja gustar, con la múltiple variedad de sus paisajes.

Viendo á Asís y recorriendo, aunque más no sea que con la mirada, el vasto circuniteo en que la naturaleza ha derramado sus gracias, el espíritu observador se explica en el acto que un hombre de temperamento poético como San Francisco llevara su amor á lo bello hasta ese grado de esplendidez que revelan sus actos. La montaña y el valle, el bosque como



"San Francisco delante del Sultán", fresco del Giotto

cinto, que lo fué en octubre de 1824, los restos del santo fueron llevados procesionalmente por las calles de la ciudad. De este modo la villa consagrada por la memoria de tan excelso profeta, se despertó con los ecos de un nuevo entusiasmo, y por un tiempo pensó en aquel discípulo del Maestro de Galilea, que con sus obras y con su influencia social é histórica, sembró en Italia recuerdos y monumentos que son orgullo de su literatura y de su arte.

Idéntico papel al que en las letras italianas del medioevo representa el libro "I Fiori" en la arquitectura y en las artes pictóricas, desempeñan la basílica y el sacro convento de Asís.

Si no se sabe hasta ahora con certeza quién fuere el arquitecto de tan prestigioso santuario, se sabe y ya no se pone en duda que el genio y el espíritu progresista de fray Elías ocupan en él la parte principalísima.

Fray Elías, que por circunstancias diversas se separó de la orden, desafiando el

# Tienda AMERICANA

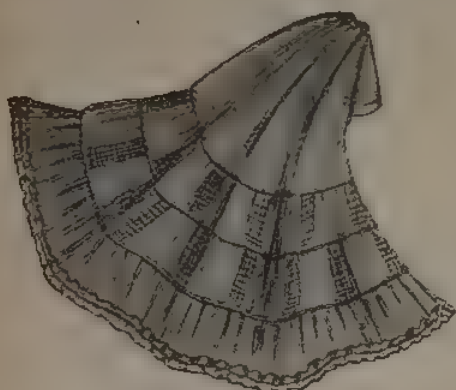
J. FERNANDEZ y Cia. (Sucesores de Félix Fernández y Hno.)

797, Victoria, esq. Piedras — Buenos Aires

Llegaron las grandes novedades  
: : : : para la estación de

## Otoño é Invierno

### CONFÉCCIONES



VISO DE SATIN LIBERTY, de pura seda,  
precio de "réclame"..... \$ 9.50

Tapados de pieles, de felpa y de terciopelo, salidas de baile de seda y de paño, tapados ingleses.

Trajes, 400 modelos recién llegados. LA AMERICANA es la única casa que recibe trajes extranjeros directamente de las mejores casas de París.

### PIELÉS

Grandioso surtido en estolas, echarpes, manchones y juegos.



LINDISIMO TRAJE tailleur, de cheviot "boucle", de gran moda, saco y pollera adornados con trencillas forro de seda..... \$ 60.—

TAPADO confeccionado con los mejores casimires ingleses, adornos de piel de seda..... \$ 40.—

ELEGANTE TRAJE, de rico terciopelo inglés, negro, adornado con trencillas gruesas y pasamanerías, forro de liberty blanco \$ 95.— El mismo traje, confeccionado en paño de seda \$ 100.—

Los pedidos de mercaderías ó de muestras son atendidos en el mismo día y se devuelve el importe á todo comprador si el artículo pedido no resultase de su agrado.



## EL CRISTO DE UMBRIA

el prado por el cual serpentean las aguas, ese panorama de Asís con horizontes de luz por todas partes, con brisas que vienen del Subasio y con luces matinales que dan tintes de arrebol á toda la Umbria, explican sobradamente su estrecha vinculación con la naturaleza y aquel amor al Creador que está en sus himnos, en sus ríos de lágrimas y en sus plegarias.

Si no fuera su influencia y su espíritu, Asís, que no tiene vida comercial ninguna, hubiera sufrido la suerte del olvido. Todos la buscan, todos quieren verla de cerca, y con latidos inquietantes van á buscar sus puertas y sus laderas, porque todo lo que en ella vive nos revela una época y esa época la acción del hombre más transcendental que después del Dios-Hombre, nos registra la historia.

Yo también fui hacia ella, vi la negrura de sus murallas, la esplendidez pictórica y arquitectónica de sus monumentos, y al salir de allí sentí más grande, más ideal, más sublime la obra regeneradora que el santo de Asís consumara en la Umbria.

Un manto de melancolía lo envuelve, pero es la melancolía aquella que tiene que surgir forzosamente en todo lo humano cuando el hombre que el corazón nos recuerda es irremplazable en sus obras.

La Palestina seráfica tiene que vestir su luto, porque á semejanza de la que se levanta en Oriente, ha perdido á su Cristo.



"Visión del papa Gregorio IX", fresco del Giotto

San Francisco lo fué de la Umbria y con ella del catolicismo en la época más transcendental que prestigia á la Italia.

PACÍFICO OTERO.

Pida un Carnet de viaje



Pida catálogos

# ¿Está usted de viaje?

En ese caso recuerde que para BAÚLES, VALIJAS y cuantos elementos necesite usted, no hay casa que pueda ofrecerle los surtidos, la baratura ni las calidades que podemos ofrecerle nosotros.

**Una visita nada cuesta**

**Echegaray, Gutiérrez y C<sup>ía</sup>.**

Victoria, esq. B. de Irigoyen

# TRIUNFO DE LA HERMOSURA



## Los prodigios del masaje

Es una verdad incuestionable que la ciencia del masaje ha desterrado la fealdad entre el bello sexo. Las arrugas, pecas, manchas, barros, etc., que antes afeaban tristemente muchos rostros juveniles, han desaparecido para siempre.

Sométase usted á mi tratamiento especial para afecciones de la piel y recobrára nuevamente la hermosura perdida.

Mis consultas son gratis. En mi consultorio verá usted certificados suscritos por distinguidas damas.

Poseo además los mejores específicos para el rejuvenecimiento del cutis. Todas mis preparaciones están analizadas y aprobada su venta por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires.

El vello es lo que desfavorece más un lindo rostro de mujer. No se dejen engañar por depilatorios ó falsos procedimientos. Acudan pronto al único remedio hasta ahora inventado por la ciencia, LA ELECTRICIDAD. Yo poseo los aparatos eléctricos más perfeccionados para su extirpación radical (sin dolor).

El vello fino lo saco sin electricidad ni depilatorio.

Tratamiento especial para la caída del cabello y canas.

**ENTRE RIOS 428**

**T. S. DE COROMINAS,**  
Masajista diplomada.

Pidan folletos por correo. Hora de visita de 9 á 11 a. m. y de 2 á 6 p. m. Entre Rios 428, Buenos Aires.

**Nota importante.**—Continúo enseñando á dar masajes gratis á toda compradora de mi Crema Almendrina Corominas, la reina de todas las cremas por sus sorprendentes resultados.



**LA  
MARCA DE  
PERFUMERÍA  
LA MÁS CELEBRE EN  
EL MUNDO**

**ULTIMAS CREACIONES**

**BOUQUET GREUZE  
PAMPRES D'OR  
SOLA MIA  
ENIGMA**



# LUBIN

PARIS



## El "ski"



Una compañía de cazadores alpinos provistos de "skies"

En muchas regiones montañosas la nieve cae con tal abundancia, que no es raro ver granjas y hasta pueblos aislados del mundo durante semanas enteras. ¿Se quiere salir de casa? El pie se hunde profundamente y á cada paso hay que levantarlo otro tanto; se avanza penosamente para verse al fin detenido por una nieve pulverulenta. Júzguese de la situación en que podría estar entonces un enfermo, que tuviese necesidad de socorro inmediato.

En tales regiones es ya posible, por fortuna, gracias á los "skies", asegurar rápidamente las comunicaciones; y no se sabría elogiar bastante el valor económico de un útil que permite á los montañeses asistir, no obstante la nieve, á sus ocupaciones habituales. En muchas comarcas los carteros, los médicos, los curas, se proveen de "skies" para sus jiras cotidianas, y los niños se sirven de ellos para ir á la escuela. Gracias á los "skies" la nieve no es ya un obstáculo serio y la montaña empieza á ver figuras que antes no aparecían

alto—de 2 m. á 2 m 30;—la anchura, variable en diversos puntos de la longitud, está ordinariamente comprendida entre 6 y 10 centímetros; el espesor varía en sentido



El "skiador" Iselin, en el monte Genève

inverso de la longitud de 1 á 3 cm. La figura 4 representa un "ski" de modelo corriente.

En la parte más gruesa, bajo el pie, se observa una cavidad de forma rectangular, que está destinada á recibir las mandíbulas de dirección.

El "ski" es hueco en las tres cuartas partes de su longitud, á partir del talón de una ranura. Esta ranura, colocada según la línea media y longitudinal de deslizamiento, moldea en forma de riel la nieve y facilita, durante la marcha, el paralelismo de los "skies".

Como lo muestra la figura 4, el "ski" está cimbrado en su parte media: la curvatura debe ser tal que, bajo la carga del cuerpo, el "ski" repose á plomo sobre su plano: depende, pues, del peso del "skiador" y de la elasticidad de la madera.



El "skiador" Durban Hansen, en el monte Genève

# Congreso médico de Roma



Profesores que tomaron parte en las sesiones del congreso; en el medio: Baccelli, Maragliano, De Giovanni, Queirolo, Castellino, Bozzola, etc. Después de una larga relación, apoyada en muchas e interesantes historias clínicas, el congreso votó por aclamación un DIPLOMA ESPECIAL DE HONOR para las preparaciones

## Cardiotónico TESTA

## Antiasmático TESTA

juzgándolas como insustituibles en las enfermedades del

# CORAZÓN y ASMA

Folleto gratis. — A los médicos, muestras gratis para ensayos. — A. MASSONE, BELGRANO, 1671, Buenos Aires. — EL CARDIOTÓNICO TESTA se vende en todas las buenas boticas. — PREGIO: \$ 3.50 EL FRASCO. — — — — —



NINGÚN

# ENFERMO

puede decir: TOMÉ EL JARABE  
de San Agustín sin resultado.

ES UN MEDICAMENTO á base de extractos de hierbas y raíces que se prepara exclusivamente en el LABORATORIO FARMACEUTICO de la IGLESIA DE SAN AGUSTIN, en Génova, la única que conserva la receta genuina de su inventor, el muy Rev. fray Bonifacio dalle Palme.

## TODAS LAS FAMILIAS

especialmente si tienen criaturas, deberían tenerlo siempre en su casa como un verdadero tesoro.

PEDIR FOLLETOS. — Conviene leerlos, porque á todos interesa conservar su salud, ó recuperarla si la perdieron. Se mandan gratis. Dirigirse á la Agencia del LABORATORIO FARMACEUTICO de la IGLESIA DE SAN AGUSTIN, de Génova.

En Buenos Aires: BELGRANO, 1671

El Jarabe se vende en todas las buenas boticas del mundo.



## EL "SKI"

Si no existiese esta curvatura, el "ski" tomaría una forma cóncava, que haría la marcha imposible.

Fabricar un buen "ski" no es una operación tan fácil como pudiera creerse. Hay toda una serie de problemas difíciles de resolver: el verdadero "skiador" los conoce bien, y la vista de un buen par de "skies" lo llena de satisfacción.

El "ski" de montaña debe ser flexible y resistente. La madera de Fresno, que es la que reúne ambas cualidades, se emplea con preferencia. Pero es cara y muchos montañeses apelan al pino y al alerce, muy abundantes en los Alpes; lo que los obliga a renovar sus "skies" más á menudo.

También hay "skies" de dos especies de madera, una pesada y lisa para la superficie de deslizamiento y otra ligera para la parte superior. Las combinaciones se adaptan al objeto: se hará entrar la encina, muy dura pero muy resistente en la construcción de "skies" de salto; pero un "ski" que fuera todo de encina, pesaría demasiado.

Solidez, flexibilidad, poco peso, economía; he aquí cuatro condiciones que hay que conciliar lo mejor posible.

Elijamos el Fresno blanco; el árbol será derribado en invierno, antes del ascenso de la

"Ski" tipo Tele-mark

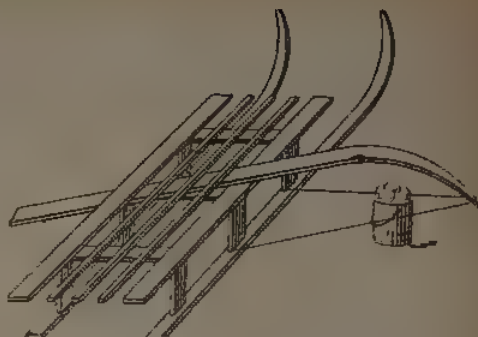
savia; se cortará en tablas de 2 m. 40 x 0 m 11 x 0 m 035 de modo que no haya nudos; que las venas descieran desde la punta hacia atrás y se presenten oblicuamente sobre la superficie del "ski" (fig. 5). Estos detalles tienen mucha importancia.

Las tablas así cortadas se dejan secar durante un año al aire; el secado debe ser lento y metódico. Se recorta en seguida el contorno del "ski" y su perfil y se aplanan la parte inferior, teniendo siempre cuidado de pulir de delante atrás.

Ya no queda más que formar la doble curvatura que permite deslizarse deliciosamente sobre la nieve inmaculada de las cimas.

Esta curvatura se obtiene mojando las partes que hay que encorvar; la madera se hace así lo bastante plástica para que á mano ó con ayuda de herramientas especiales, se pueda dar á la tabla la forma que se desea; se deja secar el "ski".

Obtenida la doble curvatura de ese modo ó otro, se traza la ranura mediana, de-



Fabricación de los "skies"

biendo recibir la cavidad las mandíbulas de dirección, y se procede al pulido y al barnizado.

Falta fijar el "ski" al pie. Una buena ata-



Modelo del capitán Rivas

dura debe ser sencilla y sólida; permitir una dirección cómoda, dejar al pie la libertad posible y, sobre todo, ser fácil de poner y reparar, aun con dedos entorpecidos por el



Fijación Huitfeldt

frio. Es bueno también que el pie pueda desprenderse rápidamente, de modo que en ciertas circunstancias críticas no se vea uno forzado á elegir únicamente entre un "ski"



La palanca E permite tender ó aflojar la correa

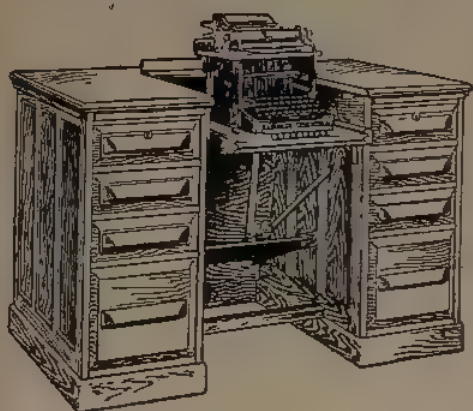
roto ó una pierna fracturada. Uno de los mejores sistemas de fijación es el de Huitfeldt, de mandíbulas metálicas, correas de cuero y palanca. Una figura lo representa bastante bien para que sea preciso describirlo en detalle.

El profano suele hacerse, respecto del "ski" las ideas más extraordinarias. Inevitablemente viene la pregunta ¿cómo se puede caminar con semejantes tablas en los pies?, y si se entrevé vagamente la posibilidad de la bajada, se considera la subida imposible.



Maderas oblicuas

# ESCRITORIOS



Norte-Americanos

---

EL MEJOR  
SURTIDO

---

Los más prácticos : :  
Los más convenientes

y á los mejores precios, los encontrará en

## La Inglaterra

170, Perú, 176  
y Alsina, 555



Macario Martínez

En EXPOSICION

EL NUEVO Y  
ESPLÉNDIDO  
SURTIDO DE

## ALFOMBRAS

hechas y por metro en todas las calidades

GÉNEROS PARA CORTINADOS Y DOSELES

**Cortinados**

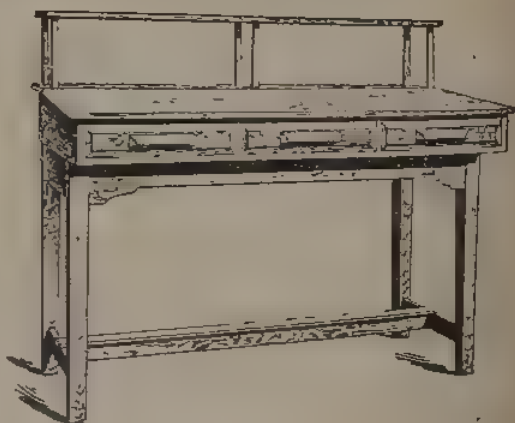
**Bordados**

STORES, VISILLOS

' y BRISSE-BISE

---

PIDAN muestras y  
presupuestos. Se en-  
vían gratis.





## El cuerpo de guardia de cárceles



Coronel don Rómulo Páez,  
jefe del cuerpo

El cuerpo de guardia de cárceles, creado para asegurar la custodia de los presos y que acaba de constituirse, está llamado á prestar un servicio, de cuya necesidad nadie puede dudar después de los últimos sucesos ocurridos en las prisiones.

Inútil es insistir sobre esos hechos, siendo conocidos de todos, por lo que nos limitaremos en esta ocasión á desear al nuevo cuerpo que entra en funciones una obra eficaz que subsane todas las deficiencias y que cimente una brillante historia.



Teniente coronel don Pedro  
A. Suárez, segundo jefe



Fachada del cuartel del Guardia de Cárceles, en la calle Güemes 4343



Cadetes del cuerpo en el acto del ingreso



El teniente 1.º don José D. Echevarrieta recibiendo al personal de una compañía

# TIENDA "EL SIGLO"

Rivadavia 800, esq. Piedras

## Excepcional surtido de novedades

en todos los departamentos

En nuestra casa hallará Vd. los **ULTIMOS**  
**MODELOS** de:

**Tapados de terciopelo**  
**Trajes y Salidas de teatro**

Enorme variedad de clases en:

**Panas y terciopelos negros**  
de gran moda para vestidos

Continúa la gran venta de:

**Formas de sombreros**  
**y Tocas de terciopelo**  
procedentes de las más renombradas  
casas de modas de Paris

Como **GRAN RECLAME**, por la inauguración  
de los nuevos salones de venta,

### OFRECEMOS:

**LANAS** nathé de 120 ctm., que valen \$ 3 y 3.50  
el metro, á \$ 9 **EL CORTE**.

**LANAS** fantasía, de 120 ctm., que valen \$ 4 y  
4.50 el metro, á \$ 12 **EL CORTE**.

**PAÑOS** muselina, de 120 ctm., que valen \$ 5 y  
5.80 el metro, á \$ 18 **EL CORTE**.

### NOTA

Se halla en circulación nuestro **GRAN CATALOGO ILUSTRADO**, para las estaciones de **OTOÑO é INVIERNO**. Solicitelo y se le remitirá gratis y libre de porte.

**I. CIBRIAN y Cía.**

Teléfono  
435, Avenida



**TRAJE** tailleur, de casimir inglés, colores oscuros en gris, verde y marrón, adornado con trenzillas y forrado en polonesa de seda, pollera de corselete y saquito semi-entallado, á..... \$ **45**



EL CUERPO DE GUARDIA DE CARCELES



Oficiales de la primera división



Oficialidad de la segunda división



Una compañía formada

# Productos MAGGI



¿Por qué se venden tanto \* \* \* \* \*  
\* \* los productos **MAGGI** en Europa?

Porque los numerosos avisos esparcidos por la fábrica MAGGI por el mundo entero han llamado, con razón, la atención del público en general, y muy especialmente de las SEÑORAS DE CASA que se han interesado por estos productos, por haber ENCONTRADO EN ELLOS UNA ECONOMÍA CONSIDERABLE en sus gastos mensuales, aparte su gran comodidad, rapidez, higiene y fácil preparación.

Unicos agentes en las repúblicas Argentina y Uruguay.

**LUIS R. SCHEINER**

CANGALLO, 1285

BUENOS AIRES



## EL CUERPO DE GUARDIA DE CARCELES



El subteniente don Mario García dando academia á su sección



La banda de música



Los oficiales en el comedor



La primera compañía en el rancho


## El perro vigilante



En diversas ocasiones hemos tratado del perro de policía, que presta buenos servicios en distintas formas. Siguiendo la idea de utilizar así al fiel animal, se ha ensayado en París el que los vigilantes de las prisiones hagan su guardia, tanto de día co-


mo de noche, teniendo á su lado los perros especiales que deben prestarle auxilio en caso necesario.

Parece que el amigo del hombre puede, en este caso, darle una buena prueba de su amistad.



**CATARROS DESCUIDADOS**  
debilitan el organismo, inficionan la sangre y son causa de graves enfermedades. Evítense estos males con la

**EMULSION DE SCOTT**





## Trineos de ayer y de hoy



Trineo de ayer: la antigua berlina de Chamonix á Fayet

Se sabe que en estos últimos años muchos ingenieros han tratado de resolver el problema de la tracción automóvil sobre la nieve. El problema es extremadamente arduo; porque se trata sobre todo de avanzar sobre la nieve no apisonada.

Algunos resultados interesantes se han obtenido, y aunque los diversos sistemas de trineos automóviles imaginados hasta aquí dejan todavía más ó menos que desear desde el punto de vista práctico, se debe, por lo menos admirar el ingenio de los constructores.

Uno de ellos el teniente de La Besse, evolucionaba no ha mucho en Chamonix con su auto-trineo transformable montado sobre patines, que avanza por medio de

ruedas especiales, llevando dientes de caucho cuyo perfil helicoidal contraría la adherencia de la nieve. Y mientras este coche ultramoderno se deslizaba sobre la nieve á una velocidad antes desconocida, se vió pasar cerca á una antigua berlina-trineo, de las que hace pocos años aún llevaban á la estación del Fayet á los pocos habitantes de Chamonix obligados á salir de sus casas durante el invierno.

Ese trineo venerable, en que se veía, bastante legible aún la inscripción "Mensajería Nacional" había sido puesto á disposición de los excursionistas, que deseaban renovar por un rato las sensaciones experimentadas en otros tiempos, buscando un curioso contraste.



Trineo de hoy: el automóvil de patines

# Un establecimiento == moderno ==



Pronto aparecerá  
nuestro catálogo  
para remitirlo :: ::  
donde se pida.

MUESTRAS GRATIS  
PRECIO FIJO - - -

## LA IMPERIAL

VICTORIA 802, esq. PIEDRAS

Hernández y Cía.

VESTIDO de terciopelo inglés, negro, bordado con soutache, á..... \$ 65.—



VESTIDO tailleur, de ricas sargas, color marino, adornado con gruesas trencillas de seda negra, forro seda liberty á ..... \$ 80.—



VESTIDO de terciopelo inglés, negro y color, esmeradamente hecho á... \$ 65.—



VESTIDO sastre de terciopelo inglés, negro, adornado con trencilla de seda negra, cuello marinera, forro seda liberty, á \$ 85.—



## Palabras perdidas



—¡Hace frío, eh?  
(Si no se dijeran eso, ignorarían que lo hace).



—¡Óhmo! ¿eres tú?  
(¿Sería posible que el amigo á quien se saluda así, contestase: "No, no soy yo?").



—“¿Estás mal?”, se dice á un pariente enfermo, como si no se supiera que lo está.



—Me queda muy grande. ¿No?  
(En materia de elegancia, confirmar la impresión personal es absolutamente indispensable).



—“Perdón, ¿le hice mal?”, pregunta la senora al transeunte, á quien acaba de saltar un ojo con el pincho del sombrero.



—¿Quiere repetir que soy un zanahoria?  
(¿Para qué se necesitará esa confirmación?)

## El viaje de la "Uruguay" á las Orcadas



Los observadores que han regresado de las Orcadas, á bordo de la "Uruguay", fondeada en la isla Georgia.



Los observadores meteorólogos que quedaron en las Orcadas, á bordo de la "Uruguay".



Comandante y oficiales de la "Uruguay" en la isla Georgia



La "Uruguay" fondeada en las Orcadas



El alférez Asensio con un ayudante, desembarcando en las Orcadas



El comandante y la oficialidad de la "Uruguay" haciendo una excursión en trineo.



El médico con "skíes" en la nieve



El cementerio de las Orcadas



EL VIAJE DE LA "URUGUAY" A LAS ORCADAS



Vista general de la pesquería argentina de ballenas, en Georgia, dirigida por el capitán Larsen



En la pesquería de ballenas



Faenando ballenas en la pesquería



# ¡Enfermos!

**Nuestros remedios son de poderosa eficacia para reintegrar la salud y para restaurar y rejuvenecer el organismo**

A cada enfermedad corresponde un remedio diferente, preparado ex profeso para combatirla pronto y radicalmente.

Debilidad nerviosa, fuerzas agotadas, neurastenia, histerismo, envenenamiento de la sangre (en sus tres periodos), enfermedades secretas de ambos sexos, vejiga y vías urinarias, enfermedades del estómago, dispepsia, gastralgia, reumatismo, ciática, obesidad ó gordura excesiva, influenza, resfrios, tos, catarro, bronquitis, tisis ó tuberculosis, enfermedades de las señoras (desarreglos mensuales y achaques femeniles), desinfección y curación de llagas, úlceras, heridas, etc.

Nuestro libro explicativo indica el sistema fácil y científico de sanar rápida y completamente de todas esas dolencias.

## GRATIS

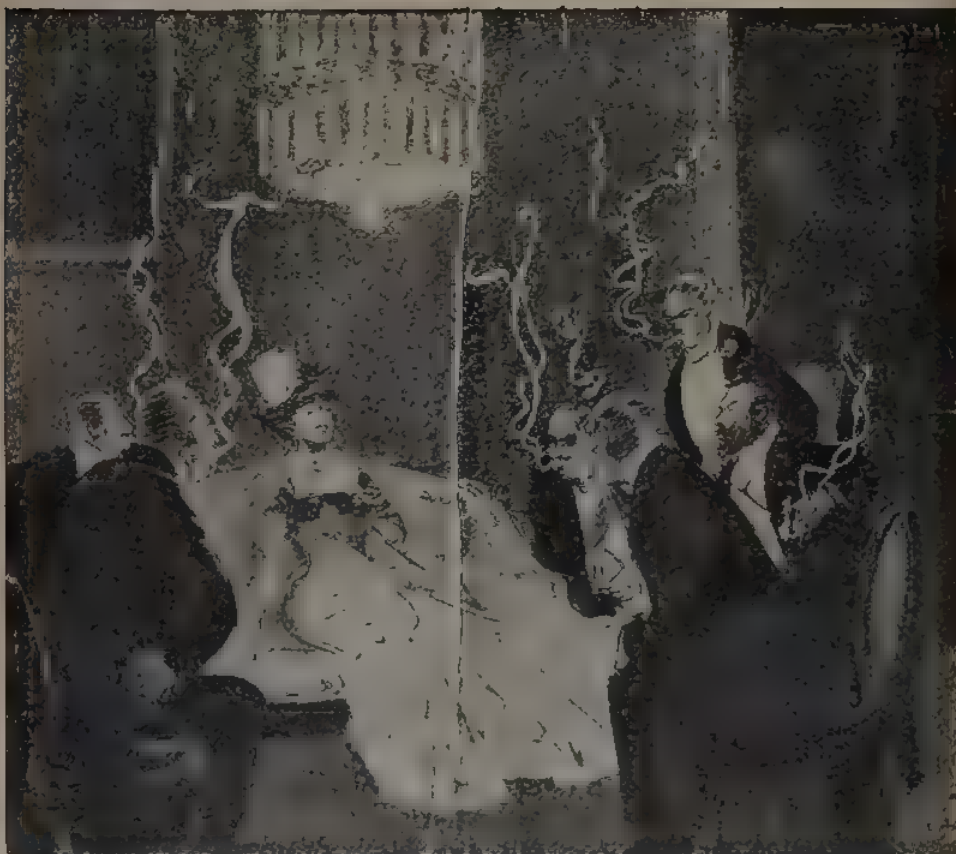
entregamos personalmente y franco de porte remitimos por correo á todos los países de Sud América, nuestros libros que explican los síntomas de esas dolencias y la manera eficaz y segura de combatirlas.

**PÍDALOS HOY MISMO,** personalmente ó por carta al concesionario de los "ESPECÍFICOS MOURA"

VENEZUELA 1521, Buenos Aires.

De venta en las buenas farmacias.

## UN DETALLE



Todos estos señores fuman Monterrey de 0.30



EL VIAJE DE LA "URUGUAY" A LAS ORCADAS



El cocinero, dueño de un puma amaestrado que regaló a un colega



"Matinée" dada en la "Uruguay" en honor del capitán Larsen



Elefante marino



Otro elefante marino, bostezando

# La Nueva Ciudad de París

BELGRANO 1202, esq. SALTA, Bs. Aires



671. **POLLERA** moderna, en rica sarga casimir marino y negro, adornada con tiras, presillas, botones y trenzillas anchas de seda. ¡Regalo! 4.... \$ 9.90

Dos cosas han caracterizado siempre las "réclames" de nuestra casa: 1.<sup>a</sup> Los precios que, sin discusión, **FUERON SIEMPRE INFINITAMENTE MÁS BARATOS** que los de todos nuestros colegas. 2.<sup>a</sup> Que no anunciamos ningún artículo sin tener disponible un surtido completo de colores y tamaños del mismo.

Estamos muy satisfechos de haber emprendido este sistema, el que continuaremos en obsequio de los intereses del público que nos favorece y de los nuestros propios.

Navarro y Silva.

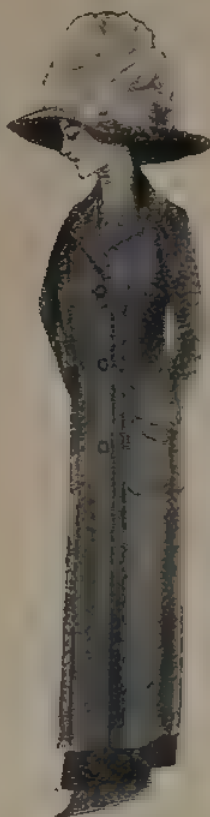


437. **ESPLENDIDO** paletot, para niña y jovencita, en rico género inglés, diagonal, en colores y negro.

|      |       |      |    |    |
|------|-------|------|----|----|
| Años | 7-8   | .... | \$ | 18 |
| "    | 9-10  | .... | \$ | 20 |
| "    | 11-12 | .... | \$ | 22 |
| "    | 13-14 | .... | \$ | 24 |
| "    | 15-16 | .... | \$ | 26 |



149. **ESPLENDIDO** traje hecho por sastre, de rico terciopelo inglés, negro, adornado con paños combinados, bordado de cordón y grandes agremes de pasa manería, forro de liberty blanco de seda ..... \$ 58



474. **RICO PALETOT** de vicuña inglesa, tejido grueso, en colores y negro, adornado con tiras pespuntadas y cuello de terciopelo, largo 130 centímetros. ¡Regalo! 4... \$ 25



491. **BATON** de rico bombasí, colores firmes y dibujos varios de fantasía, adornado con tiras sobrepuestas y botones y biéscos de terciopelo. ¡Regalo! .. \$ 5.90



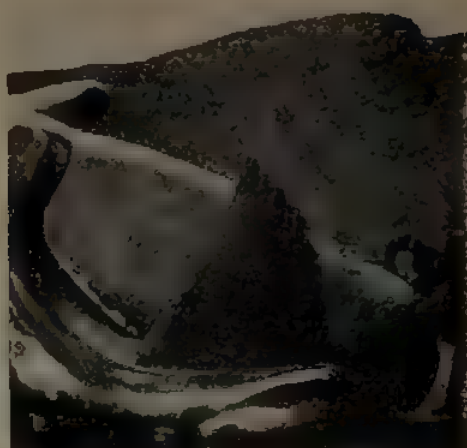
125. **TRAJE** sastre, en rico casimir inglés, pura lana, adornado con tiras, botones con presilla y cuello de terciopelo. ¡Regalo! .... \$ 22



EL VIAJE DE LA "URUGUAY" A LAS ORCADAS



Dos elefantes peleando



Cabeza de ballena, en la que se ven las barbas tan apreciadas



La tripulación de la "Uruguay" en traje de faena

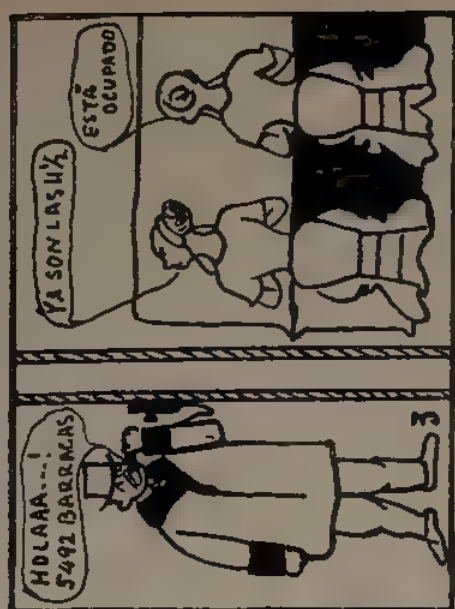


Una carneada á bordo, durante el viaje

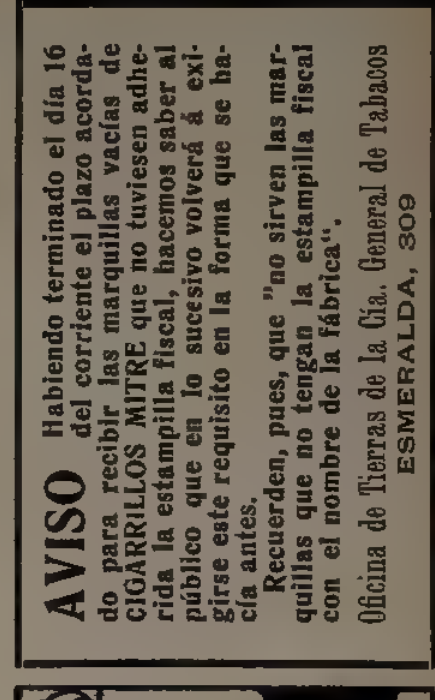
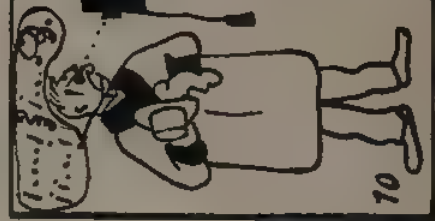
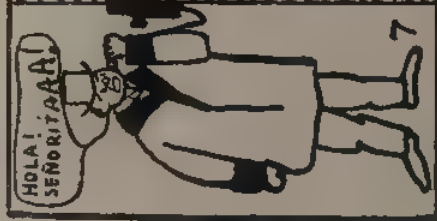


La "Uruguay" navegando con viento  
fresco

# LAS DELICIAS DEL TELÉFONO







**AVISO** Habiendo terminado el día 16 del corriente el plazo acordado para recibir las marquillas vacías de CIGARRILLOS MITRE que no tuviesen adherida la estampilla fiscal, hacemos saber al público que en lo sucesivo volverá a exigirse este requisito en la forma que se hacía antes.

Recuerden, pues, que "no sirven las marquillas que no tengan la estampilla fiscal con el nombre de la fábrica".

Oficina de Tierras de la Cia. General de Tabacos  
ESMERALDA, 309

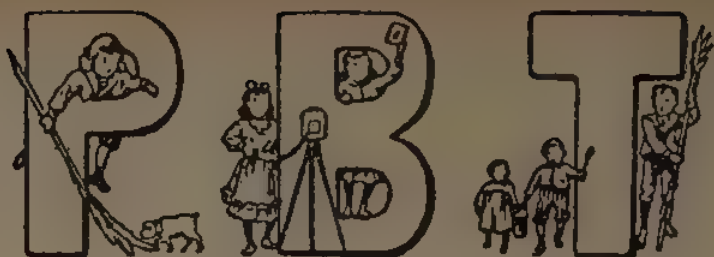
# BIZCOCHOS CANALE

ALIMENTO SANO Y DE FACILISIMA DIGESTION



NO HAY NADA MEJOR  
PARA NIÑOS Y CONVALECIENTES





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 2 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:

EUSTAQUIO PELLICER

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

PIEDRAS 150

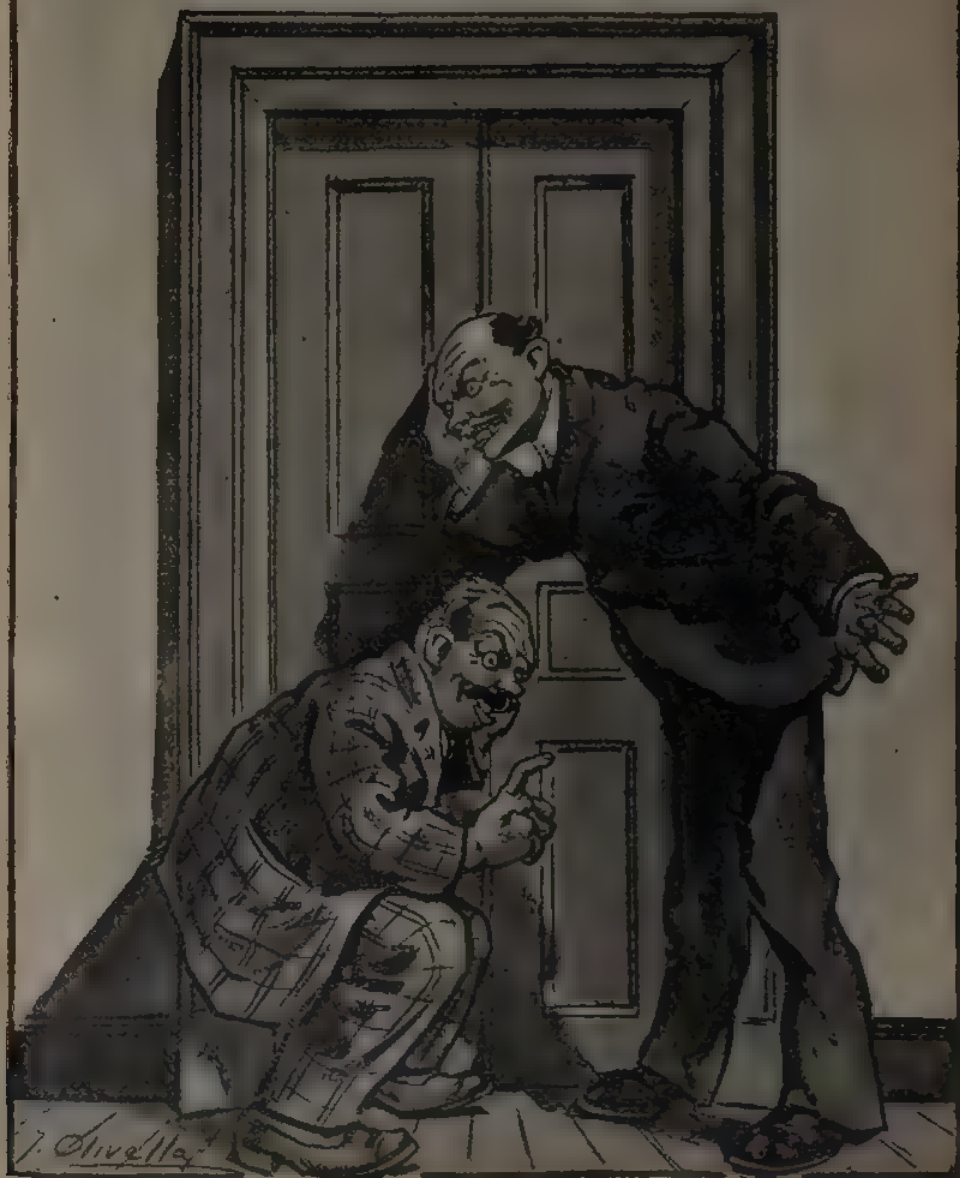
Año VIII

Buenos Aires, 1.º de Abril de 1911

N.º 311

## El careo Torino Pinto-Garzón

OFICINA DE TIERRAS Y COLONIAS  
COMISIÓN PARLAMENTARIA



—Se oyen como maullidos.

—Sí, sí... ;Aquí debe haber gato encerrado...!

## Charlas del pebete

La fragilidad propia de la condición humana nos lleva á la imprevisión y á la ingratitud. Somos proyectiles de poco alcance y menos penetración, y á menudo se da el caso de que la Providencia nos ponga delante de la fortuna y nos apartemos de ella murmurando y gruñendo, como siuviésemos que sortear un obstáculo enojoso. La municipalidad ó quien haga sus veces nos ofrece indirectamente montones de oro, y somos tan torpes que no los vemos y sacamos tiras de cuero á esa misma municipalidad, acusándola de tener las calles hechas un asco, de que Buenos Aires puede envidiar al menos limpio de los corrales de vacas, de que los edificios no sirven más que de estorbo y otras cosas así, á cual más mortificantes y agresivas.

Confieso que durante mucho tiempo figuré en la falange de los criticones. Me tenía irritado el hecho sencillísimo de no poder venir á mi oficina ni salir de ella, sino á condición de cruzar una serie indefinida é indefinible de zánjas y desmontes, que cuadrículan las cuadras más centrales convirtiéndolas en un paisaje medio alpestre, lleno de mesetas, de ranuras y de abismos polvorientos y cenagosos, que á cierta distancia reproducen el aspecto de los canales de Marte. Ciento y pico de veces por día corría el peligro inminente de romperse una ó varias extremidades, ó de naufragar en barro semilíquido ó de perderme bajo siete estadios de una materia impalpable é inservible, pero que ensucia de un modo atroz. Las trayectorias dudosas, aunque muy rápidas y fatales, de tranvías con rieles provisionales; el cúmulo de coches y carros entrecruzados en pintoresco y amenazador desorden; los cajones de doscientos kilos para arriba que ciertos vehículos hacen llover sobre los transeúntes, á riesgo de laminarlos contra los restos de la vereda; la rechinante marcha de carritos á mano impulsados por jayanes misántropos que todo se lo quieren llevar por delante y que tiran á exterminar; el martilleo incesante y las nubes de basura "porfirizada" de varios derribos próximos; los continuos choques y codazos con transeúntes amenazados por varias clases de malas muertes y á quienes el terror enloquecía y hacía feroces... véanse otras tantas causas de mi mal humor y de mi estado de hiperestesia nerviosa. Y sin embargo, al renegar para mis adentros de lo que consideraba inadmisibles aun tratándose de una población de Marruecos, al dar gracias á Dios porque había llegado entero á la oficina y encomendarme á su bondad para volver sin desperfectos á mi hogar, era injusto y estaba perfectamente equivocado.

Me lo demostró así la visita de don Homobono Proficuo, que invadió mi despacho en momentos en que yo trataba de quitarme con una regla—cualquier cejillo se habría obstruido—las espesas capas de polvo que cubrían mi traje y llenaban las alas de mi sombrero.

Don Homobono, á pesar de estar corriendo la cuarema, traía un disfraz de los más chocantes. Su sombrero estaba coronado de espigas verdes—cosecha tardía realmente curiosa,—lo que fué sacó pro-

sentaba en el pecho un plantío de alfalfa casi en flor, y en la espalda un regular cuadro de hortalizas, y las piernas estaban, una cuajada de pámpanos con sus correspondientes racimos; y la otra de naranjas y limones verdes.

Al ver aquella extravagante aparición me quedé absorto; me froté los ojos creyendo que dormía, y sólo conseguí embadurnarme los párpados con tierra.

—¿Qué hace usted, hombre de Dios? me preguntó don Homobono. ¿Está usted derrochando el tesoro que la municipalidad le regala?

—No entiendo lo que quiere usted decir.

—Ya se ve que no entiende. Yo vivo por estos barrios y, lo mismo que usted, me lleno continuamente de tierra; pero en vez de agotarme en la tarea derrochadora é inútil de tratar de echarla fuera, la utilizo. He comprado algunas semillas de plantas remunerativas, y con esas capas de tierra vegetal y el calorillo del cuerpo, me están dando cosechas rápidas y abundantes, fuera de estación y de lógica, pero muy productivas, con lo caro que anda todo. En mi casa no se come más fruta ni más papas que las que da mi



ropa, y ya he molido algún trigo del que brota en mi sombrero. No sea usted loco é imitame: la tierra está hoy por las nubes...

—Es verdad, todo se vuelve nubes de tierra.

—Pues á fijarlas y á sacarles el jugo. en vez de hablar mal de las autoridades. ¿Usted se ha entretenido alguna vez en pensar lo que vale el metro cuadrado en estos parajes? Y bien, un metro cúbico se le viene á uno encima en menos de dos semanas, y, dándose maña para cortarlo en capas delgadas, se arma usted en poco tiempo con un lote regular. Yo he aprovechado por ahora estos terrenos en empresas agrícolas; pero si esta bendición de Dios se prolonga, me voy á dedicar á la cría de ladrillos y al fomento de las argamasas. Después, ya veremos; la tierra del centro siempre vale mucho más que la de las afueras, y la ocasión la pintan calva. Le advierto que mi mujer y mis niños ejercen también de huertos ambulantes: las flores y coliflores que mi señora lleva en el sombrero, no son falsificadas: crecen allí.

Don Homobono se despidió, dejándome aplastado bajo el peso de su superioridad, y persuadido de que somos muchos los que tenemos ojos y no vemos la lluvia de esterlinas que cae sobre nosotros.



DE MI GUIGNOL  
Doctor José A. Ortiz



Del Paraguay (donde no hay  
quien no viva ahora en un ¡ay!)  
vino á la Argentina, para  
representar á un tal Jara,  
dictador del Paraguay.

## El presidente y sus acoplados



Ahora viene el general Roca, viene Figueroa Alcorta y vienen los abrigos sin forro, de telas de dos caras, siendo muy posible que vengan asimismo los trajes harén! ¿Qué haremos? Nadie lo sabe.

Es indudable que la política de que estamos haciendo uso en el actual momento histórico carece de encantos, ternura y brillo. Es un saldo por fin de estación, hasta que lleguen las novedades de invierno.

El presidente ha dejado en el sillón al doctor de la Plaza, que es lo que en el lenguaje de la comiquería andante y... navegante se llama la "contrafigura". Don Victorino está haciendo sus vices, digo, sus veces, con gran beneplácito de la media docena de ministros que lo rodean, dos de los cuales, por ausencia de los señores Sáenz Valiente y Ramos Mexía (otro valiente), "doblan el papel" ó sease representan su parte y la de los que se fueron con la música á otra parte.

El único que se divierte es el doctor Sáenz Peña, para quien son todas las ovaciones. Aquí se reciben diariamente telegramas de ésos que conmueven hasta á los más insensibles gerentes de Banco.

Parece mentira que en el lejano sur se puedan encontrar tantos pechos leales y amantísimos y tan probos funcionarios. Aquellas regiones vienen á ser algo así como la Arcadia, pero sin griegos. Con "gringos" y con criollos.

¡Cómo envidia yo á cuantos forman parte de la comitiva, también llamada séquito! Porque á mí también me gustaría ser uno de esos seres privilegiados, á quienes siempre llevan los presidentes por doquier, y los sientan á su mesa, haciendo que compartan con él alegrías y tristezas, lágrimas y risas, cigarrillos y fósforos. Una especie de doctor Arata, con algo de Cantilo ¡vamos!

Yo no sé qué tienen algunos hombres para conquistar en seguida el afecto del gobernante que se proponen hipnotizar. Algún talismán ó "filtro envenenado", como dijo doña Inés del alma mía. Quizá una herradura ¿Quién sabe?

Lo cierto es que cuando

leemos las crónicas amenas en que se relatan las grandes ceremonias protocolares, las fiestas, las excursiones de todo género, incluso campestres, en la lista de los invitados siempre figuran ellos y se imprimen sus nombres, como si fueran tercer y cuarto apellidos del presidente, porque van colocados por orden de ajuste inmediatamente después de los que gasta Su Excelencia.

No da un paso don Roque, fuera de su casa ó fuera de la ciudad, sin que le pregunten los suyos:

—¿Adónde vas?

—No lo sé, donde va lo que zozobra. Voy fuera ó afuera, que de las dos maneras se dice.

—¿No se te olvida algo?

—Creo que no.

—¿Llevas pañuelo, cigarros, fósforos, plata, los lentes?

—Lo llevo todo. ¡Vaya, abur!

Y vase. Á las dos cuadras, dándose una palmada en la frente activa y descubierta, desanda lo an-

lado y penetra de nuevo en su domicilio apresuradamente.

—¿Por qué vuelves? le preguntan.

—Nada, mis distracciones de siempre.

—¿Qué te falta?

—¡Me iba sin sombrero y sin Cantilo y sin bastón y sin Arata! ¡Me los había dejado aquí!

—¿Qué cabeza tienes!

Los que tienen esas dotes de seducción, y encanto, en la comedia humana se encargan del "personaje simpático". Fuéronse todos con Sáenz Peña, en el Buenos Aires, y allá están disfrutando de inefables goces.

Ellos han visto á don Roque sembrar maíz en San Antonio, acto verdaderamente sensacional que produjo la admiración, los gritos de asombro de la concurrencia y la crítica de los labradores.

Siguiendo sus pasos, iban por el surco, picoteando y piando los pajarillos, sin acercarse mucho porque los asustaban los falldones del frac.

Los ministros, detrás de los gorrones; después el gobernador Gallardo, muy eriguido; á continuación los excursionistas, los niños de las escuelas cantando el Himno, y por último la banda de música, cerrando la marcha y tocando la de Ituzaingó.

De ahí al "lunch", del "lunch" á las lanchas y de las lanchas al vapor, y al otro día, llegada á Comodoro Rivadavia. Nue-

vas ceremonias, discursos, Himno, banquete, inauguración de ferrocarril, visita al pueblo, que está pintorescamente rodeado de pozos de petróleo ó petrolíferos.

El doctor Arata, según cuentan las crónicas, se enteró minuciosamente de la producción diaria de cada pozo y recogió una multitud de datos. La multitud lo rodeaba, procurando sacar alguna luz del pozo ó de sus explicaciones.

El presidente no habló, porque tuvo que taparse las narices.

Laego todos siguieron viaje, y... siguen divirtiéndose.

Nosotros aburriéndonos: ¡Este es el mundo y así es la vida!



EL DEL VERDE GABÁN.



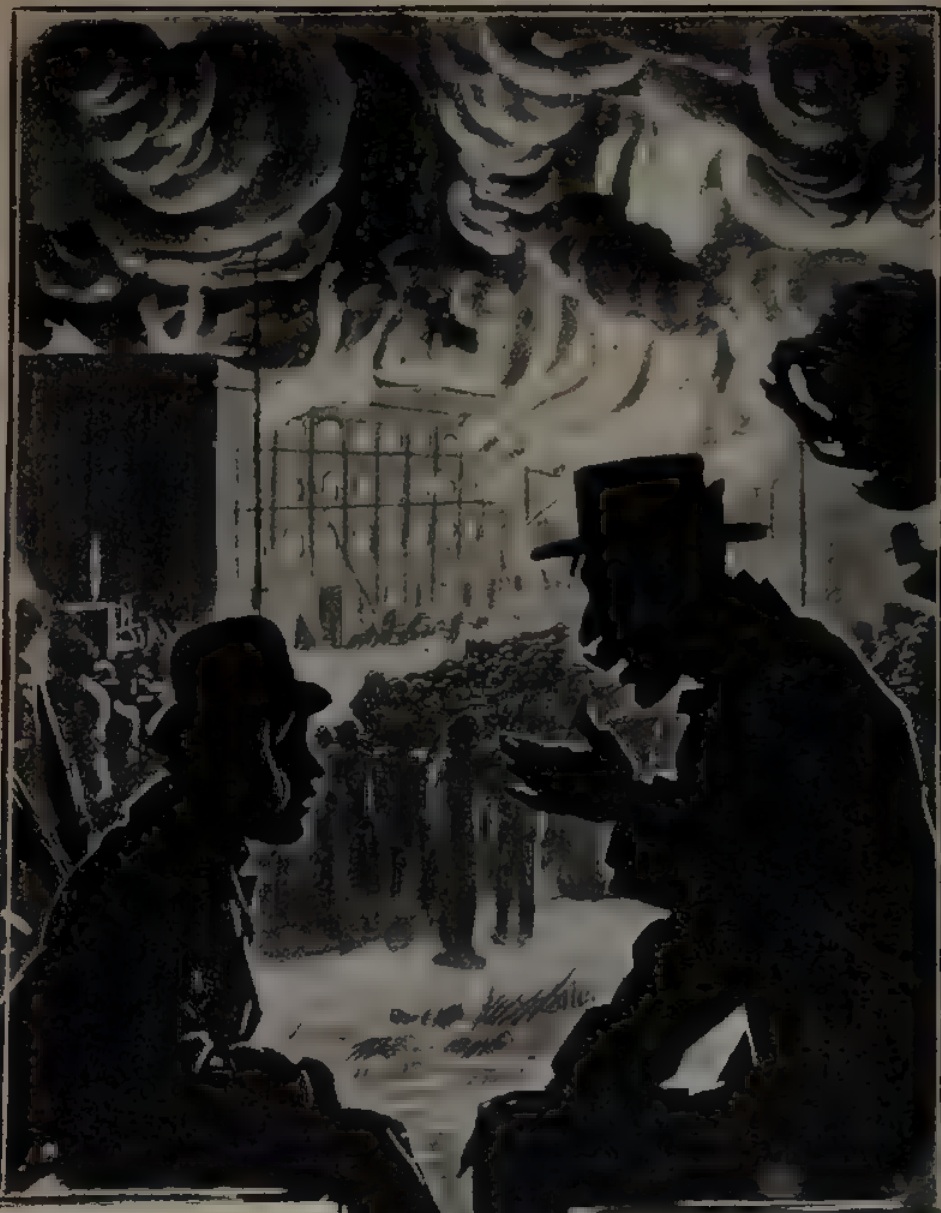
## Las carreras de caballos en la Bolsa

| TÍTULOS                 | COTIZACION  | STUD        | BOLETOS |
|-------------------------|-------------|-------------|---------|
| Cedulas nacionales s.H  | 103'30      |             |         |
| Aphrodite               | .....       | Hileret     | 2340    |
| Cortalinas              | (oro) 11'55 |             |         |
| Elastica                | .....       | (Jecoche)   | 1553    |
| Banco Popular Argentino | 37          |             |         |
| Eclair                  | .....       | D. Alcar    | 6517    |
| Bonos de pavimentacion  | 93'80       |             |         |
| Ballesta                | .....       | Titon       | 3017    |
| Banco de Galicia        | 160         |             |         |
| Guillay                 | .....       | (El Turf)   | 7019    |
| Deuda Santa Fe          | 94          |             |         |
| Espirita                | .....       | (Eliz Euno) | 2893    |
| Quebrachales choiquones | 150         |             |         |
| Falser                  | .....       | (El jockey) | 5739    |



¿Y por qué no ha de interesar el juego de las carreras á los que son corredores?

## Y van tres...



Que has sido profeta  
 P B T, se dice;  
 y á fe que esto haría  
 rabiar al ex vice,  
 si el hombre supiese  
 que te has revelado  
 profeta en tu tierra  
 por gracia del hado,  
 pues quiso tu ingenio,  
 para él implacable,  
 que dieras la nota...  
 notoria... notable...  
 que diste en febrero  
 —¡visión sobrehumana!—  
 previendo otra serie  
 de incendios de aduana.  
 Pero, aunque se dice  
 que fuiste profeta,  
 yo tengo de dudas  
 el alma repleta;  
 y así como al vulgo  
 sorprende el agüero,  
 á mí no me engaña  
 tu olfato certero.  
 Confieso que ha sido  
 feliz tu ocurrencia,  
 confieso que admiro  
 tu clarovidencia;  
 pero dame ahora  
 P B T, en confianza,  
 la clave, si existe,  
 de la adivinanza.

Probaste á la gente  
 que no lo creía  
 ser más Sherlock Holmes  
 que la policía,  
 lo cual, — dicho sea  
 de paso, en secreto,  
 porque me conviene  
 pasar por discreto, —  
 no quiere decirte  
 que nos sorprendamos  
 los que presumimos  
 con quienes aramos.  
 Así, pues, no temas  
 las habladurías:  
 ¡No es cierto, P B T,  
 que tú lo sabías?  
 Cuando alguien suponga  
 que existe un delito  
 y quiera que el reo  
 caiga en el garlito,  
 procure informarse  
 con toda cautela  
 en donde se oculta  
 ó en donde se cuela.  
 Lleve el dato entonces  
 á la policía,  
 y leerá en los diarios  
 al siguiente día  
 que nunca ha existido  
 Nick Carter igual  
 á los policianos  
 de la capital.

JULIO S. CANATA.

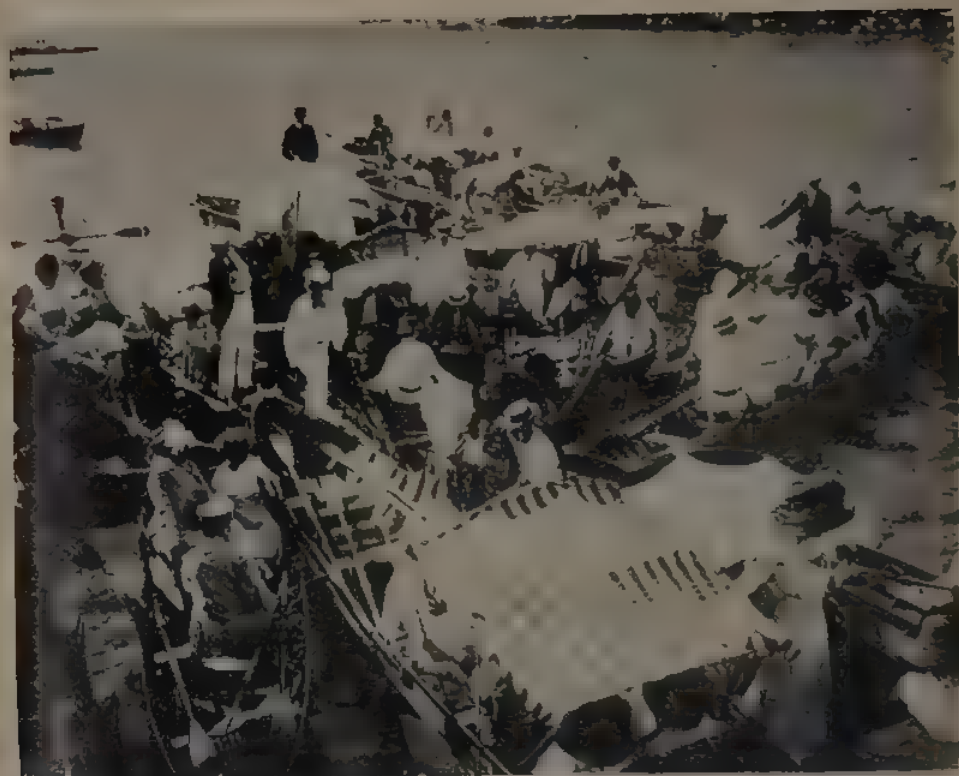


# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## Las regatas internacionales del Tigre



Vista de la cancha durante una regata



Espectadores en botes

LAS REGATAS INTERNACIONALES DEL TIGRE



Espectadores alegres



En el momento emocionante de una llegada



Tripulación del "Buenos Aires Rowing Club", ganadora del premio "Presidente de la República".



La tripulación que ganó el premio "Estímulo"



LAS REGATAS INTERNACIONALES DEL TIGRE



Remeros del club "La Marina", ganadores del premio "Gobernador de Buenos Aires"



La tripulación del club "Canottieri Italiani", en la raya, después de haber ganado el premio Rowing Club Argentino



Bote del club "La Marina", ganador del premio "Estímulo"



Grupo de ganadores del club "La Marina", celebrando su triunfo

### Los jóvenes ahogados



Sr. Juan J. Molina Carranza

Dos jóvenes muy apreciados, los señores Juan José Molina Carranza y Raúl Rocha Melián, perecieron ahogados en el río Carapachay, el domingo último.

Paseaban con dos compañeros en un bote de uno de los clubs, cuando al pasar frente al chalet de la señora de Anchorena, se tumbó la embarcación, por haberse hundido uno de los remos, cayendo al agua los tripulantes.

Los esfuerzos de los compañeros por salvar a Molina y a Rocha Melián fueron inútiles, pues los cuerpos de éstos no aparecían. Además, aunque el sitio donde ocurrió el hecho es muy frecuentado, no había en aquel momento embarcaciones. Sólo entre 8 y 9 de la noche, fueron encontrados los cadáveres.



Sr. Raúl Rocha Melián



Entrando en la Recoleta el féretro del joven Molina Carranza, que llevaron á pulso varias cuerdas los amigos y compañeros



## Enlace Alvear-Pacheco



Llegada de los invitados á la estación del Talar



Invitados tomando automóviles para dirigirse á la capilla



La novia con el padre, don Carlos Torcuato de Alvear



Doña María Unzué de Alvear con don Tomás Anchorena



Don Tomás Anchorena con el novio y don Carlos Torcuato Alvear



El arzobispo, monseñor Espinosa, que bendijo la ceremonia



Invitados en la puerta de la capilla esperando el cortejo nupcial



Concurrencia y fotógrafos esperando la salida de la novia

ENLACE ALVEAR-PACHECO



Los novios y acompañantes en "pose" para P B T, á la puerta del castillo





La novia al tomar el automóvil para dirigirse á la capilla



Los novios en la carroza del general Pacheco, regresando al castillo, después de la ceremonia



Los novios á la entrada en el castillo, y los peones de la estancia que escoltaron á caballo la carroza



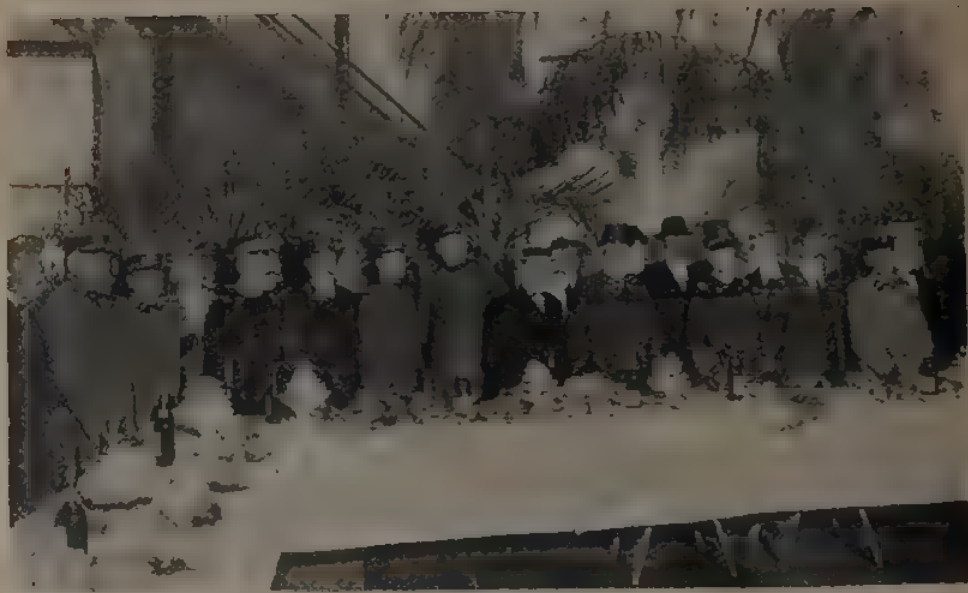
La novia y amigas al partirse la torta de bodas



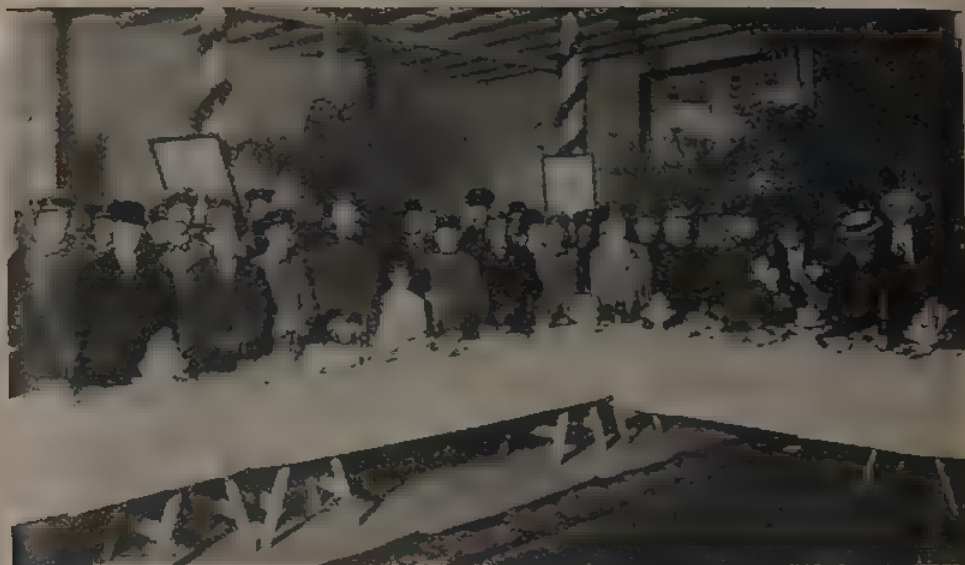
## Inauguración del Guardia de Cárceles



La misa celebrada en el cuartel

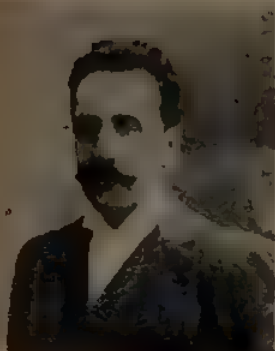


El ministro de Justicia, doctor Garro con el almirante Howard, el contraalmirante Barllari y otros personajes en el "lunch"



Concurrencia en el "lunch"

## Retratos de actualidad



Don Alfredo Larrazábal, ministro de Chile en el Japón, de paso en Buenos Aires.



El hombre de negocios británico Mr. Woodbine Parish, que vino a conocer el estado de las líneas férreas.



M. Augusto Carlos Napoleón, duque de Morny, que visita la Argentina.

## Legislación rigurosa

Viva impresión ha causado últimamente, por el informe del agente fiscal doctor C. O. Bunge, el caso de la sirvienta Paulina Aragón, quien habiendo cometido un hurto insignificante en circunstancias que atenúan grandemente su falta, la ley la condena nada menos que a cuatro años de penitenciaría.

He aquí el hecho brevemente explicado: A Paulina, mujer de buenos antecedentes, no le pagaban sus patrones y, viéndose sin recursos, se apoderó de ochenta y cinco centavos en dinero y algunas ropas por valor de veinte pesos, entendiéndose cobrarse de



La sirvienta Paulina Aragón

ese modo una parte de lo que le adeudaban, cosa bien explicable en su ignorancia. Incurrió así en responsabilidad criminal, mientras sus patrones, que no le daban lo suyo, sólo se veían sujetos a una obligación civil. Moralmente, hay en eso una verdadera aberración.

Por otra parte, ya en otras ocasiones se ha visto con extrañeza la enorme desproporción que existe en estos casos de hurto entre el delito y la pena, habiéndose reclamado insistentemente la debida modificación de la ley, cuyo rigor llega a ser draconiano.

## Conferencia socialista



Concurrentes a la conferencia dada por el partido socialista en el local de la "Unión e Benevolencia"

## Últimos festejos de Mar del Plata



La señora de Sáenz Peña con las damas organizadoras del baile en el Bristol



Concurrentes en el salón del Bristol



Durante un descanso



ULTIMOS FESTEJOS DE MAR DEL PLATA



La mesa de honor en la cena del Bristol



El doctor Pedro Luro, (x) presidente de la comisión de festejos



La copa de Mar del Plata



Aspecto de la playa durante el concurso de construcciones de arena

ULTIMOS FESTEJOS DE MAR DEL PLATA



La señorita de García Calvo

La señorita de Costa Paz

en uno de los partidos de "golf"



Público y jugadores después de los partidos



La señorita María Ester Olazábal y el señor Jorge Cabral, ganadores del premio de consolación

ULTIMOS FESTEJOS DE MAR DEL PLATA



Apartando el maniquí, uno de los obstáculos de la carrera de automóviles



Levantando el segundo maniquí



El automóvil del ganador, don Enrique Roger, en la prueba final de la sortija



## El cincuentenario del reino de Italia



El público en la función de gala dada en el Teatro Nuevo celebrando el cincuentenario del reino de Italia



El ministro de Relaciones Exteriores, el ministro de Italia, el intendente municipal y otros personajes en el palco oficial

## EL CINCUENTENARIO DEL REINO DE ITALIA



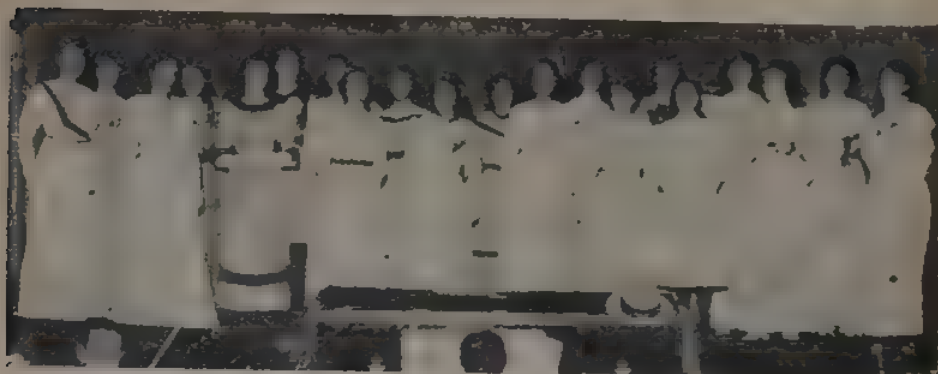
Comisión organizadora de la celebración del cincuentenario, reunida en el local de la sociedad "Nazionale Italiana"

### Demostración



Banquete dado en el Club del Progreso al doctor Francisco Ortiz (hijo), nuevo encargado de negocios del Japón

### En la Casa Suiza



Señoritas que cantaron el Himno Nacional en la velada por el cincuentenario de la "Filantrópica Suiza"

## 50.º aniversario de la "Nazionale Italiana"



La comisión directiva y el ministro de Italia, en la recepción de las autoridades y delegaciones por el cincuentenario de la sociedad



La concurrencia oyendo el Himno Nacional



El salón del baile



El monumento á la batalla de Ituzaingó



Firmando el acta, poco antes de colocarse la piedra fundamental



Niñas cantando el Himno Nacional



Delegados de los cuerpos que tomaron parte en la acción de Ituzaingó

# EL MONUMENTO A LA BATALLA DE ITUZAINGO



El Dr. Angel Díez Mori, El Dr. José Arce,  
leyendo sus discursos



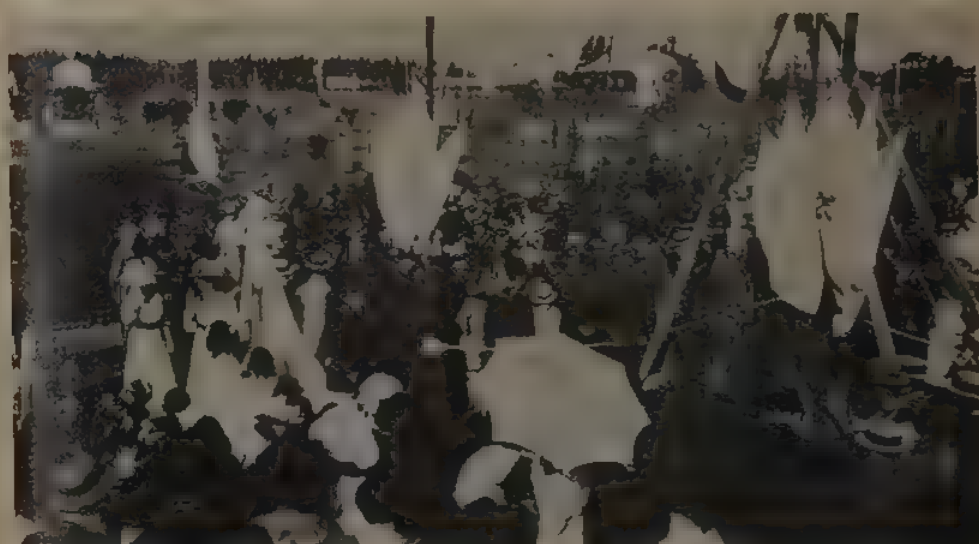
Don Emilio Agrelo, pronunciando su discurso. La niña Ofelia Díez Mori, recitando una poesía.



Modelo del monumento



La comisión, oradores y damas, después del "lunch"



Aspecto de la plaza de Ituzaingó al terminar el acto

## Baile del Club Francés



En el salón del Club Francés durante el baile de la "Mi-carême"



Concurrentes al "buffet"

## Commemoración de Moreno



El escenario de la Asociación Mariano Moreno al ejecutarse el Himno Nacional, en el homenaje por el centenario de la muerte del prócer



## DE ROSARIO

### Kermesse pro infancia desvalida



Señoritas de Márquez, Urtubey, Paz  
Lacoste y Calvetti



Señoritas de Sanguinetti, Molina, Capmani,  
Porfaiat y Sícardo



Quiosco de arte y pintura



En el quiosco del jardín

## DE ROSARIO



En el quiosco confitería

## Demostración



Banquete al director general de inmigración, señor Guerrico, con motivo de su llegada á Rosario para la construcción del hotel de inmigrantes

## Picnic "Mercado del Norte"



Durante el almuerzo

DE MONTEVIDEO  
Presentación del cuerpo diplomático



Presentación del cuerpo diplomático extranjero al presidente señor Batlle y Ordóñez



Los ministros extranjeros en el ministerio de Relaciones Exteriores, después de la presentación

El nuevo ministro español



Don Joaquín Gutiérrez y Valcárcel, marqués de Medina, nuevo ministro de España.  
y su señora esposa



DE MONTEVIDEO  
La partida del doctor Williman



El doctor Williman y su familia, dirigiéndose á embarcarse



Personas que acompañaron al ex-presidente



El "Cap Arcona", que conduce al doctor Williman, en el momento de atracar

## La cura del agua

Si no pesara mucho en mi ánimo la consideración de que los artículos de los llamados "escritores serios" no solamente no se leen, sino que se pagan menos que los de los que somos llamados festivos y hasta graciosos, desde este momento, á todos los expedientes de mi buen humor ponía el decreto de *Archivesé*, y á cuantas lucubraciones filosóficas y transcendentales me acometieran, decretaría un *Publiquese*, sin temor á los gritos con que podría ensordecirme la conciencia por las desgracias más ó menos personales que habían de sobrevenir."

¡Sí! Yo también soy capaz como todos esos que escriben citando á Stuart Mill y á Herbert Spencer (que no acuden á la cita) de poner en práctica ese hermoso trabajo altruista de pasarse las noches en vela, redactando artículos ó libros para hacer dormir á los demás.

Pero entiendo que es mejor no entregarse á la desesperación y á la melancolía, ya que la "tristeza", de sentimiento humano que fué hasta fines del siglo pasado, se ha convertido en enfermedad propia de reses vacunas.

nos Aires. El de cualquier caja de pastillas.

Pues bueno. La fatalidad no se ha contentado todavía. Tenemos el santo de espaldas. Hay que soportar el calor, el frío, la lluvia, el viento, el hudo, el fresco, helados y refrescos, y hasta el mismo sino. Ya vuelve Figueroa Alcorta y ya vuelven, no sólo la vífuela y la langosta y la diaspis pentágona, sino que también se anuncia la reaparición ó *reprise* de la lepra.

Esa terrible enfermedad, tan incurable como la tontería, puede convertir la Atenas del Plata en una sucursal de Constantinopla. ¡Quién nos desconstantinopolitanizará!

Los aprensivos están asustados.

Lo primero que hace uno al saltar del lecho es mirarse la cara y las manos, para ver si tiene alguna mancha sospechosa. Casi siempre hay varias en la piel humana, especialmente en el cuello y detrás de las orejas, procedentes de la fea costumbre de no pasarse por esos sitios ni siquiera una toalla mojada. Pero sin pensar en ello nos vestimos y vamos corriendo á casa del médico especialista, que antes de llegar la lepra se estaba entrenando con la erisipela.

—Vea, doctor; ¿de qué serán estas man-



Son demasiados ya los "feros males" que aquejan á la humanidad doliente, y sobre todo á los que vivimos en esta parte del planeta. Yo lo atribuyo á que, como es la parte sur, andamos sin norte y sin más guías que las del bigote.

No bastaba ¡oh cielos! la carestía de la carne y las verduras, el alza de los alquileres y las dificultades que tiene uno que vencer en cuanto sale á la calle; esas dificultades del tránsito amargo que nos lleva adonde nos llama el deber á voces y á gritos cuando no se va y no se paga. No eran sobrados martirios los que experimentábamos, cuantos creyendo vivir en un país de libertad, sin más frenos que la tarifa de avalúos, de la noche á la mañana hemos abierto los ojos en este horrible despertar que nos convierte al saltar del lecho en esclavos de una despótica higiene que manda no fumar en los tranvías, no escupir en ninguna parte, retirarnos del teatro á las doce de la noche, sin ver más que en extracto somero el desenlace así de los dramas ó comedias como de las *pochades*.

No bastaba tampoco con la liga contra la tuberculosis de que son sacerdotes nuestros ediles ¡insensatos! ¡como si la tuberculosis se dejara cazar con liga como los pájaros! y en aras de la diosa Tisis, para mitigar su cólera, se sacrificaron como víctimas humanas los que fuman, los que escupen á menudo y los pocos que van á ver la "cuarta sección" pagando. ¡No más toses! y... ¡á tragar saliva! Tal es el lema que pudiera ostentar hoy la millonaria Bue-

chas! Parezca un tigre. Dígame la verdad. Tendré valor para oírla.

El especialista examina al hombre, obli-gándole á que se quite el cuello postizo.

—¿Desde cuándo tiene usted eso?—pre-gunta.

—Desde que cambió el tiempo y entra-mos en otoño y empezaron á refrescar las mañanas.

—Está bien. Y durante el verano, ¿no ha observado usted nada?

—Nada absolutamente. Este verano, estuve sin manchas, limpio como un armiño.

—¡Ah!

—Sí, señor, pero ahora me han salido y vengo aquí dispuesto á todo, incluso á meterme en una leprosería, si esto es lepra. ¡Qué le parece!

El médico vuelve á mirar aquello, saca un trapo, escupe en él y pasa esta parte del hilo así mojada por la parte que se supone enferma. ¡Oh prodigios de la ciencia! Por el hilo se saca el ovillo. Apenas hecha esta operación, la mancha que había en el cuello pasa á la tela de batista, y entonces el doctor nos tranquiliza con estas palabras.

—No señor, no. No es usted un leproso.

—Pues ¿qué soy?

—¡Un cochino! cúrese por la hidrote-rapia.

—¡Cómo!

—Andá, bañate, mi hijito. Y págume diez pesos por la consulta.

DIEGO DE MIRANDA.



# A propósito de Costa

## La cohesión de la raza

La raza ha perdido un soberbio ejemplar con la muerte del insigne polígrafo aragonés Joaquín Costa. En las estepas de la vida espiritual de España, cuya desolación y aletargamiento parecen la imagen de los agostados campos castellanos, él era como un macizo roqueño que se erguía, rompiendo la visión monótona del paisaje. Alzado sobre los fundamentos de su cultura, pudo apostrofar á su pueblo á raíz del desastre de 1898, echándole en cara su resignación suicida é incitándolo á euro-

pleamos el ademán y acometemos con la fuerza al que nos desatiende.

Segunda paradoja: Los intelectuales europeizantes, al hablarnos de Costa, lo hacen siempre encastillados en su frase "europeización!" y conceptos consiguientes á la misma, cuando ese gesto fué una ráfaga en la vida y obras del gran historiador, jurisconsulto, sociólogo, hombre de ciencias y de letras, todo y mucho más en una pieza. Pero los comentaristas del solitario de Graus, á quienes me refiero, se encasti-



peizarse, so pena de morir arrastrado por el torbellino de los otros pueblos del viejo continente.

Pero vamos por partes; porque mis ideas acerca de la significación de ese gran hombre, son muy distintas de las que han expuesto muchos intelectuales españoles, cuyos anhelos por el resurgimiento de la madre patria me parecen tan nobles como mal encaminados.

Al querer desdoblarse mis juicios, se me ofrecen las siguientes paradojas:

Costa, español de pura cepa, anatematizó á España, atolondrada bajo el peso del desastre, precisamente por su carácter de español á machamartillo. No se olvide que cada hijo de España lleva un inquisidor dentro del pecho. Exteriorizamos nuestro pensar, desbordamos nuestro sentir. ¿No nos escuchan? Pues gritamos, vociferamos, y cuando la voz no basta á convencer, em-

plan de ese modo, por el propio imperio del subjetivismo de la raza, que no ve más que á través del yo, y así fingen la realidad de las cosas, con tal de darse el gusto de vencer opiniones ajenas, haciendo predominar las propias.

El Costa zarandeado por ciertos periódicos, con fines políticos, no será ciertamente el que resista el sereno juicio de la posteridad. En cambio, el Costa de *La Vida del Derecho*, de *Teoría del Hecho Jurídico*, *Individual y Social*, de *Los Fideicomisos y Alhaceazgos de Confianza*, del *Plan de una Historia del Derecho Español en la Antigüedad*, de *El Consejo de Familia en España*, de *La Poesía Popular Española y Literatura Celtohispana*, de *las Islas Líbicas*; *Cirante*, *Cerne*, *Esperia*, de *Estudios Ibéricos*, de *Questiones Celtibéricas*, del *Colectivismo Agrario en España*, del *Derecho Consuetudinario del Alto Aragón*, ese



## A PROPOSITO DE COSTA

Costa, inmenso más por la ciencia y la substancia que por la cantidad, que es mucha, de sus obras, será buscado y consultado, y estudiado y aprendido á través de los siglos por todas las generaciones que intenten conocer las grandes figuras del movimiento intelectual español de la época presente.

¿Y qué carácter, qué sentido, qué orientación marca esa gigante labor? Pues de inmersión en los mares de nuestro origen, de buceo en las entrañas de la raza, de estudio de los tejidos de nuestra naturaleza étnica y patronómica, de ponderación de nuestra energía y substantividad manifestadas en las costumbres, en el derecho, en la

espoleo constante de la civilización.

Pero es el caso que la mayoría de los intelectuales europeizantes han querido tamizar el gran espíritu de Costa á través de sus espíritus pequeños, y, naturalmente, lo desfiguran, porque retienen la broza y dejan pasar la harina en flor. Ellos entienden por europeización importar, sea como sea, costumbres y leyes ultrapirenaicas que, como es razón, no todas convienen ni se ajustan á nuestro modo de ser. Todavía estamos purgando, y de ahí proviene gran parte de nuestros males, la importación de un parlamentarismo exótico, contra el que, abiertos los ojos á la luz abominan muchos que ayer lo defendían; cuando lo que de-



literatura, en las artes, en las ciencias, á través de la historia.

El Costa político, redactor del programa de la Unión Nacional—admirable recetario de remedios de positiva virtud para resucitar á un pueblo—pudo hablar de "europeización" sin que por ello desmintiera su labor pasada, eminentemente española. En sus labios, el concepto de aquella palabra no entrañaba peligro alguno para la integridad de nuestra significación y razón de ser en el mundo. "Europeización" en boca de Costa, vale tanto como decir reforma radical de nuestro viejo sistema pedagógico, para hacer hombres pensantes y conscientes, orientados hacia todas las evoluciones científicas del pensamiento humano: desecore de los latifundios, arrancando la tierra de las manos muertas de los que la poseen en grandes porciones, sin cultivarla; y en esta orden de cosas, acometimiento á la realidad de muchos postulados, más que patrimonio de Europa, producto natural de todos los pueblos que sienten el

bimos hacer fué adaptar á los tiempos de hoy nuestras grandes instituciones de cortes castellanas y aragonesas, espejos de libertad, modelos de constitucionalismo democrático, que permitían decir á los reyes: "Cualquiera de nos vale tanto como vos, y todos nos, más que vos"...

He procurado fijar bien mis ideas respecto á la significación del gran español que ha muerto. Ahondando en el acervo de su inmensa labor, España—¿qué digo España?—Hispanoamérica, la raza, en síntesis, podría nutrirse, confortarse, afirmarse con toda energía, manteniendo los jugos vitales de su yo, para eternizarse, resistiendo extrañas influencias y cumplir la misión de sus nobilísimos destinos en la historia.

—"To be or not to be: that is the question" (ser ó no ser: he aquí el problema).

En sajón lo digo para que en iberoamericano me lo entiendan...

DOMINGO TEJERA.

## El Edén corregido



Me morí. Desprendióse el alma mía de la fuerte materia. Tendí el vuelo, y huyendo alegre de la Tierra impía, lancéme audaz á recorrer el cielo.

Millones de astros en radiante coro vi pulular por el inmenso espacio; giraban al redor de soles de oro planetas de esmeralda y de topacio.

Para seguir el plan de los poetas que comparan la Tierra con lo Ignoto, diré así del espacio y los planetas; en pradera de azur, flores de loto.

Con tan bello espectáculo embobado, fuí recorriendo el celestial camino que pareció á mi espíritu, admirable genial cinematógrafo arreglado por una empresa de poder divino.

¡Biógrafo excepcional! ¡Maravillosa cinta eterna por Dios desarrollada! Sólo que se me antoja muy costosa, pues es la vida el precio de la entrada.

Vi de cerca al Centauro, Orión, [Arturo, Hércules, Marte, Andrómeda, El Co-

[chero y á la alba Venus de semblante puro que es vespertino y matinal lucero; y á Cástor, Pólux, Berenice, Ura-

[no... y exclamé al fin: ¡No es abusiva

[brega que me siga hasta el linde de lo

[humano, como eterno moscón, la historia

[griega?

Para huir de esa nómina enojosa, fuíme acercando al arrabal que había cerca de una esplendente nebulosa, y donde á modo de candil lucía de un planeta la llama perezosa.

—No las estrellas ni los soles quiero visitar—exclamé—sus claridades

mi pobre ser deslumbrarán; prefiero llegarme á los planetas, donde espero que habrá, como en la Tierra, hu-

[manidades.

Y hacia la nimia luz que dormitaba junto al pobre arrabal de nebulosa, dirigí el vuelo, aunque al volar tem-

[blaba como en torno al quinqué la mariposa.

Vi al acercarme un prado tan florido que alegre descendí en aquel paraje

con tanta precisión en el "viraje" que hasta el mismo Blériot me habría aplaudido por haberlo hecho con tanta habilidad. [dido.

¡Sabéis lo que encontré? Pues justamente la copia fiel de nuestro Edén perdido, pero poblado por inmensa gente sin más ley ni gobierno que el prudente consejo de un Adán muy comedido.

Daban luz á aquel plácido planeta rayos de un sol de múltiples colores: allí cada habitante era un poeta y era cada mansión nidál de flores.

—¡Sois muy felices!—dije al patriarca—una palabra os pido ¡oh, gran monarca! Ya que acabo de hacer un "atterage" viniendo, como vengo, de la Tierra, quiero saber lo que este Edén encierra:

¿me queréis conceder un reportaje?

(Como veis, por rutina del oficio, después de muerto conservaba el vicio). Allá en nuestro planeta también hubo un Edén deleitoso, hasta que un día... pero Adán, con un gesto me confuvo como si me dijera: "¡lo sabía!"

Después con voz melódica y sincera, brevemente me habló de esta manera:

—Nuestro feliz planeta ha sido hecho después que vuestro Edén quedó maltrecho. Por eso el Hacedor, prudentemente, corrigiendo su antigua inexperience, nos preparó una dicha permanente con un Edén sin Arbol de la Ciencia, sin prohibición de amar y sin serpiente.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.



El incendio n.º...



*Caíaza á su reñida gente. — ¡Animo, muchachos, que ya no quedan más que catorce depósitos!...*



# EL DE LA LETIFUNDO



Cuando Perico se vió en posesión de su latifundio, creyó volverse loco de alegría.

El más grato de sus ideales estaba realizado. Mil hectáreas en el desierto de Chungapatangas, territorio enteramente virgen de todo conato de población, lleno de bosques maderables, de pantanos pringosos y con dos lagunas de las que se podía sacar la sal por arrobas. Y todo ello por siete mil quinientos pesejos, pagaderos en ochenta mensualidades, á razón de 93.75 por cada mes ¡una verdadera miseria! Aquellos eran los buenos tiempos; ya no es posible hacer tan espléndidas pichinchas. Lo había dicho el rematador y era hombre que tenía dedos de organista:

—Chungapatangas está llamada á ser un emporio de riquezas naturales y artificiales. Las mensuras de las ochenta leguas que saco á remate han sido hechas concienzudamente por una comisión de ingenieros sumamente ingeniosos, que suelen tomar agudamente de quemar con soda patógena en una confitería de los extrasuburbios y son capaces de dividir en lotes, sin costearse ni cambiar de ropa interior, los terrenos situados más allá de la muralla de la China. Estos señores están dispuestos á jurar, por su Dios y por sus damas, que Chungapatangas es el cogollo de todo el país circundante; el riñón de un oasis de verdura prolífica y la gran arteria que conducirá los productos agrícolas é industriales de esa comarca feliz dentro de breves trimestres. Porque, señores, ¿qué es lo que falta para que estas promesas tímidas sean realidades atrozmente sublimes? Que compréis estos lotes, que doy casi regalados, porque vergüenza me da encanallarlos á ese precio tan humilde; que el arado de vapor interrumpa el sueño de esa Janja, que sólo espera un esfuerzo insignificante para sepultaros bajo pirámides de trigo, maíz, lino, forrajes, papas y arroz con leche. Ya están trazados por los mismos ingenieros los planos de seis ferrocarriles, cuatro en cruz y dos transversales, que cortarán en triángulo de tres leguas cuadradas, 833 hectáreas y un jamón, es decir, una fracción, ese paraíso mitológico. Antes de que hayáis pagado la cuarta parte de los plazos, cada hectárea valdrá lo que ahora una legua, y al terminar el pago juraría que cada metro valdrá un platanar, quiero decir un platal, y no tendréis más que sentaros para elegir entre los compradores. Esta Arcadia la vende un patriota que sólo mira el progreso de su tierra y que se embarcará para Europa uno de estos días. Conque, á ver: ¿quién quiere ser poderoso?

¿Quién quiere tomar para el patronato á los más opulentos judíos de ambos hemisferios? Señores, rubor y empacho me da decirlo, pero me lo ha encargado quien puede y obedezco: ¡á cinco pesos la hectárea, en ochenta mensualidades, títulos verdaderamente académicos, escrituras matrices gratis, aguas á todas profundidades, plantas, reptiles é insectos de todas hechuras, tierra verdaderamente mineral garantida legítima! ¿Quién desprecia la fortuna? ¿Dónde está el enemigo de sí mismo, el esposo agraviado y rencoroso, el mal padre, el tío Batata que rechaza la millonada que le ofrezco? ¡Á ver! ¿Dónde está ese loco furioso?

Con arengas de esta especie salpimentadas de algún que otro insulto, se consigue á veces un éxito fenomenal sobre las muchedumbres. Lo cierto es que las leguas fueron vendidas como pan en feria franca y que el bueno de Perico, que había ido al sitio del remate sin más objeto que viajar gratis en ferrocarril y tomar cerveza á costa de otarios, perdió la cabeza y "formó" con mil hectáreas.

Empleado de mediano sueldo, casado y lleno de brotes—vulgo hijos—se privó de casi todo durante seis años y ocho meses para ir haciendo frente á las cuotas. Le sostenía el orgullo de ser un gran terrateniente. Acabó al fin de pagar y tuvo la suerte de no haber sido engañado, pues los territorios de Chungapatangas no eran una ficción, como tantos otros; existían en principio, pero nadie sabía á punto fijo por dónde. Los compradores habían retrocedido ante la necesidad de formar una caravana exploradora que tendría que afrontar más peligros que Stanley en la selva del Congo.

Perico se quedó sin colocación á los pocos meses de haber satisfecho los últimos gastos: su mujer friega pisos ajenos, su hija está en una fábrica y sus hijos venden periódicos. El atorra por esas calles y toma café cuando lo convidan; pero su optimismo es inquebrantable y á menudo se le oye decir:

—Con lo que han de haberse valorizado mis tierras desde que las adquirí, bien podrán valer, echadas á los perros, á dos pesos el metro cuadrado. De modo que el día en que se descubran, me encuentro con veinte millonajos como veinte soles. En el viejo mundo esto parecería una gran cosa, pero aquí somos tan Cresos todos que con ese fortunón no tengo ni para tabaco.

P. G. REY.

## La caída de don Cástulo



Se encaminó veloz á ese edificio,  
y aunque ningún obstáculo le arredra,  
saltar quiso una piedra, y esa piedra  
torció el rumbo á don Cástulo Aparicio.





## EL TEATRO POR DENTRO

### EL MIEDO AL PÚBLICO

Hay en arte una enfermedad terrible que los pintores, los músicos, los literatos y en general cuantos artistas producen solitariamente desconocen, pero que ataca con frecuencia aterradora á los comediantes. Es un mal que va generándose en ellos lentamente, según su energía nerviosa decrece, y estalla de modo fulminante.

Me refiero á lo que la gente de teatro denomina, clara y expresivamente, "el miedo al público".

Hay actrices y actores de acreditados merecimientos, de brillante historial artístico, familiarizados desde su juventud con el aplauso y cuyo nombre figura honrado en "el reparto" de las mejores obras, que de pronto se descomponen y vulgarizan hasta rebajarse á un nivel menos que mediano: conservan la memoria, la vista, el oído, la figura gallarda, la voz sonora, el gesto elegante, cualidades primordiales de todo buen histrión; y, sin embargo, sufren una neurosis recóndita que endurece sus ademanes, quita expresión á su rostro, les dicta movimientos absurdos y los lleva al fracaso.

Del actor aquejado de este mal, se dice que está "huído".

Es una inquietud semejante á la que padecen muchos acróbatas después de sufrir alguna caída, ó los tueros luego de recibir la primera cornada.

A esta dolencia, por lo mismo que no nubla la conciencia ni lastima las facultades intelectuales del artista, yo la colocaría en el número — horrible ciertamente — de las enfermedades de la voluntad. Es un empuñecimiento del sentido íntimo, una neurastenia que roe la personalidad del comediante y le quita su habitual aplomo y anula su albedrío.

En la recia historia de luchas libradas por el actor contra las muchedumbres, debe buscarse el origen de este infortunio: pues á la larga el público, que se renueva de generación en generación y, por instinto, más inclinado se halla á la censura que al elogio, triunfa siempre del comediante, como el medio, á la larga también, triunfa siempre del individuo. El calorío que el hombre de teatro experimenta diariamente al levantarse el telón, el sobresalto de las noches de estreno, las desgarraduras crueles que le producen así los reproches como el aplauso tibio, y "el deseo de agradar", el prurito femenino de no envejecer, que se exagera en ellos á cada nueva temporada ó á cada nueva ciudad que visitan, acaban por deprimirlos; lo que antes era accidental, pasa á ser endémico; lo que empezó siendo circunstancial y pasajero, ahora es constante.

Sin saber por qué, sin motivo alguno preciso, el actor se siente acobardado; es una sugestión, un embrujamiento. Todo le impone: teme que el apuntador se equivo-

que, ó que la puerta por donde debe "hacer mutis" esté cerrada, ó que el traspunte no le dé "la salida" á tiempo, ó que al llegar á cierto parlamento difícil, algún espectador grosero le dirija un donaire que haga reír á la sala. Si ve que, desde bastidores, un grupo de compañeros lo observa, cree al punto que murmuran de él... de él...

— Saben que tengo miedo, que estoy "huído"... — piensa.

Esta enfermedad motivada, como antes dije, por una atonía de la voluntad, es incorregible, y cuanto más lucha el paciente por desterrarla, más reflexiona en ella y mayores y más hondas raíces echa en su ánimo la maldita. Por momentos la sugestión fatal crece, robándole la gracia de la espontaneidad; dominado por la idea "de que va á equivocarse", el artista pierde su aplomo y tropieza; cada pequeño error acarrea otros; y ora es el ademán, ora la voz ó la memoria los que flaquean.

Ese "miedo al público" se caracteriza por una serie de actitudes que jamás pasan inadvertidas para la gente de teatro. El actor "huído" nunca mira á la sala, no puede; trabaja siempre "de perfil", y aprovecha cuantas ocasiones se le ofrecen de volver la espalda: diríase que el escenario se le antoja un alambre tendido sobre un cráter, y que siguiendo el consejo de los equilibristas, se abstiene de mirar hacia aquel abismo implacable, abismo empedrado de cabezas, donde su reputación, de un momento á otro, puede derribarse.

Hace pocas noches, casi llorando, un actor, joven aún, me decía:

— No sé qué me sucede; á ratos creo que me he quedado tonto... hay obras que he representado muchas veces y estoy seguro de saber de memoria, y de las cuales, sin embargo, me olvido apenas se levanta el telón. Antes, una vez en escena, los esfuerzos de mis compañeros me animaban; ahora, por el contrario, me desalientan, me entumecen el espíritu y las manos; tengo miedo... ¡miedo!...

Y, hablando así, sintiéndose bajo la influencia del irreductible y misterioso maleficio, mi interlocutor apretaba los puños y sus ojos se llenaban de lágrimas.

¡Pobres artistas vencidos!...

Entretanto el público, ignorante de vuestras penas, se burla cruel de vosotros, de vuestras inseguridades, de vuestros balbuceos torpes; sin comprender que ese emborronamiento moral, ese pavor que ahora agarrota vuestro entendimiento, proviene de él mismo, del miedo que todos nosotros, cuantos vivimos bajo su tiranía omnipotente, tenemos de no seguir gustándole...

EDUARDO ZAMACOIS.





## Competencia zoo-ilógica



*El visitante.* — ¡Cuánto ejemplar de esta especie!...

*Onelli.* — Como que tenemos solamente en llamas, cerca de cincuenta mil nacionales.

*El visitante.* — Pero, en eso la Aduana les ha matado el punto, porque ya sabe usted que ha llegado á tener hasta quince millones de pesos en llamas.

## Un poco de metempsicosis

Ni las celdas del manicomio ni los puestos rentados pertenecen á los más meritorios. De lo segundo no hacen falta pruebas, pues á la vista está el engaño; de lo primero, puesto que se necesitan más formalidades, reconocimientos y exámenes para ser orate diplomado que para ser doctor en cualquier cosa. Allá va como demostración un caso que acredita la tesis.

Pancho Rambouillet, vástago ilustre de noble estirpe, á fuerza de holgorios y franquachelas quedóse pobre. No teniendo ya qué dar, dió en la manía de pensar en su preciosa ascendencia. De patriotas, magnates y héroes ostentaba lozanos frutos el árbol de su genealogía, y saltando de rama en rama y descendiendo del tronco abajo, después de topar con ministros, embajadores, cruzados y procónsules, llegó á las raíces cúbicas en su noble prosapia.

Pensando en ella y ayudándole un poco el atavismo fué forjando en su deschavetada imaginación, que antes de gente había sido animal, y no por cierto chinche, caracol ni murciélago, sino animal mayor, de los de

afición á los bifes ya iba insinuándose con los amigos de café y con el camarero del restaurant, dándoles cuando podía fuertes resoplidos en el cogote, preocupáronse todos, intervino la policía, llevarónle al depósito de contraventores y de allí al encierro, con lo que su locura alcanzó el paroxismo.

Instalado en su celda, posesionóse de su ánimo la idea de que regresaba á su anterior estado, y le pareció lo más natural vivir en una jaula. Unos ratos rugiendo y otros saltando, cosas ambas que hacía admirablemente gracias al conservatorio y al deporte, y otras escribiendo, con letras que parecían zarpazos, sus memorias de antecuna; pues hasta aquí llegaba su ferocidad, el caso es que el ex león era feliz siendo ex hombre, y llevaba mejor vida que algunos jóvenes de buena familia, sin pensar en la cuenta del hotel, en la visita del sastrero ni en otros defectos de nuestra civilización. Cuando se acordaba de que era hombre se enfurecía, y entonces le bañaban y le llevaban al cuarto azul, con lo que volvía á su condición de león manso. Le sacaban de la jaula y le enviaban al patio, hasta que tornaba á rugir y á morder; entonces el loquero á zurriagazos le llevaba otra vez á la ducha.

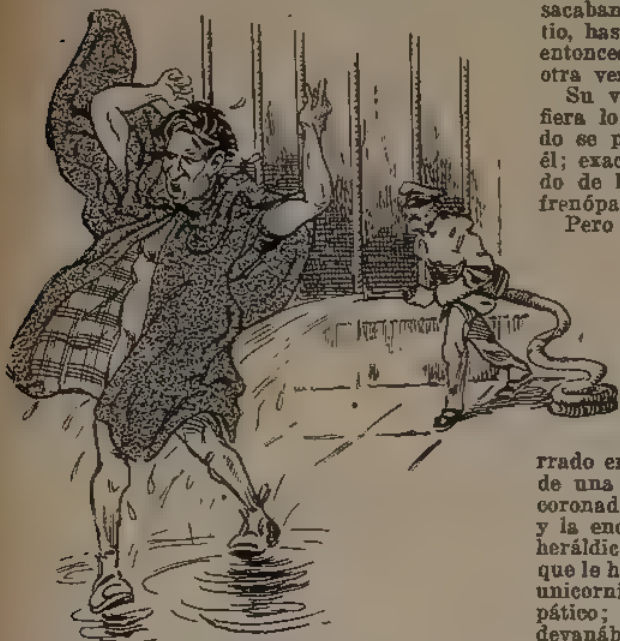
Su vida era deliciosa; cuando hacía de fiera lo trataban como á persona, y cuando se portaba como gente se olvidaban de él; exactamente lo mismo sucede en el mundo de los cuerdos, sin tener que acudir á frenópatas ni á especialistas.

Pero como todo progresa, también creció la manía de grandezas de Rambouillet, y un buen día, después de una ducha acompañada de la correspondiente higiénica patesadura, vulgo masaje, y más castizamente dicho, amasajamiento, después de esa operación higiénica cayó en la cuenta de que había llegado el momento de evolucionar. Ya no era el león del Atlas, encerrado en la "ménagerie", ni el descendiente de una raza ilustre, ni el retoño de testas coronadas; buscó ubicación más preclara y la encontró, proclamándose de golpe león heráldico. Un aficionado á caballo para que le hiciera el "pendant" funcionando de unicornio, no lo encontró en todo el frenopático; y, falto de tan simétrico elemento, devanábale los pocos y recalentados sesos que le quedaban en el mate, cuando quiso su buena suerte que le viniera á mano un sobre de una carta, no sé si del Paraguay, de Persia ó de Abisinia, donde había un león como trofeo. — Esta es la fija — exclamó. Con las cobijas y cobertores hizo una especie de trofeo en la misma cama. Instalóse en el centro, con la actitud hierática propia de su nueva existencia, y allí se pasaba el tiempo, en casi absoluta inmovilidad. Su quietud, al principio dió algo que pensar á sus guardianes; su mutismo propio del carácter nobiliario fué garantía de la tranquilidad de su estado.

Precisamente hacía falta por entonces un rey del protocolo, cargo que en las repúblicas de aquel tiempo equivalía al de rey de armas de algunas cortes modernas. En triunfo lo llevaron al alcázar, donde quedó instalado definitivamente. Servía allí de adorno unas veces, de pelele otras, y siempre estaba de bulto, como el francés del cuento, debajo de la higuera; pero él, ufano y satisfecho, complacíase en llenar sus funciones de león de estampilla, trabajo que venía de molde á su carácter ya reblandecido por la edad y á sus pretensiones de monárquico abolengo.

Esto, según dicen, ocurrió en el Ponto Euxino muchos años antes de la era de Nabonasar, aunque no faltan autores que niegan toda autenticidad á la historia. La verdad es que no pasa de verosímil, pero jácaso no es más lo verosímil que lo verdadero?

ÁLVARO DE LUJÁN.



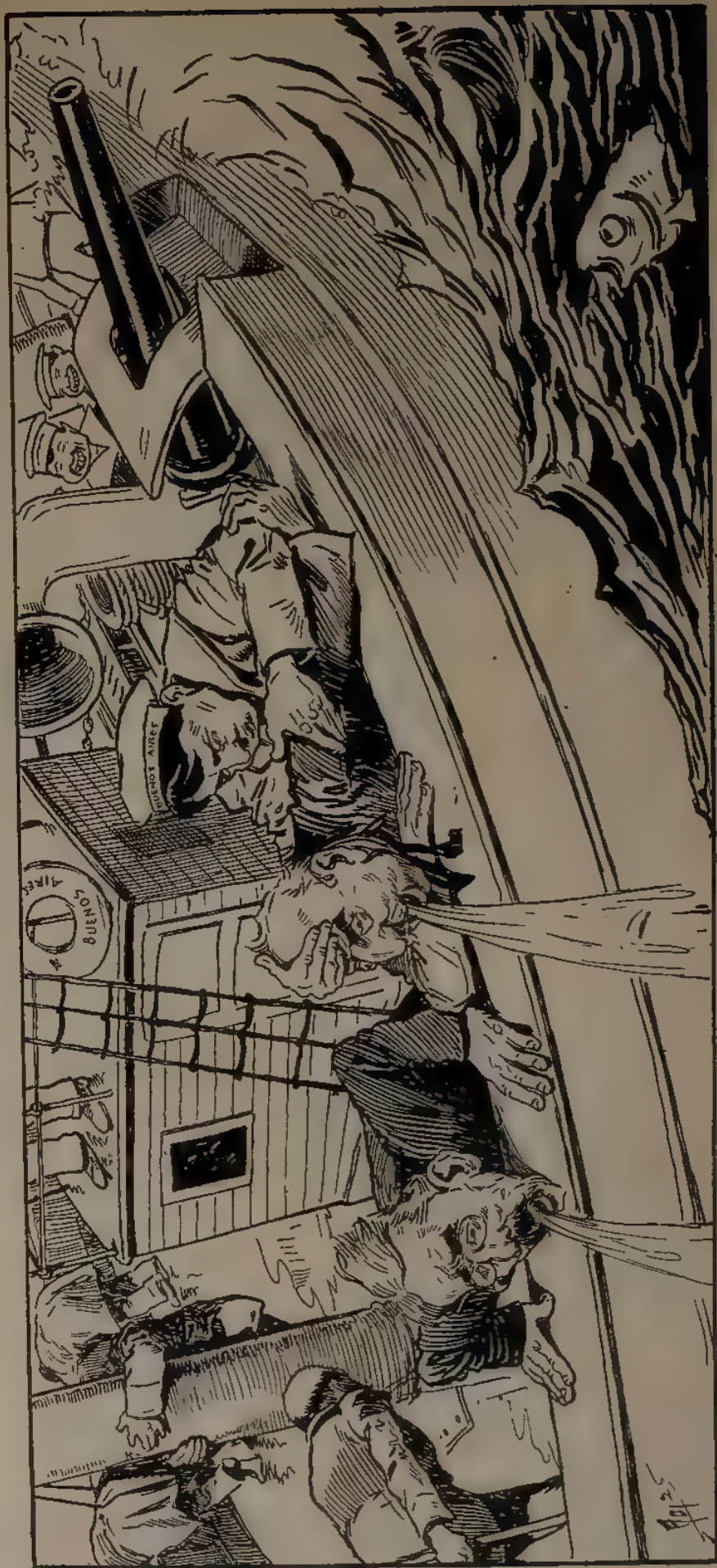
formato más grande y principal categoría. Poseído del orgullo de su irracional transformación después de un atento examen de conciencia, en largas meditaciones, fué desdeñando al elefante por trompudo, al hipopótamo por gordo, al bucy por rumiar las cosas y no decir las francamente, y al avestruz por mistificador y zanquilargo, viniendo á confirmarse definitivamente en la convicción de que de ser un animal habría sido león, tanto por su afición á los bifes á la inglesa, como por la hermosísima melena rubia con que la naturaleza pródiga había embellecido en sus juveniles años.

Y convencido ya de que aun más que del blasonado escudo de su humano linaje debía sentirse orgulloso por la regia corona de rey de las selvas, que, no un ascendiente, sino él mismo había llevado otrora, como el mejor ornato de la más bella raza del Atlas, convencido ya de esto, entró á sospechar que alguna particularidad providencial había preparado para su encarnación en forma humana, pues su feroz condición avenía mal con el refinamiento de gustos que la envoltura de hombre y la consiguiente corbata le imponían. Declaróse, pues, león de "ménagerie", especie de loro con melena ó de tirano enjaulado, espanto de curiosos y de cristuras, que cuanto más miedo tiene más ruge, con pavor no disimulado del vulgo, que acude á contemplarlo lleno de susto.

Como no ocultaba sus ideas, pues de leones es la franqueza, y como sus ademanes iban siendo alarmantes, pues en su



## Frase en acción



Los desagríos del Sud



# AL OTRO MUNDO



Los viajeros se dividen en categorías y están sujetos á clasificaciones, como ciertos artículos de consumo. Son conocidos los maletas, esto es, aquellos que á manera de encomiendas van y vienen sin darse cuenta de ello, sin sufrir modificación sensible de su forma ó estructura. Todo lo más, se apabullan un poquitín con el ajeteo, y vare usted de contar. Les siguen las golondrinas. El pretexto ostensible á que éstos se agarran es la salud, no siempre floreciente después de los excesos impuestos por la vida social en balnearios y montañas. Nuestros invernios son arteros y malos—me imagino que como en todas partes—y es obra de prudencia eludirlos siempre que se pueda. Como se presume, la agitación que tal existencia supone se reanuda allende el mar, y no son escasos los que, también como las golondrinas, dejan allá los huesos, ya que no las plumas. Según se dice, estos pájaros... humanos llevan á las viejas sociedades exóticas mucha alegría, mucha animación y mucho dinero. Ello es que esta parte de América coopera eficazmente á lo que se podría llamar el intercambio económico-social, toda vez que si deja moneda trae provisiones, y no del género baratija precisamente, sino del sustnoso, del majestático, del deslumbrador. Tal intercambio trae aparejado otro no menos digno de recordación; es el del gusto, ya artístico, ya industrial... desinteresado. No podrá motejársenos de cursis ni de exagerados en nuestro modo de vivir y de exornarnos.

Vienen luego los que viajan por placer. Hay que emplear eufemismos al ocuparse de esta clase de turistas, ya que, en efecto, el placer, y no medido, ponderado, discreto, es lo más atendido por ellos.

Entre los muchos hombres que emprenden viaje al otro mundo con el exclusivo propósito de correrla, los hay que efectivamente no hacen otra cosa. Claro está que se equivocan en la elección de los placeres, pero también es cierto que no sabrían encontrar otros.

Un poco de prejuicio aunado á otra cantidad de ignorancia ó deficiencia espiritual, los conduce como de la mano á desarreglos vitandos y á diversiones pecaminosas; con lo cual dan satisfacción á... vamos... á sus necesidades, sin que por un momento sepan que la vida no termina allí, ni los placeres tampoco.

De más está decir que al proceder de éste y de los otros modos, llevamos á los viejos pueblos y á las viejas razas un poquito de ese vigor macizo, rozagante, incon-

taminado que los hijos de sus hijos adquirimos en estas tierras privadas é inexhaustas.

Hasta hace poco tiempo se nos llamaba con mote injuriosos y despectivos, como si en realidad no debiéramos nada á la influencia de las inevitables funciones de las razas. Es muy posible, es casi seguro que algo tenemos exclusivamente nuestro, pero también lo es que la herencia fisiológica y espiritual ha derramado sobre estos hombres... nuevos, los defectos y las virtudes de carcomidas muchedumbres extranjeras, y que todavía pasarán años antes de adquirir fisonomía propia, definitiva, inconfundible.

Tenemos después á los que, cansados ó aburridos, se proponen dar paz á los nervios haciendo excursiones oculares, si es permitido llamarlas así. Quieren no pensar en nada, no preocuparse por nada y emprenden esas peregrinaciones á través de mares, ciudades ó desiertos, con los ojos avizores, con la mirada vivaz, con el alma abierta de par en par hacia lo plástico, lo material, á veces lo hermoso.

Mientras no pasan las cosas de ahí, estos viajeros inspiran simpatía y deseos de que les vaya retebién. Si el tal es novicio, no prescinde de ciertas "juergas" que, como le gusten, dan al trase con su templanza. Si ya está iniciado en el lance y tiene alguna experiencia, se contiene, es discreto y lo pasa tan lindamente.

De los enfermos, ó que tal se creen, poco debe decirse. Todavía hay muchos argentinos que creen encontrar en países remotos remedio para sus alifafes y lenitivo para sus goteras. Lo cual es un error. Me consta que en el extranjero no anda el arte ó la ciencia de curar mejor provista de recursos que entre nosotros. Con la imitación ó con la adopción de lo que por allá han discurrido los hombres de pensamiento y de trabajo, hemos vestido nuestra desnudez y puesto fin á nuestra ignorancia, hasta el extremo de no tener nada que envidiar á los progenitores.

Y aquí viene como anillo al dedo la descripción del viajero con profesión científica. Este, generalmente joven y con positivo deseo de mejorar su preparación, corre á París, á Viena ó á Berlín en busca de oxígeno para su cultura... y se equivoca: Algunos, los menos, consiguen, á lo más, podar un poco la fronda ó la maleza intelectual que de aquí llevan; pero mejorar, lo que se llama mejorar substancialmente sus conocimientos, no lo creo. No lo creo yo ni ellos.

Una fuerte impresión producida por el ambiente; una relativa modificación de ciertos hábitos estudiantiles; algo de remedio del empaque doctoral europeo, y nada más. Prueba inconcusa de ello es que cuando regresan á su tierra, son tan malos ó tan buenos como antes de salir de ella; y aun suele acaecer que digan de muchas maravillas que no los han tomado de sorpresa. Al contrario, son los de allá quienes se pasmaron, al saber que también nosotros estamos en autos de muchas quisicosas y de bastantes secretos.

PATER.

## Frases cómicas



—¡Cómo me gustaría tener siempre tus manos entre las mías!  
—¿Para qué, Arturo?  
—Para no oírte nunca tocar el piano.



—¡Cómo! Yo creía que ya no fumabas.  
—No fumo más que cuando estoy aburrido.



—¿Hace usted el favor de prestarme un peso?  
—No puedo hacer favores á quien no conozco.  
—Esa no es razón. Tampoco yo le conozco á usted, y sin embargo no tengo inconveniente en pedirselo.



—Diga usted lo que quiera, no podrá usted negar que es un cuadro muy animado...  
—Sí, sí... Animado de los mejores deseos.



—¿Qué es patrimonio?  
—El caudal que uno hereda de su padre.  
—Perfectamente. ¿Y matrimonio?  
—El que hereda de la madre.



—Dime, papá, ¿es mucho dinero cinco pesos?  
—Según como se mire la cantidad: para ganarlos yo, me cuesta sudar de firme. En cambio, tu madre los gasta con la mayor facilidad.



## ¡Vengan turcas!



Parece que el traje harén, última creación de los modistos franceses, caprichosos ellos y trastornadores de las cabezas femeniles, no logra convencer.

En París, el periódico "Excelsior" se ha propuesto investigar el parecer del público respecto á tan interesantísima cuestión y dirige circulares por doquier para convenirse por el número de votos en pro y en contra de si es lícito el cambio de la pollera, de la que tanto y tan mal se ha hablado cada vez que ha cambiado de forma, por cierta prenda que por la parte de arriba conserva el aire de familia de aquella, y al final, donde comienzan las pantorrillas, semeja unos puños, que es, como si dijéramos, un patrón especial de calzones turcos.

Las personas que están por la indumentaria tradicional, contestan que no es honesto jugar con las ropas de las señoras.

Las actrices no tienen inconveniente en adoptarlas, si cargan con el gasto los empresarios.

Los poetas aplauden el traje harén. Con él podrán llamar hurí á la ninfa de sus amores, con relativa propiedad.

Las señoras de gran mundo manifiestan que lo aceptan, siempre que, de antemano, cuenten con los aplausos de la *claque* de sus salones y mientras no se las obligue á rebajar un milímetro siquiera sus descotes.

Las *demi-mondaines* piden lo á gritos.

Los maridos serios le niegan decididamente su apoyo. Cuando más, lo intentarían para andar por casa.

Los maridos acomodaticios y complacientes consultan á sus esposas y los tímidos á sus suegras.

Las niñas casaderas quieren y no quieren la reforma. Si ellas estuvieran convencidas de que era del agrado de los mozos...

Las viudas jóvenes creen que la bombacha sería un incentivo para la substitución del difunto.

Las viudas pasadas nieganle su favor.

Los candidatos á marido, parcos y modestos, admiten la reforma siempre y cuando el traje harén resulte más económico que sus predecesores.

Los chiquillos patean de júbilo. ¡Venga — dicen — el traje odalisco! Pues apenas si nos hará reír... ¡Y cómo perseguiremos á las primeras que se lo pongan!

¡Oh, la bombacha! La última palabra de la moda femenina va á ser objeto de largas controversias, de escándalos sin número, has'a, quizá, de sangrientas revoluciones.

Muy mal hecho. ¿Por qué impedir á las señoras que se atavien á su gusto? Después de todo, si ellas se empeñan, de nada han de servirles las reflexiones. Siempre obran como se les antoja...

En bastantes naciones la nueva moda causa honda preocupación. La cuestión está sobre el tapete, y no hay quien no le dedique su atención.

¡Y aquí! Emitid vuestra valiosa opinión, señoras y señoritas. La esperamos impacientes. ¿Cuándo veremos en Buenos Aires el primer traje harén?

En París, al hacer su presentación en los paseos, fué saludado con armoniosas y compactas silbas. En el palco escénico lo silbaron con más dulzura.

En Italia lo dió á conocer, en Milán, la señora Crittino en el escenario del Internacional, y alcanzó igual éxito.

En Inglaterra, Alemania y Bélgica, sábase

que de un momento á otro todas las modelos disponibles se lanzarán á la vía pública con sus bombachas correspondientes, en busca de opiniones.

En algunas capitales de los Estados Unidos, varias señoritas pasean todos los días ataviadas con el traje exótico de referencia. Allí se ven á diario cosas rarísimas, y el público se contenta con mirarlas sonriente, diciendo luego en inglés: "Están *guilladas*".

En España la cosa va peor. Los modistos persisten en vestir de turcas á sus modelos, que es tanto como si las vistieran de chinas ó de sacerdotes etruscos, porque tanto en Madrid como en Barcelona y Bilbao, apenas las ve el pueblo soberano les arma tal barahunda, que parece que se ha escapado un toro. Los hombres las chiclean primero; luego las persiguen y les dicen cosas muy atroces y por último las hacen guarecerse en carruajes, escoltadas por agentes de orden público, guardia civil y coro general.

En Turquía las mujeres están admiradas. Ahora que ellas van dejando, poco á poco, el traje oriental para vestir el europeo...

Cierto repórter de por acá pilló el otro día una gran turca, para conferenciar con ella al respecto.

— ¡Alá es grande — le dijo, para comenzar.

— ¿Cómo, lo sabe usted?

— ¡Ja-ma-la-ja.

— ¿Eh?

— Quiero demostrarle que el idioma turco y la religión islamita son para los chicos de la prensa cosa corriente. Bueno y usted ¿qué me dice respecto á la controversia suscitada por el traje oriental?

— Nada.

— Poco es. Añada algo más.

— Ni esto. (Y se mordió una uña).

El otro fuere despedido, murmurando:

— Eres turca y no te creo.

Los turcos hubieran sido con él más explícitos. Pregúntales nuestras lectoras á cualquiera de los muchos que en Buenos Aires venden mercaderías más ó menos orientales y todos contestarán:

— ¡Oh! Ser mucho lindo la bombacha; mujeres ángeles con ella. Yo tenerlas.

El público europeo, más levantisco, forzosamente se irá amansando en sucesivas tentativas.

Y aquí no se hace una prueba...

Modistos y modistas, ¿no disponéis de modelos bonitos? ¡Sí! Pues á vestirlos de odaliscas y á la calle con ellas, primero en automóviles y carretelas y luego á pie.

El primer día las tomarán por turcas mistificadas; después nos iremos acostumbrando á verlas, y luego puede ser que nos gusten mucho, y en ese caso, antes de un año, por lo que al bello sexo respecta, esta capital vendría á ser algo así como Constantinopla, aunque bastante mayor.

¡Atrévanse, modistos y modistas! Vengan esos modelos disfrazados. ¡No comprendéis que estáis quedando mal, al no hacer una tentativa?

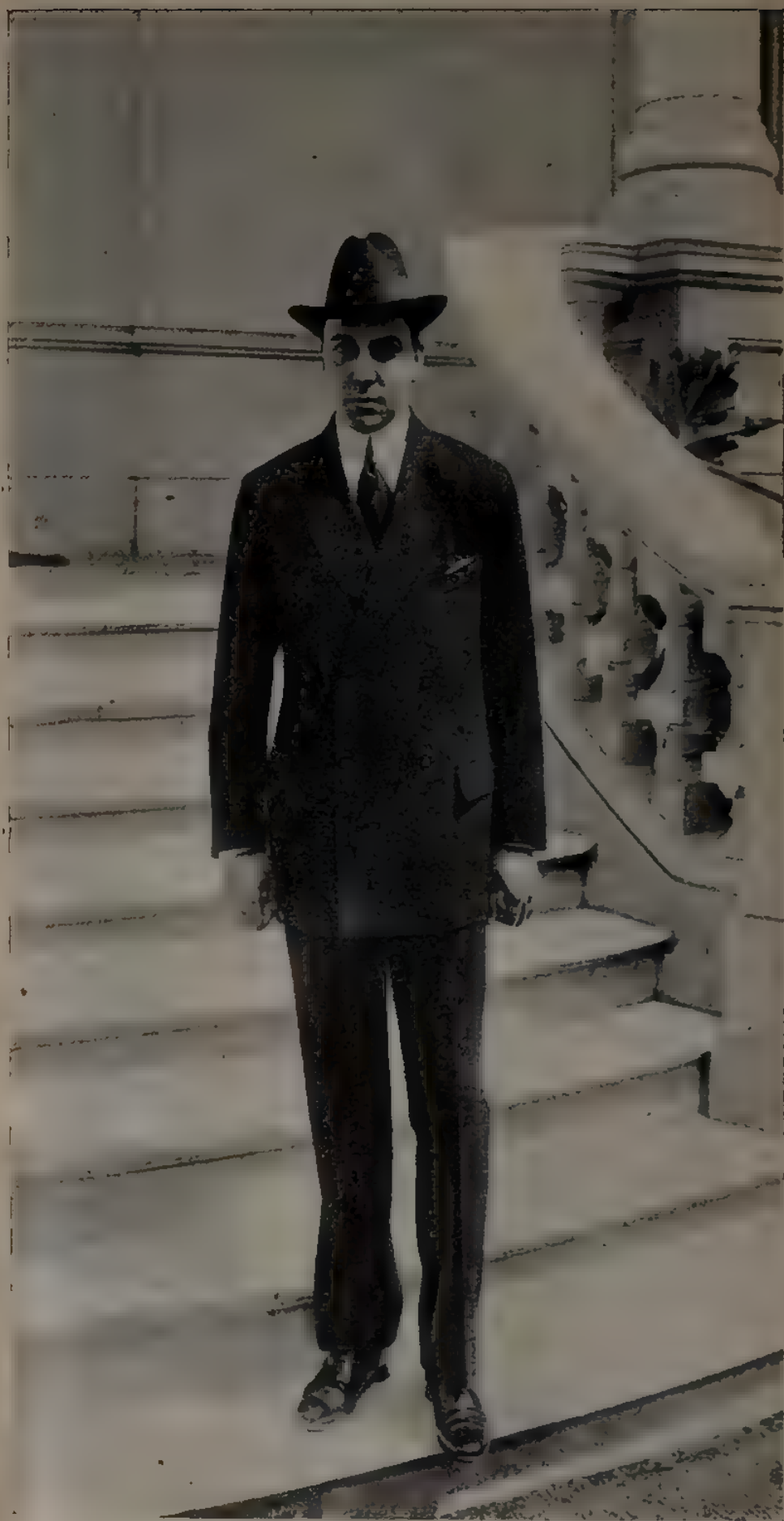
¿No se deciden las modelos? ¿Por qué? ¿No se atrevieron á darse á la publicidad encerradas en esos taleguillos atados que llaman polleras, y no les ocurrió nada?

Pues a un menos han de temer ahora, porque el bombacho, prenda muy principal del traje harén, es evidentemente mucho menos ridículo que las tales polleras.





## Transeuntes conocidos



Don Alberto Julián Martínez

Secretario del Consejo Nacional de Educación

# CHUCHERIAS



## Humo y ceniza. — El incendio de los diques

"El comentario señala ya, con una seguridad de convencido, que estos incendios repetidos en los depósitos de aduana no son sucesos traídos por la fatalidad de un descuido, sino provocados intencionalmente por causas que sería arriesgado señalar.

"Sin embargo, es general una sospecha que se extiende por todos los ánimos, y concreta solamente una sola causa productora: la necesidad de que desaparezcan los medios de comprobar los abusos, las defraudaciones denunciadas públicamente, y en cuya averiguación está empeñada, según los informes que á ese respecto se han dado, la administración de la aduana y el gobierno nacional mismo".

Yo, puesto á hacer presunciones, también de eso algo presumo, pues en muchas ocasiones esas investigaciones suelen convertirse en humo.

\*\*\*

## Ande la defraudación

"Green algunas personas bien informadas, según ellas, que no será defraudado el interés del público en las investigaciones de la comisión parlamentaria sobre las tierras públicas.

"Esas mismas personas se avanzan á decir que la comisión parlamentaria ha constatado abusos y delitos más graves que los denunciados por la comisión investigadora nombrada por el ministro de Agricultura."

No me parece eso mal, y es lo más lógico, pues sólo falta, que al final, además del capital se defraude el interés.

\*\*\*

## Para los conductores. — Academias de instrucción.

"Hoy fué propuesta á la intendencia, por la dirección de tráfico, la implantación de una academia de instrucción para conductores de vehículos, que funcionará en el mismo local de la dirección general y será atendida por el personal de esa misma repartición.

"El director de tráfico opina que esta instrucción, completamente gratuita, ser-

virá para disminuir el número de infracciones que ahora se registran, cometidas en su mayor parte por ignorancia de las ordenanzas en vigencia para el tráfico urbano".

Hagamos presente á la dirección de tráfico nuestra felicitación, ya que se han propuesto, como ustedes ven, que los conductores se conduzcan bien.

\*\*\*

## Conservate á ti mismo

"Montevideo. — El doctor Salmón, director de la Escuela Veterinaria, debidamente autorizado por el gobierno, telegrafió á Estados Unidos y á Alemania, pidiendo obreros aptos para la conservación de carnes por otros medios de los que se usan entre nosotros".

Semejante petición me ha llenado de sorpresa, puesto que al doctor Salmón más bien la conservación del pescado le interesa.

\*\*\*

## Visita á una escuela

"Viena, Marzo 17. — El ministro de la República Argentina en esta capital, doctor Fernando Pérez, ha visitado la escuela técnica superior de la industria del cuero.

"El doctor Pérez se interesó muy especialmente en lo concerniente al aprovechamiento de los cueros de liebres y se retiró del establecimiento llevando una excelente impresión.

El ministro argentino presentará al gobierno de su país un informe especial sobre las impresiones de su viaje á dicha escuela."

Como le preocupan al ministro Pérez, lo mismo que el propio, los cueros de liebre, ver un cuero quiso y uno de la escuela fué y le sacó el cuero... para que lo viera.

## EN LA FIAMBRERIA



El patrón. — Gertrudis. ¿Qué hay en la vidriera que hace reír tanto á la gente? "Salí" á ver qué es...

## Las joyas de Isabel la Católica

Había terminado la lucha heroica de la Reconquista y Granada era cristiana. Sobre los alminares brillaba la Cruz; y las heladas brisas de las Alpujarras hacían tremolar en las murallas grandiosas el arrogante pendón de las torres y los castillos. La Alhambra, ese alcázar que parece labrado por los genios, afiligranado por las hadas y decorado por fantásticas sultanas, se miraba naturalmente en el espejo de plata del Genil, cuyas ondas parecían repetir los suspiros del rey vencido y escoltar en bulliciosa comitiva las lágrimas de las huríes para enterrarlas en las playas africanas.

La corte había vuelto á Santa Fe después de recifir las llaves de la ciudad rendida. Ocupábase en reorganizar lo que la guerra había descompuesto y en preparar el regreso del ejército y de los monarcas á sus tierras de Castilla y Aragón y al palacio de Barcelona.

Entretanto, la vida de campamento seguía haciéndose en Santa Fe, ciudad que había surgido en el emplazamiento de las tiendas de campaña mientras duró el asedio de Granada. Allí estaba la corte, una corte de soldados, cada uno de los cuales había grabado su nombre con letras de oro en el libro de la historia. Algunas damas acompañaban á la reina; prebados, magnates y guerreros formaban la comitiva del rey aragonés.

Pero no había que buscar allí el fausto aparatoso de que los Austrias y los Borbones más tarde se rodearon. Era una corte de familia, y sin mayores preámbulos el monje y el soldado, el alcaballero y el oidor, la anciana menesterosa y el juglar picaresco podían llegar á la presencia de los monarcas.

El día que ocurrió la escena que describimos, en la cámara de la reina estaban don Fernando el Católico, la marquesa de Moya doña Beatriz de Bobadilla, el arzobispo de Sevilla fray Diego de Deza, el prior de la Rábida fray Juan Pérez de Marchena, el licenciado Alonso de Quintanilla, contador mayor de Castilla y el secretario de Aragón, Luis de Santángel.

—¿Qué pensáis, mi esposo, de la despedida de ese buen genovés, que con tanta insistencia nos instaba para que le ayudásemos á buscar el camino de las Indias.

—Pienso, señora, que si nuestras arcas hubieran estado menos vacías, tal vez me hubiera tentado el deseo de costear la empresa y dar á Cristóbal Colón los subsidios que pedía; pero puesto que tal no es hacedero hay que acatar los designios de la Providencia.

—Pero ¡tantas gentes que no conocen el Evangelio! Esos indios que viven en Cipango y Catay, tal vez por nuestra culpa no podrán abrir los ojos á la luz de la fe. ¿Qué opináis, arzobispo de Sevilla?

—Entiendo, señora, sin que esto implique censura, que los intereses de la religión imponen á los reyes la obligación de hacer los mayores sacrificios para extender el dominio de la Cruz. Vuestras Altezas han merecido bien de la cristiandad por haber arrojado á los mahometanos de su último baluarte, y su obra sería sublime si se convirtiesen esos millones de indios.

—Decidme, licenciado Quintanilla, ¿no hay recursos disponibles para esta empresa?

—Señora, lealmente debo declarar que el

tesoro de Castilla está exhausto. Y como buen cristiano y leal súbdito, duéleme no cooperar á la gloriosa empresa de Colón.

—Pues bien—dijo la reina, poniéndose nerviosamente de pie.—Uno de mis correos que salga inmediatamente al alcance del genovés y que le haga regresar. Tendrá lo que desea, será almirante y virrey. Y "vos, mi amado esposo, no expongáis el tesoro de vuestro reino aragonés. Yo tomaré esta empresa á cargo de mi corona de Castilla, y cuando esto no alcanzase, empeñaré mis alhajas para ocurrir á sus gastos".

Y por el sublime arranque de la reina Isabel, quedó en aquel momento acordado que todo un inmenso continente al surgir entre las azules ondas del Atlántico recibiría de España la cultura cristiana.

El último, el más irresistible argumento de la reina católica fué sacrificar lo que más adora toda dama, hasta una mujer tan santa y tan humilde en su grandeza co-



— Eusebio P. Miraballes, encargado de compras para "La Perla Negra", en Europa, actualmente en París

mo sin duda lo fué Isabel I de Castilla.

Es obra, pues, de alto merecimiento social la de dar á la mujer lo que más codicia, lo que llegado el caso sacrifica por su amante, por su marido, por sus hijos, por cualquiera de los grandes afectos.

Esa es la obra meritoria de LA PERLA NEGRA, que pone al alcance de todo el mundo las joyas más hermosas y más ricas. Esas joyas hoy adornan el cuerpo de una hermosa y mañana tal vez están llamadas á ser el joyel más preciado de tu alma.

La dama que acude á LA PERLA NEGRA, Avenida de Mayo, 729, allí encuentra la más rica y artística alhaja; el esposo, el amante no encontrará en parte alguna riquezas tan preciosas que ofrecer á su adorada como en LA PERLA NEGRA; lo que en otra parte cuesta diez, aquí cuesta cinco, por ser casa introductora que vende al pormenor con todas las economías y ventajas consiguientes.

Comprad allí las alhajas; proporcionaréis á las personas amadas ratos de indefinible satisfacción y adquiriendo cosas buenas y á mitad de precio, como os las ofrece LA PERLA NEGRA, constituiréis un capital de reserva que os permitirá un día tal vez comenzar una nueva etapa de vuestra vida, como las joyas de Isabel la Católica abrieron una época en la historia de la Humanidad.





# JABON "TINKAL"

EL PREFERIDO DE LAS DAMAS

SUAVIZA Y EMBELLECE EL CUTIS

INMEJORABLE PARA EL TOCADOR Y EL BAÑO  
Y MUY RECOMENDADO POR SU PUREZA  
- - - PARA EL USO DE LA INFANCIA - - -

En todas las Farmacias y Droguerías

"La Fármaco-Argentina" • 130, ACOYTE, 130

## Ecós del carnaval en el interior



Córdoba. — El castillo de Momo



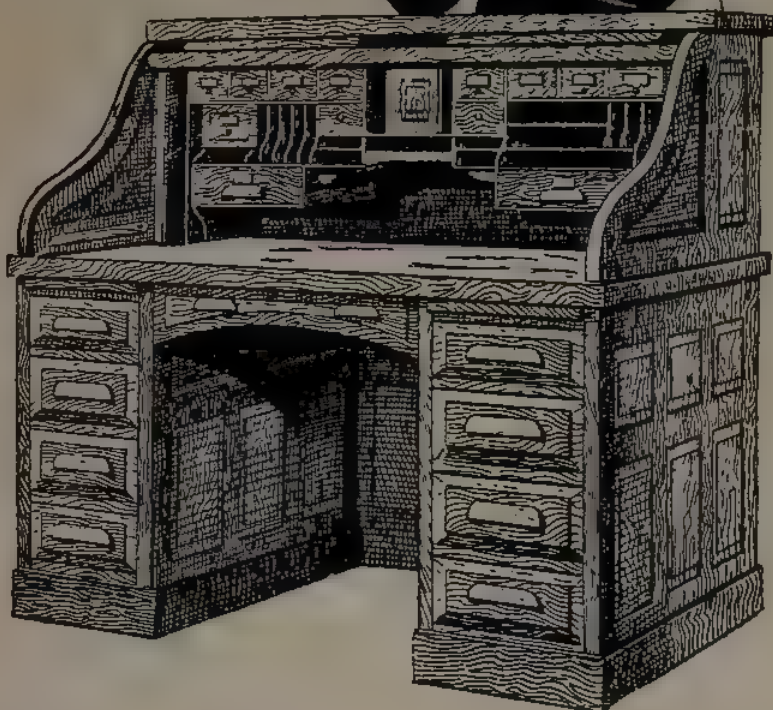
Córdoba. — El submarino "Córdoba"



Ayacucho. — Comparsa que obtuvo el primer premio



Puan — Comparsa de señoritas



*Billiet & Cia*

351 - RECONQUISTA - 351

Anexo: 585 - RECONQUISTA - 587

Sección Automóviles: 1537 - SANTA FE - 1541

BUENOS AIRES, S. A.

Agentes en Rosario: FERRER Y ALKAINÉ

**REMITA HOY MISMO ESTA CARTA**

Sres. BILLIET y Cia.

351 - RECONQUISTA - 351

Sirvanse enviarme información completa acerca de su ESCRITORIO NORTEAMERICANO (roble macizo) con su sistema exclusivo de ventas.

Nombre.....

Dirección.....

Provincia ó P. C. ....

Ocupación .....



ECOS DEL CARNAVAL EN EL INTERIOR



San Luis. — Chata automóvil de mariposas



San Luis. — Carro de zingaras



Nueve de Julio. — Carro "La Primavera", de las señoritas de Novas, que obtuvo el primer premio

# Herboristería Andina

(Productos Andinos)

El catálogo enseña el NATURALISMO

## TE DEL NIÑO

Casa fundada en 1897



PIEDRA-IMÁN

Este te está compuesto de Paico macho y Te del Inca.

Determinación botánica de las dos yerbas:

Paico — "Chenopium Ambrosioides L."

Te del Inca — "Wendtia Argentinae Geraniaceae", Griseb. (Materia médica argentina, Domínguez).

Niños que no han tomado otra cosa

PAQUETE: \$ 1.

Se prepara como el te común. Es una tisana suave que tonifica y compone el vientre de los niños de cualquier edad. Se dulcifica con miel ó azúcar. No es purgante ni tiene propiedades activas, es TONICO NATURAL. Evita los MEDICAMENTOS. Los niños sanos y robustos. Los MEDICAMENTOS enferman á los niños de anemia y pobreza de sangre. La Naturaleza prohíbe darles ingredientes de fábricas, que van envenenando á los niños más que las pestes mismas. La Naturaleza cura la Naturaleza.

## TE ANDINO

(producto nacional) á \$ 1 y 2 el paquete. Se toma con azúcar después de comer, en lugar del te y café, extranjeros, que contienen substancias nocivas, cuyo uso acaba con todas las enfermedades, siendo delicioso y el MEJOR DIGESTIVO.

Este TE no es MEDICAMENTO, está combinado de yerbas naturales tónicas elegidas de las regiones ferruginosas de los Andes. No habrá mejores tónicos que los que nos da la Naturaleza, que no engaña á nadie. ¡Nada iguala á lo natural! Usar ingredientes para ayudar al estómago, es como ayudar al automóvil arrastrándolo. Ambos deben marchar solos. Es económico y conveniente en las familias este te; acaba con la anemia, neurastenia, colitis, estreñimiento, etc y supera en sabor y aroma al café y te comunes.

**NO ES PURGANTE** por el contrario, con la constancia de tomarlo evita la mala costumbre de tomar sellos, píldoras, aguas minerales y purgantes que arruinan el estómago, los riñones y los intestinos para siempre. Únicamente se vende aquí, ARENALES, 2301. No tiene sucursal.

En venta un tratado científico "APLICACION DE LA PIEDRA IMAN", á \$ 3 y el "MANUAL DE NATUROPATIA", \$ 2.

Negociaciones de minas. Venta de colecciones completas de minerales, fósiles andinos y oro en pepitas.

La casa es atendida personalmente por su propietario y fundador:

Unión Telefónica

N.º 3457 (Juncal)

**P. BUSTAMANTE**

Único depósito general: ARENALES, 2301, esq. AZCUENAGA, Buenos Aires.

Tranvías que dejan bien: 31, 33, 34, 37, 56, 58, 59, 61, 64 y 87.

En Floresta: SAN NICOLAS, 1336, también se dan catálogos.

NOTA.—El CATALOGO GENERAL ILUSTRADO se envía gratis y franco de porte; basta solicitarlo por carta.

ECOS DEL CARNAVAL EN EL INTERIOR



Santa Fe. — Baile de fantasía dado por la sociedad "Trabajo y Placer"



Exaltación de la Cruz. — Baile dado por la sociedad "Centro Recreativo Empleados de Comercio"



Chivilcoy. — El "Orfeón Chivilcoy"



## Profesionales recomendados

### MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO**, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el Salvarsan (606); de 2.30 a 4 y de 7 a 8 p. m. Entre Ríos 624. U. Telef., 2602 (Libertad).

#### Estómago, Intestinos, Rayos X.

**Dr. ROA**, médico especialista, de regreso de Europa de las principales clínicas, atiende especialmente enfermedades del estómago e intestinos, de 2 a 5 p. m. Corrientes, 1077.

**Dr. ANTONINO DE NUCCI**. Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. De regreso de Europa ha abierto su consultorio: Bartolomé Mitre, 1632. Consultas de 1 a 4 p. m. U. T. 3418 (Libertad).

**Dr. PICCININI**. Enfermedades secretas y del estómago: trata las estrecheces por el método del Dr. Fort. Aplicación progresiva del 606 (1 gramo en 10 inyecciones). Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 5. Tucumán 529.

**Dr. ELIZALDE**, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú, 818, de 2 a 5 p. m.

**Dr. JUAN CARLOS PODESTA**, médico cirujano. Atiende especialmente enfermedades internas, señoras y niños. De 1 a 4. Independencia, 2264. U. T. 249 (Mitre).

**Dr. RICARDO LYNCH**. Enfermedades del estómago, intestinos y niños. Horas de consulta: todos los días de 2 a 4 p. m. Carlos Pellegrini, 210.

**Dr. LACAVERA**, profesor de la Facultad, médico director del Hospital de Clínicas. Enfermedades del estómago, intestinos e hígado. De 2 a 4 p. m. C. Pellegrini, 810.

#### Ojos y anteojos.

**Dr. JUAN G. ALLENDE**. Atiende enfermedades de los ojos, de 10 a 12 m. Carlos Pellegrini, 210.

**Dr. CABAUT**. Especialista en enfermedades de los ojos, anteojos, etc. Oculista del Hospital Francés.—Carlos Pellegrini, 594, de 1 a 5 p. m. U. T. 688 (Libertad).

**CLINICA MEDICA**. El doctor Samuel Alvarez, de regreso de Europa, ha abierto su consultorio de enfermedades del corazón, pulmones e internas en general, en B. Mitre 1145, de 1 a 3.

El "606" lo aplica el **Dr. RAPOFORT**, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.

Especialista en enfermedades venéreo-sifilíticas. Corrientes, 2070.

**Dr. GOYENA**. Del hospital de Clínicas, jefe de clínica médica de la Facultad. Enfermedades del estómago, intestinos e hígado. De 2 a 4 p. m. San José 520.

**Dr. VARALLA**, Pozos, 987.—Consultas: de 1 a 4 y de 7 a 9 p. m. Ex médico del servicio de vías urinarias del Hospital San Roque; atiende enfermedades del riñón, vejiga, próstata, uretra, sífilis y de la piel. Sanatorio: Cangallo 2226.

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. BEBUFO**, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 a 5 p. m.

Carlos Pellegrini, 156, Buenos Aires

**Dr. G. SISTO**, profesor superior de clínica infantil en la Facultad de Medicina. De los hospitales Italiano y T. Alvarez. Se dedica especialmente a enfermedades de niños e internas. Rayos X. Consulta: de 2 a 4 p. m. — Talcahuano, 1042. U. Telef. 3383 (Juncal).

**Dr. CANTARELL**. Especialista en las enfermedades de la piel, vías urinarias, las propias de las señoras, sífilis, etc. Tratamiento científico y positivo de la impotencia, neurastenia y debilidad general. Lavalle 910, de 2 a 5 de la tarde.

### ESCRIBANOS

**GONZALEZ RAMIREZ, DELFOR**. Escritorio 8. Florida, 230.

**RODAS, AUGUSTO**. San Martín 22.

**TAROSSI LUCIO VICENTE**. Bartolomé Mitre, 858. U. T. 2846 (Libertad).

### DENTISTAS



**A. J. FRICK**, dentista americano

Garante operaciones sin dolor. Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.



**J. BONANSEA**

Cirujano dentista. De regreso de Europa. Calle MORENO, 990

**Dr. M. KUTYN**

Dentista norteamericano

Diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.



**CASSULLO HNOS.**

Cirujanos dentistas americanos. Buenos Aires; Avenida de Mayo, 1111. Montevideo: Calle Andes, 206.



**Dr. G. FASCE**, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 a 11 y de 2 a 5.

**RIVADAVIA** 3907, esquina MEDRANO

### VARIOS

**FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA**, de HORTA y Cía. Bartolomé Mitre, 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

### REMATADORES

**WILKINSON, RODRIGUEZ PELLIZA** y Cía. Remates y comisiones, administración de propiedades. B. Mitre 366, escritorio 24. U. T. 1705 (Avenida).

DE LA PLATA



Monseñor Alberti, rodeado de los concurrentes á la fiesta celebrada en el Asilo Marín



Socios del Club de Regatas, que asistieron al reparto de premios



Profesores y alumnos de la Facultad de Agronomía y Veterinaria

# Palais de l'Elegance

666, BARTOLOMÉ MITRE, 666

Casa de compras en París: 33, rue d'Hauteville. - Sucursal en Mar del Plata: Entrando en la Rambla

## Vestidos Tailleur

El creciente favor que todas las elegantes han dispensado á nuestra sección **VESTIDOS TAILLEUR SOBRE MEDIDA**, favoreciéndola constantemente con sus pedidos, nos ha obligado á dar á esta sección más amplitud y el desarrollo que necesariamente se imponía.

Bajo la dirección de "tailleurs" de primer orden, ex cortadores de las mejores casas de París y Buenos Aires, contamos con un numeroso personal de toda habilidad que puede ejecutar todo encargo referente á las más recientes creaciones de la moda y en el más breve plazo posible.

Además de recibir los últimos modelos de París, tenemos nuestras creaciones propias en que domina el "cachet" del más distinguido buen gusto.

Para evitar la profusión de modelos iguales, la casa recibe directamente los géneros y telas en cortes únicos.

Recomendamos á nuestras distinguidas clientas y á toda elegante, una visita á nuestros salones.

Palais de l'Elegance



**EAU VÉGÉTALE**

DE MARQUIS

LA MEJOR  
TINTURA PARA  
EL CABELLO



## DE BAHÍA BLANCA

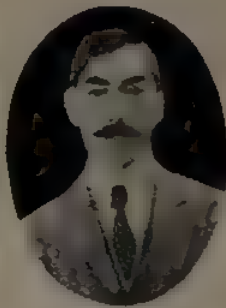
### Tentativa de evasión de presos



El penado Juan Macedo, principal cabecilla, que dirigió los trabajos.



Sr. Alberto Huergo, alcaide,



Sr. Seguí, subalcaide,



Sr. Hipólito Vega, empleado,

que intervinieron en la pesquisa

La última y ruidosa evasión de presos ocurrida en Buenos Aires, no podía menos de despertar emulaciones en otros puntos. Recientemente se intentó en la cárcel departamental de Bahía Blanca una empresa de esta índole, en que estaban complicados muchos presos y que habría sido verdaderamente sensacional.

Los elementos de vigilancia son escasos y difícilmente hubieran podido evitar la ejecución de la tentativa, si el alcaide de la cárcel señor Huergo no hubiera tenido, desde hace algún tiempo, vehementes sospechas de lo que se tramaba. Cuando creyó llegado el momento oportuno, se presentó con otras autoridades de la cárcel en la celda de los presos sindicados, la número 8, y haciendo levantar la tarima

donde los presos duermen, descubrióse en el centro un pozo, cortado en el portland, que terminaba á varios metros fuera de la

pared de la celda. Este túnel estaba hecho con gran habilidad. La tierra desprendida la ocultaban los presos en las colchonetas.

La fuga estaba dispuesta para la misma noche del día en que se realizó la visita de inspección, que descompuso el plan.

Dirigían su ejecución un tal Gastoidi, condenado á muerte; Manuel Barrenechea, condenado á 25 años de presidio, y Juan Macedo, condenado á 15 años, que era el principal cabecilla.

Los presos pensaban salir entre las 12 y la 1 de la mañana, estando favorecidos por la obscuridad, pues la corriente de la luz eléctrica se hallaba interrumpida.



Unica herramienta de los presos y la soga hecha de retazos de mantas, que preparaban para evadirse.



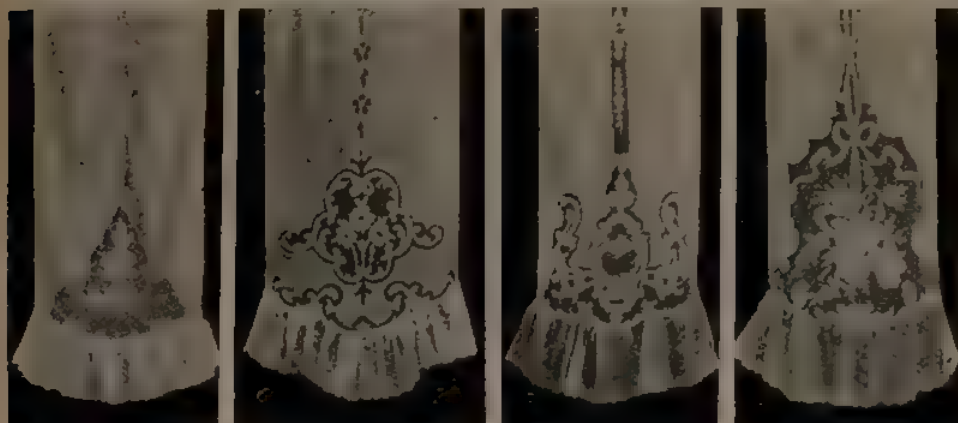
Vista exterior del pabellón en que se encuentra la celda número 8 (x)

# FABRICA DE BORDADOS

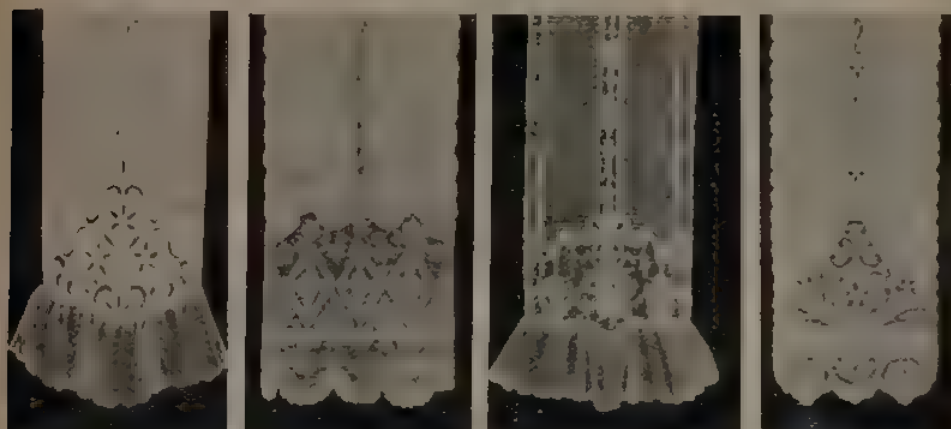
## Y

# CORTINAS

Cortinas largas de 0,55 x 250

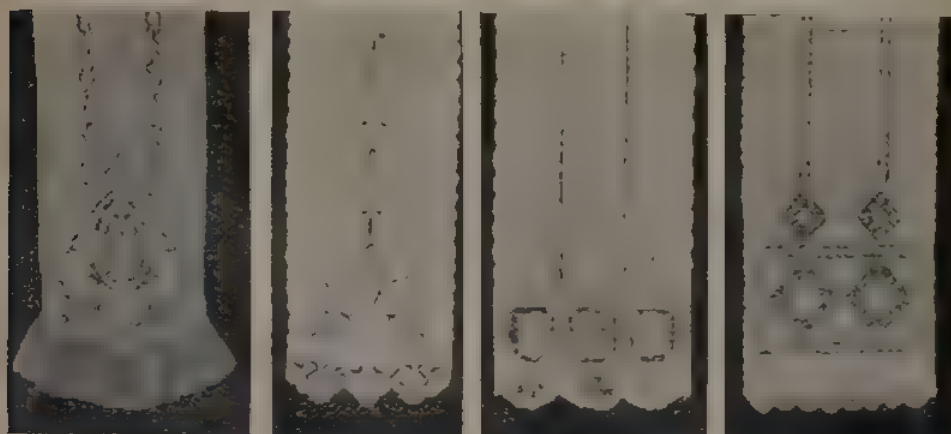


Cortina, en sedalina, con aplicaciones, el par, \$ 2.50      Cortina, en sedalina, con aplicaciones, el par, \$ 3.50      Cortina, en sedalina, con aplicaciones, el par, \$ 5.00      Cortina, en sedalina, con aplicaciones, el par, \$ 6.00



Cortina, en etamina y encaje inglés, el par, \$ 6.00      Cortina, en brin especial, con aplicaciones, el par \$ 7.00      Cortina, en tul á modo de encaje, con aplicaciones, el par \$ 6.50      Cortina, en etamina, con aplicaciones, el par, \$ 3.00

Cortinas de todas clases á medida



Cortina, en sedalina, con aplicaciones, el par, \$ 6.50      Cortina, en etamina, con aplicaciones, el par, \$ 3.00      Cortina, en brin especial, con aplicaciones, el par \$ 7.50      Cortina, en brin especial, con aplicaciones, el par, \$ 8.50

CARBONELL HNOS.



INDEPENDENCIA, 900  
U. T. 547 - B. Orden



# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Tapado de noche



De onduloso damasco, guarnecido por una ancha banda de piel de zorro



# EL BESO



Muy pocos serán los que no hayan asistido á la representación de la linda opereta "El Conde de Luxemburgo".

Además de su bonita música y de su argumento festivo, tiene momentos verdaderamente sugerentes que el público aplaude con entusiasmo, pidiendo con insistencia la repetición, á veces aburrida, de la vidriosa escena.

Tal sucede con la del beso, como generalmente se la llama, aquella en que el pintor, bailando un voluptuoso vals con su novia, acaba por darle un largo beso de ocho ó diez compases.

Ese beso sugestionaba calurosamente al público, que pide más y más, como dicen que piden los niños ciertas píldoras, que, seguramente, no pueden ser otras que las de Reuter.

Hemos traído al recuerdo todo esto, para referir á nuestros lectores una anécdota desarrollada en uno de nuestros teatros más concurridos.

Parece que el actor encargado del papel de pintor, no olía seguramente á rosas

(cosa que suele suceder con frecuencia en la escena), razón por la cual su infeliz compañera pasaba las de Caín cuando tenía que acercarse su boca á la del apasionado galán.

Ultimamente la actriz tomó una determinación, y plantándosele muy enérgicamente, le dijo:

—Si en la próxima representación no se ha lavado usted por lo menos tres ó cuatro veces con Jabón Reuter, lo dejo á usted con el hocico estirado en el vals, aunque tenga que sufrir una silbatina.

El desaseado cómico lo echó á broma, y á la noche, cuando llegó el esperado momento, como según su costumbre olía á vaciadero de basuras, la muchacha, como lo había prometido, volvió la cara con repugnancia.

—¡El beso! ¡El beso!—gritó el público.

—Que se lave primero con Jabón Reuter!—dijo la chica.

El público comprendió entonces, y á una exclamó estruendosamente:

—¡Reuter! ¡Reuter! ¡Reuter!

## La falda - pantalón



Ejemplares de la nueva falda-pantalón



**Doctor.**—Señora, se trata de un poco de gastralgia que se puede combatir fácilmente tomando antes de la comida una copita de **TRINCHIERI**. Sus propiedades tónico-digestivas han sido solemnemente proclamadas por eminentes médicos e higienistas en la Exposición Internacional de Medicina e Higiene del Centenario.



# LA FALDA PANTALON



Nuevos modelos de la misma



## Welcome Cream Diever

Para las operaciones, toda  
operaciones. Absolutamente  
vegetal.

## Obleas Vegetales Diever

Depurativo de la sangre en  
todos sus períodos, para  
hombres y mujeres.

## Polvos Diever

Para estómago e intestinos,  
absolutamente vegetales.

PÍDALOS á su botica ó  
á la Drogueria y Farmacia  
Franco Inglesa, Cuyo 581 -  
Drogueria Americana, Paseo  
de Julio 679 - Drogueria Ale-  
mana, Piedras 156 - Drogue-  
ria y Farmacia del Pueblo,  
Rivadavia 745. - Pharmacia  
Central, Cangallo 301. - Far-  
macia y Drogueria Suiza,  
Mitou esq. Tucumán-Tronco  
y Garcia, Rivadavia 1953. -  
Drogueria Colombo, B. Mitre  
2727 - Drogueria del Aguila,  
San Martin 848 - Rosario de  
Santa Fé ó directamente á

*The American  
Chemical Co.*

BALCARCE 168

Cooperativa. Teléf. 6590, Central

BUENOS AIRES

Mencionando esta publicación  
para obtener ventajas.

# NO HAY QUE DUDAR



No hay que dudar un momento.

¿Siente usted su estómago como repleto?

¿Una sofocante angustia lo asalta después de sus comidas?

¿Duerme con inquietud, despertándose á cada momento bajo la influencia de atemorizantes pesadillas?

¿Su boca, al despertar, está pastosa y amarga, sintiendo la repugnancia precursora de las náuseas?

¿No siente usted á ninguna hora ese apetito franco y vehemente de la buena salud, que denota el proceso de una digestión sana que ha eliminado rápidamente los alimentos antes ingeridos?

¿Predomina en usted la sed en vez del deseo de los manjares sólidos preferidos?...

Pues, repetimos: no hay que dudar; sus jugos gástricos son insuficientes, su mucosa está cansada, su piloro no funciona equilibradamente, su páncreas no secreta en debida forma, los principios albuminoides que dan nacimiento por transformación á la peptona estomacal son malos ó están empobrecidos en la importante viscera de su digestión... En fin, que hay que ayudar en una forma decisiva, simple y eficaz la acción de todo ese sistema y sus componentes para que recupere usted su salud perdida; coma con apetito, di-

giera con facilidad, duerma tranquilamente y su contextura exterior recobre toda la frescura, la brillantez, la belleza de la juventud sana y robusta.

Ahí tiene usted entre sus dedos el único remedio: las afamadas y siempre bien experimentadas pildoritas Reuter.

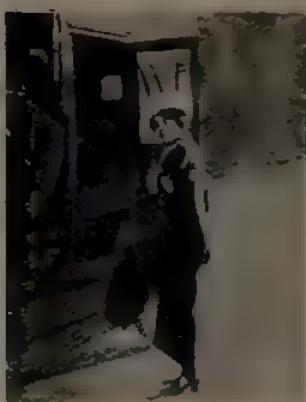
¿Por qué?

Porque las pildoritas Reuter, compuestas de preciosos elementos vegetales, se asimilan admirablemente á los jugos gástricos, enriqueciéndolos inmediatamente con los principios más puros, al mismo tiempo que más enérgicos, necesarios al proceso de la digestión, y apenas ingeridas por usted sentirá como un gran alivio estomacal é intestinal, pues ellas han venido á suplir y dar vigor á lo que estaba empobrecido y perezoso.

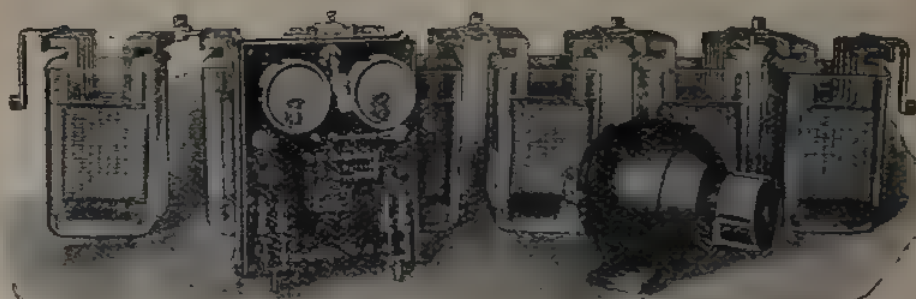
No hay que dudar. Empiece usted inmediatamente su curación, que es su tranquilidad, su descanso y el retorno á una nueva vida del intelecto y de la carne.

No hay que dudar. Tráguese usted cuanto antes esa pildorita Reuter que tiene entre sus dedos, siga el régimen señalado en el prospecto que acompaña cada frasco y no pasarán 24 horas sin que usted no se considere feliz.

# LA FALDA-PANTALON



Los últimos modelos



## INSTALACIONES ELÉCTRICAS DAYTON MAJESTIC

La comodidad de la luz eléctrica no es igualada por NINGUN sistema de alumbrado.

De los sistemas eléctricos el DAYTON MAJESTIC es, sin duda, el mejor.

Este sistema es "acumulador" y le proveerá de luz sin necesidad de hacer marchar el motor de noche.

Mientras que el motor está haciendo su trabajo ordinario de día, le está cargando los acumuladores para que Vd. tenga luz de noche.

El sistema DAYTON MAJESTIC es de 13 volts, que no encierra peligro de ningún género.

Con un Stover de un caballo y dinamo DAYTON de 8 luces, tiene Vd. 8 lámparas de 16 bujías con un gasto de  $\frac{1}{2}$  centavo por lámpara por hora.

¿No le conviene más que el sistema de alumbrado que tiene ahora?

Datos á **JUAN SHAW é HIJOS** 860 - VENEZUELA - 860  
— BUENOS AIRES



# AGUA NUPCIAL

Del Químico Farmacéutico SILVIO BOARI

## Los bruscos cambios de temperatura

originan alteraciones en el aterciopelado del cutis, que se evitan con el AGUA NUPCIAL y su precioso complemento el

## JABÓN NUPCIAL



El JABON NUPCIAL suaviza la tez, le da blancura y aterciopelado y dispone el cutis al uso del AGUA NUPCIAL.

La experiencia ha enseñado que el AGUA NUPCIAL, verdadera reina de las aguas para el cutis, necesita de este precioso auxiliar: que es el JABON del mismo nombre.

Sucedía en efecto que todas las damas que empleaban el AGUA NUPCIAL y encontraban en sus condiciones sedantes y suavizadoras un eficazísimo preservativo y el más poderoso reconstituyente de su belleza, veían malogrados sus mara-

villosos efectos con el empleo de jabones comunes, cáusticos, irritantes de la piel y en su mayoría verdaderamente perjudiciales para la tez. De ahí que si por un lado veían desaparecer con el uso del AGUA NUPCIAL las pecas, las manchas, las irritaciones y el efecto del sol y el aire, por otra esos jabones perjudiciales destruían implacables la obra de restauración y conservación de la belleza y cuidado del cutis.

De ahí que nos preocupáramos cuidadosamente de preparar un JABON que, con el mismo nombre del AGUA NUPCIAL, fuera su auxiliar, su complemento y su más precioso colaborador en su acción curativa y embellecedora.

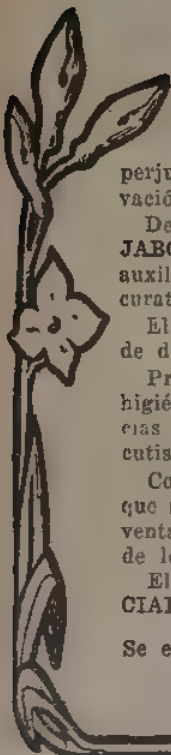
El JABON NUPCIAL, en efecto, debe encontrarse en todo tocador de dama distinguida, junto á la incomparable AGUA NUPCIAL.

Preparado el JABON NUPCIAL con productos absolutamente puros, higiénicos y sedantes y con perfumes quintaesenciados, de procedencias exclusivamente vegetales, su acción es ventajosísima para el cutis que ha recibido antes las aplicaciones del AGUA NUPCIAL.

Con el empleo asiduo del JABON NUPCIAL se evitará el contraste que se venía produciendo hasta el presente, consistente en una acción ventajosa del AGUA NUPCIAL contrarrestada por una acción dañosa de los jabones comunes.

El JABON NUPCIAL es el complemento obligado del AGUA NUPCIAL.

Se encuentran tan admirables productos en todas las buenas farmacias, droguerías y perfumerías





## CONSULTORIO FEMENINO



*Tuya Toda, Buenos Aires.*—Si tuya toda, ¿por qué es tarde ahora? No creo en lo irreparable ni en lo imposible, ni en el infinito ni en la eternidad. Este fiero escepticismo es el más alto y bello canto al amor y á la vida, las dos excelsas guirnaldas de la muerte. Comprendiste mal. No te llamé vehementemente porque me

querías con ardor, sino porque no querías esperar el tiempo materialmente necesario para la aparición de la respuesta. Lo sabrás en cuanto quieras. Dime dónde lo escribo, que tú puedas verlo.

*Pundonor, Buenos Aires.*—¿Qué esperanza, no me hable de eso! ¡A mí! Yo vivo de tal manera que no temo las indiscreciones!

*Je veux te voir.*—*Je veux te voir.*

*Isabelita.*—Lo que recomendaba en un número pasado. Aprenda á hacerse masaje. El tratamiento que me indica no merece mi confianza.

*Luz y Sombra, Pergamino.*—(¿Qué se habrá hecho de mi gran amiga de Pergamino?) Belleza, Bien y Verdad, eso es la trilogía excelsa que yo preconicé. ¡Y qué más! Adelante á mi jardín. En él se está bien y el cielo sopla suave, el sol no quema y todas las penas son para la jardinera. Usted me comprende: más cariño que admiración. Sólo por esto la pongo entre las más dignas.

*Copa de Champaña.*—Adivino quién es y pienso en usted más de lo conveniente. Me agrada que me recuerden y que recuerden todo lo mío. En el número inmediato, no pudo ir la contestación por el mucho original entregado.

*Jaraya, Montevideo.*—Muy pronto. Pero en Montevideo también crece la negra ingratitud.

*Jaime.*—Bueno, y eso ¿qué prueba? ¿De qué sirve tener razón? Vea el cuento: Un hombre horroroso, entra y se mira al espejo.—“¿Por qué os miráis al espejo, siendo así que sólo podéis veros en él con desagrado?” El hombre horroroso respondió:—“Señor, según los inmortales principios del 89, todos los hombres son iguales en derechos; por lo tanto, poseo el derecho de mirarme; que lo haga con placer ó con disgusto, sólo incumbe á mi conciencia”. Aquí tiene usted la razón partida en dos por la ley.

*Lucrecia d'Amont, Buenos Aires.*—Satisfachísima de haberle sido útil.

*Josephine, Buenos Aires.*—En un número pasado, recomendaba lo mejor que yo conozco al respecto.

*Deseperada, Buenos Aires.*—¿Y cree usted de buena fe que eso constituye una desgracia enorme? ¡Bah! celos de familia... Sea más mujer y menos niña. A nosotras toca sacrificarnos. Ellos necesitan su egoísmo para triunfar y para ofrecernos su triunfo.

*Rosa, Buenos Aires.*—Siga el consejo que le doy á “Josephine”.

*Elena, la Rubia, Buenos Aires.*—Lo que le recomendé á “Josephine”. Eso que dice no le dará resultado.

*Graciela, Chascomús.*—El de la condesa de Abrantes

*Socrata.*—¿Qué mal le das á la máquina, hija! Te voy á dar esos títulos si me lo pides por favor. No importa que no estés acostumbrada á pedir favores. Las supermujeres no deben ser, ciertamente, animalitos de costumbres, y á ti no te va á costar trabajo. No sé quién es “Kimi (soberana)”, ni recuerdo las “enormidades” que me atribuyes. ¿Hombre por pesos ó mujer por amor?... Pues tiene razón ese caballero... El dirá que no tiene la culpa de que nosotras seamos tan vendibles... Además la Vida, como dama que es y de alta alcurnia, se pone alto el precio. Y hace bien si quiere comprarla para vivirla. ¡Esos otros que la compran para enterrarla!... A “Primula Roja” le dices que hizo mal no dándome con el codo. Hubiera dejado de tomar apuntes para reirme un rato de la anarquía. ¿Por qué será que todos los que me quieren mucho me odian un poco? El último consejo: No desprecies á los que ganan dinero hasta que te sientas capaz de amar á un vagabundo.

*María Emilia, Montevideo.*—No te dediques á la literatura. Si el artificio es lindo, no está mal. Las playas.

*Nerviosa.*—En achaque de cariños no creas, hija, no creas. Además, te equivocas, no lo amas; es una ardiente fiebre de curiosidad que tienes.

*Triangulito, Almagro.*—Métase en el portamonedas.

*Amanda, Buenos Aires.*—Mira, hijita, cuando se alberga un amor así, hasta de la tumba se sale. No es locura enamorarse. A veces tontería nada más. Todo pasa, niña, todo pasa; los vencejos, como las ilusiones, los amores, como los vencejos, y como éstos, tiene el vuelo tonto. De modo que no te entierres. El advertirá pronto el calor y correrá á quemarse.

*Un Rural, Montevideo.*—No es mueble de comedor la consola. Su sitio está en el salón.

*Flor de Sombra, Capital Federal.*—Si te trae una hamaca, sí.

*Quasimodo, Tucumán.*—¡Bien, muy bien! Usted ya es rico, pues que tiene una hermosa patria y la esperanza de morir en ella.

*Gatita Barcina, Buenos Aires.*—Todos los enigmas de las descontentas son iguales ó parecidos: caprichos frustrados. Los verdaderos dramas nos alcanzan poco á las mujeres. Por eso somos tan fácilmente abnegadas.

*El Cid Campeador.*—En efecto, tenéis talento, pero ¡cuán chiquillo sois todavía! Ya es hora de que empecéis á deletrear el gran poema del vivir.

*Tecla Negra, Buenos Aires.*—Esas son otros infundios como los de “Mártir del Deber”.

NOEMIA DE LIS.

# CASA SANZ

838 - CUYO - 844

BUENOS AIRES

**¡ APROVECHEN !!**

**MUEBLEROS Y PARTICULARES ESTA GRAN REBAJA DE PRECIOS  
COMO SIEMPRE ESTA CASA SE IMPONE A LAS DEMAS**



**SOBERBIO APOSENTO LUIS XV, 3 cuerpos, completo, roble sobre nogal de  
Italia, mármoles ónix, lunas francesas, lo mejor, dosel, colcha y rollo..... \$ 750.—  
Otro, tallado sencillo, las mismas piezas..... \$ 650.—**



**¡RECLAME! ELEGANTE DORMITORIO para matrimonio, nogal ci-  
ré, Luis XV, 7 piezas, mármoles rosa, lunas biseladas \$ 205.—**

**ELEGANTE Y SOLIDO  
COMEDOR Renacimien-  
to, de roble y nogal  
norteamericano, lo me-  
jor..... \$ 250.—**

**SILLAS de vaqueta y es-  
terilla, docena \$ 85.—**

**MESA, 12 cubiertos, ma-  
ciza..... \$ 35.—**

**Embalaje y conducción  
GRATIS**

**Pidan el notable catá-  
logo número 15.**

**Respondemos por rotu-  
ras hasta el destino.**

**838-CUYO-844**





# PÁGINAS INFANTILES

## El juego del termómetro

Vamos á explicar á nuestros lectores un juego muy sencillo y muy á propósito para pasar entretenidos las tardes lluviosas ó las veladas.

Lo llamaremos el juego del termómetro, por servirnos de este aparato para marcar sus jugadas.

Con sólo mirar el grabado que va en esta página se comprende su significado. No es preciso detallarlo, por lo tanto.

Pero si diremos que conviene hacer ese dibujo en mayor tamaño, cosa muy fácil, porque ni el termómetro ni el casillero tienen la menor dificultad. Conviene también pintar cada uno de los grupos de casillas de un color diferente, ó señalarlos con letras ó cualquier cosa que los distinga.

Hacen falta, asimismo, dos fichas y un dado.

Y ya con todos estos elementos, vamos á empezar la partida.

El juego del termómetro se juega entre dos, y su objeto es ver quién llega antes á los 60 grados marcados, sobre cero, naturalmente, pues bajo cero es desagradable colocarse ni aun en broma, sobre todo en los días fríos y desapacibles.

Debe echarse á la suerte la salida y aquel á quien le toca salir tira en seguida el dado, apuntando con una ficha el número que marque en la casilla correspondiente de su lado. Por ejemplo: el cinco.

En seguida tira el otro y apunta también el número que le ha salido, el cuatro, por ejemplo.

Tira después el primero y suma el número que ahora le salga con el que tiene apuntado, colocando la ficha en la casilla que arroje la suma. Le ha salido ahora el tres, tenía apuntado el cinco; tres y cinco, ocho... El ocho es el número que habrá de apuntarse ahora.

Tira luego el otro el dado, y hace la misma operación y apuntamiento.

Y así sucesivamente, hasta llegar al 60. El primero de los dos que llegue habrá ganado la partida.

Pero... hay que hacer una pequeña combinación para que el juego resulte un poco más difícil, y, por lo tanto, más interesante.

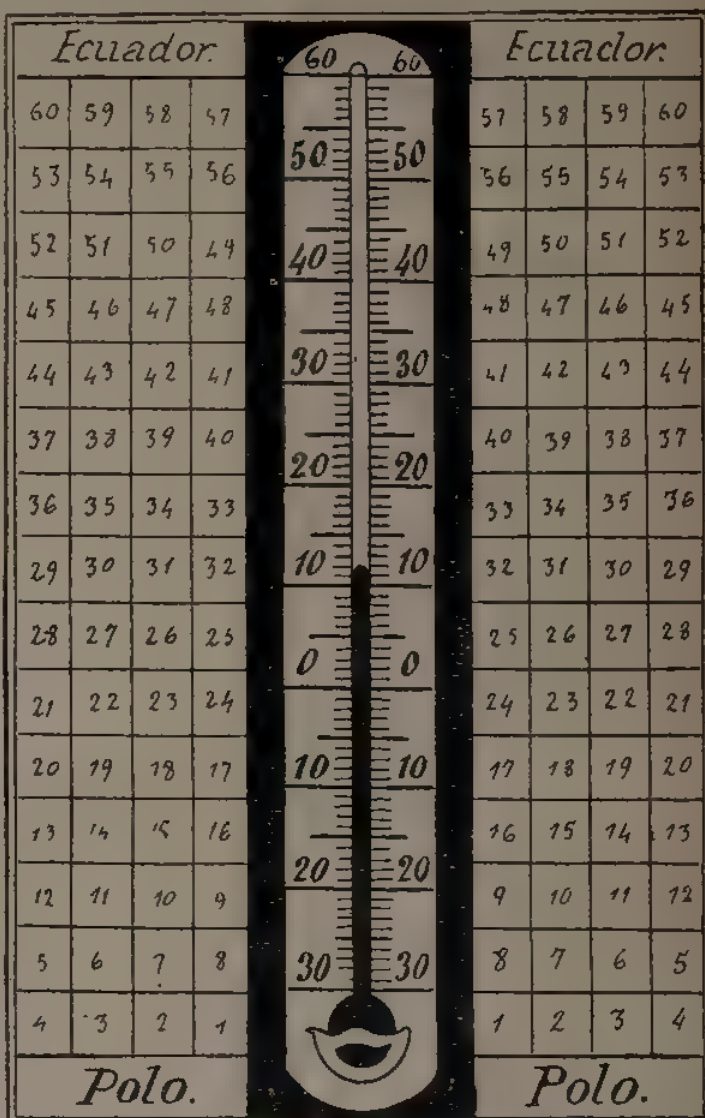
Y es la siguiente:

Después de haber tirado la primera vez ambos jugadores y de apuntarse el número

que sacaron, siempre que el dado marque el uno ó el dos, en vez de sumar el número, se resta. Quiere decir que el jugador vuelve hacia atrás.

Por ejemplo: si el jugador tiene apuntado el cinco y saca el dos, en vez de apuntarse siete, tiene que apuntarse tres. Ha perdido dos. ¿Está comprendido?

De este modo, como ya queda dicho, el juego tiene más interés y resulta un poco



menos fácil llegar en seguida á los 60 grados del termómetro.

De todo lo dicho se desprende que, apuntando mucho as cosas, podría en rigor prescindirse del termómetro y de su representación gráfica, siempre que se dispusiera del cubilete, de los dados y de un lápiz y un pedazo de papel para ir haciendo las apuntaciones. Pero si fuésemos á prescindir en la vida de todo lo que no es absolutamente necesario ¿adónde iríamos á parar! Recuérdese que el mismo Diógenes tiró su escudilla, por superflua.

## Corbatas



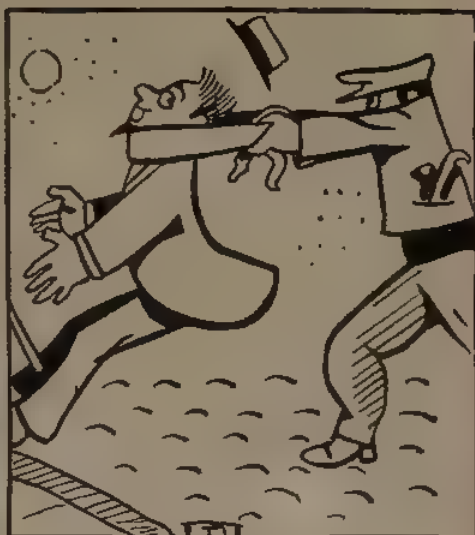
La insolente



La modesta



La suntuosa



La desagradable



La agradable



La terrible







# CORA

## El PAPÁ de los VERMOUTHS

El primero introducido en  
el país desde el año 1838.

El de mayor consumo en Italia.

EL ÚNICO PREPARADO  
Á BASE DE PURO  
VINO MOSCATO y QUINA.

OTROS DOS PRODUCTOS INSUPERABLES SON:

ASTI SPUMANTE CORA  
y AMARO CORA

## GRAN PREMIO DE HONOR

Exposición Internacional  
de Agricultura, Bs. Aires, 1910



# STREGA

LICOR  
AROMÁTICO  
DELICIOSO

Unico Introdutor: JOSE PERETTI, Buenos Aires — Montevideo

## La casa de las muñecas

Los hermanos Juan y Nicolás Loprete, estudiantes napolitanos que residen hace algún tiempo en Florencia, han tenido la idea singular de construir una casa para muñecas, obra fantástica y paciente en que han invertido no menos de dos años.

Se trata de una especie de palacete de poco más de un metro de altura, perfectamente imitado hasta en los más pequeños detalles y en que todos los objetos revisan proporciones microscópicas.

La fachada es la de un edificio común, construido con pretensiones de arte; una de tantas obras como nos presentan los arquitectos modernos. La puerta está coronada por dos columnas de cierto aspecto clásico, y la terraza cubierta, presenta una elegante balaustrada adornada con estatuas. En me-



Fachada de la casa de las muñecas

lampa, un interruptor de llavecita que funciona con regularidad.

Sería muy largo y concluiría por cansar el ir describiendo minuciosamente los detalles de esta construcción maravillosa. Figúrese que en el pequeño estudio, amueblado con gusto sencillo y severo, no falta ningún utensilio; ni el tintero con plumas liliputienses, ni el canasto, ni el rulo de papel secante, ni el calendario de pared: todo ello construido con fidelidad escrupulosa. Enfrente, sobre el mármol de la estufa, un busto de Dante y luego una biblioteca con libros encuadernados, cuyas hojas se pueden recorrer y que están impresas ó escritas.

El cuarto de baño tiene esponja, jabones, juego de ducha, toallas, etc.

La sala del billar nada deja que desear al jugador microscópico más exigente: mesa, taquera, juegos de bolas, tiza.

El gran salón es de perfecto estilo Luis XV; algunos cuadros adornan las paredes, hay piano y violín. En fin, no falta el menor detalle de lujo ni de utilidad.



El salón Luis XV

En la balaustrada se encuentra la primera maravilla: un torreón con su reloj iluminado, que da las horas, las medias horas y los cuartos de hora.

Da entrada la puerta principal á un espacioso vestíbulo, con estatuas y pantafantas. En el piso alto están las piezas principales de la casa. Las piezas son ocho: comedor, cocina, estudio, salón, billar, dormitorio, cuarto de baño y despensa, además de la cochera y de los establos. Cada una de estas piezas es perfectamente visible en el interior; las paredes externas son removibles y todo el local está iluminado eléctricamente por lámparas, lámparas y candelabros, todo admirablemente proporcionado y tan bien distribuido como podría estarlo en una casa grande. No falta, para cada



Parte anterior abierta. Primer piso: comedor y cocina; planta baja: cochera y establos

Grandes vinos  
medicinales  
de Málaga

Quina Málaga

y

Hierro Quina  
Málaga

de Tomás Gutiérrez

Premiados con las más  
altas recompensas

EXPOSICIÓN  
INTERNACIONAL  
de LONDRES  
1908

GRAN  
PREMIO

Gran vino  
Málaga Lágrima

Cepa de Oro  
Reserva 1876

o o o

Gran vino  
Málaga Moscatel  
de Tomás Gutiérrez

EXPOSICIÓN  
de HIGIENE de  
MADRID 1907

GRAN DIPLOMA  
DE HONOR

MEDALLA  
DE ORO

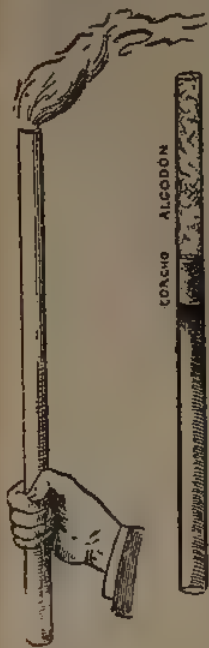


Concesionarios: BARGIELA, POSADAS y Cía.  
ALSINA 970



# SENCILLO Y PRÁCTICO

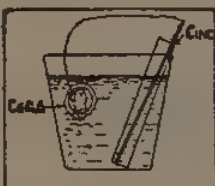
**CÓMO SE HACE UNA ANTORCHA.**—Supongamos que el lector vive en un pueblo, donde ha nacido un héroe que vuelve triunfador de realizar conquistas, y supongamos que un vecino influente viene á proponerle la organización de una procesión de antorchas en honor del guerrero. ¿Sabría el lector hacerse una antorcha?



Cómo se hace una antorcha

parte inferior del tubo y manche, como sería muy probable, la mano y la manga del que lleva la antorcha.

**REPRODUCCIONES GALVANOPLÁSTICAS.**—De las improntas en cera pueden obtenerse muy buenas reproducciones procediendo del siguiente modo: Un vaso ordinario se llena de una solución concentrada de sulfato de cobre, que se obtiene disolviendo un poco de vitriolo azul en agua. Por otra parte se hace una celda porosa enrollando un trozo de papel de estraza en un palo para formar un tubo, cuyo borde se pega con lacre. A este tubo de papel se le pone un fondo, pegado también con lacre, y se llena con una solución compuesta de una parte de ácido sulfúrico y cinco de agua. En la celda se introduce asimismo una barrita de cinc, en cuyo extremo superior se enrolla un alambre de cobre, cuyo extremo libre se aplica á la impronta en cera, y tanto la impronta como la celda porosa se meten en el vaso, según se ve en el grabado.



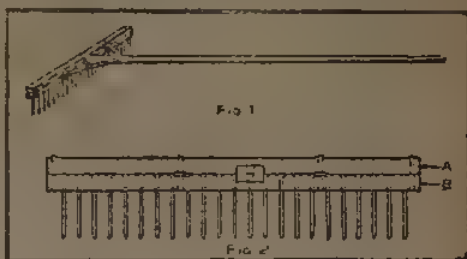
La impronta se hace echando cera de abejas derretida sobre la moneda ú otro objeto que se desee reproducir, y una vez fría la cera se quita y se obtiene un molde cuya superficie se pinta con plumbagina y se pulimenta con un pincel de pelo de camello.

Dejando funcionar doce horas la batería, se obtiene una buena copia de la impronta en cera.

**CÓMO SE HACE UN RASTRILLO.**—Cualquier aficionado á la jardinería puede necesitar un rastrillo, y en este caso no hay sistema más expeditivo que comprar la herramienta en la ferretería; pero puede su-

ceder que el jardinero viva en un pueblo donde le sea imposible adquirir lo que necesita, y en ese caso le será útil saber cómo se hace un rastrillo con clavos y listones, materias ambas que no suelen faltar en ninguna parte.

En primer lugar se necesitan dos listones de madera resistente, de dos centímetros y medio de grueso por unos cuatro de ancho y sesenta centímetros de largo y otro palo de dos metros de largo por 2 ½ centíme-



tros de grueso en un extremo y 5 en el otro.

En uno de los listones de 60 centímetros (B, fig. 2) se marcan los sitios que han de ocupar los dientes, distanciados por un espacio de 2 ½ centímetros, y se abre un agujero en cada señal, del grueso suficiente para que en cada uno quepa un clavo grande, ensanchando algo más por la parte de arriba los agujeros para que encajen las cabezas de los clavos.

Una vez metidos éstos en sus correspondientes agujeros, se clava encima del listón B, el listón A, que sirve para sujetar clavos.

En los puntos indicados en la fig. 2 se abren unos huecos para encajar en el del centro el listón de dos metros de largo que sirve de mango y en los de los lados unos listoncitos cortos que dan más resistencia á la herramienta (fig. 1). El clavo del centro debe atravesar el extremo del mango para que quede bien sujeto.

**PARA AFILAR CORTACRISTALES.**—Para cortar cristal no hay nada mejor que un diamante montado de modo conveniente. Es una herramienta eterna, mas como cuesta cara, se usan mucho unas ruedecillas de acero bien templado, que al principio cortan el cristal lo mismo que el diamante, pero no tardan en embotarse y quedan inútiles.

Hay, sin embargo, un sistema que permite aprovechar largo tiempo estos cortacristales y que consiste en afilar la ruedecilla con una piedra de afilar corriente, exponiendo al roce los dos lados de la rueda alternativamente, colocando el mango de la herramienta inclinado á un lado ó á otro, como se ve en el dibujo.



Después de haber afilado la ruedecilla en esta forma se expone al calor de la lumbre ó, aun mejor, al de una lamparilla de alcohol y se calienta hasta el rojo, sin llegar al blanco y en seguida se sumerge en un cacharro de agua fresca. De este modo queda templado el acero y sólo falta asentar y suavizar el corte, pasándolo por una piedra lisa engrasada.

Si se da bien el punto del temple, la ruedecilla corta el cristal como si fuera nueva



## PARA MANEJAR BIEN

sus intereses es necesario que usted se encuentre bien de salud.

La salud se conserva sólo llevando una vida moderada, con tranquilidad de espíritu.

Las necesidades siempre crecientes, nos obligan á trabajar más de lo conveniente, tanto físico como moralmente y el primer órgano á resentirse es el

## CORAZÓN

pues en él repercuten todas las emociones de la vida.

Cuidar, pues, el **CORAZÓN**, es obra de imperiosa necesidad, y el único remedio, tanto para conservarlo sano como para reparar los estragos causados, es el

## CORDICURA

del Prof. OTT. CANDELA LEOPOLDO, de Génova

MEDALLA DE ORO — Exposición de Higiene — Buenos Aires 1910

VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

**PRECIO: \$ 5. — Al interior con flete \$ 5.50**

Pidan folleto explicativo B 2.

Ventas y pedidos al único depositario:

**ALFREDO T. THOMSEN**

**BOLIVAR, 172**

\*

**BUENOS AIRES**

Agente en Montevideo: **ENRIQUE A SCHROEDER**, Paysandú 219.

Concesionario: **ANDRES SCARTABELLATI**, Cuyo, 2500, Buenos Aires.

# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**LEPIDIO.**—Planta de la familia de las *compuestas*, cuyas especies en gran número existen en todos los países, en terrenos incultos, entre escombros, á orillas de caminos, etcétera. El lepidio cultivado se conoce con el nombre de *malpica* y se come en ensalada.

**LEPIDÓPTERO.**—Insecto que tiene cuatro alas membranosas, cubiertas de pequeñas escamas vivamente coloreadas. Son chupadores, provistos de una trompa, que en estado de reposo está enrollada en espiral. Metamorfosis completa; larvas en figura de oruga. Pertenecen á esta familia las *mariposas*.

**LEPÓRIDOS.**—Familia de mamíferos, cuyo tipo es la liebre.

**LEPRA.**—Enfermedad hoy poco frecuente, que en otro tiempo fué endémica en gran parte del litoral del Mediterráneo, en las orillas del mar Negro y del mar Caspio, en Noruega, Palestina, América del Norte é Islandia.

Esta enfermedad se caracteriza por la aparición de manchas coloreadas sobre la piel, ulceraciones y, finalmente, una descomposición general de la sangre, que produce la muerte. El enfermo experimenta vivos dolores; no puede estar sentado, ni tenerse en pie, ni comer, ni agarrar un objeto. Su aspecto es el de un anciano en último grado de decrepitud, y la muerte sobreviene en pleno marasmo. Es de curación muy difícil.

**LEPTISMO.**—Extenuación general del cuerpo.

**LEPTO.**—Animaillo de la clase de los arácnidos. Su larva, conocida con el nombre de *rojillo* ó *bicho colorado*, es sumamente pequeña, pues no pasa de un cuarto de milímetro. Se adhiere á la piel del hombre ó de los animales, introduciendo sus mandíbulas en ella, y entonces, chupando la sangre, se dilata enormemente.

Su mordedura produce una comezón muy viva, con aspecto de pequeña quemadura. Para matar esa larva, basta una fricción con bencina y un baño general.

**LEPTÓSAFO.**—Pérrido manchado de Egipto.

**LERDÓN.**—Tumor en las patas del caballo.

**LESTA.**—Helecho odorífero.

**LETARGIA.**—Sueño profundo, algunas veces de larga duración, durante el cual la inmovilidad es completa, los sentidos están embotados y el despertar es muy difícil. Este sueño es resultado de una alteración nerviosa.

**LEUCINA.**—Sustancia blanca que se obtiene tratando la gelatina con el ácido sulfúrico.

**LEUCODERMO.**—El que tiene la piel blanca.

**LEUCOGRAFIA.**—Estudio del albinismo.



Lepidio cultivado ó malpica



Libélula

**LEVADURA.**—Fermento que se agrega á la pasta para producir su fermentación. Suele ser un poco de pasta fermentada de la panificación anterior, conservada en un sitio de regular temperatura. Los fermentos que ya contenían se desarrollan más y son de suficiente abundancia y fuerza para hacer fermentar á su vez la pasta á que se agregan.

**LEVIGACIÓN.**—Operación para reducir á polvo impalpable un cuerpo sólido cualquiera.

**LEVIRATO.**—Matrimonio judío con la viuda del hermano.

**LIANA.**—Plantas cuyos tallos adquieren gran longitud sin aumentar su grueso. Este tallo unas veces se arrastra por el suelo; pero más generalmente se enrosca y trepa por los árboles. La madreselva, la yedra y la glicina son otras tantas lianas. En las regiones tropicales, las lianas son tan abundantes y adquieren tan grande desarrollo, que forman entre los árboles unos tejidos impenetrables.

**LIANCHIA.**—Piedra dura de grano fino.

**LIAS.**—Formación de un yacimiento calcáreo arcilloso.

**LIBACIÓN.**—Derrame de licores en honor de los dioses. Acción y efecto de libar.

**LIBÉLULA.**—Insecto alado neurótico, conocido con el nombre vulgar de *alguacil*. Son unos hermosos animales de formas elegantes, y algunos relativamente de gran tamaño, que suelen revolotear en sitios húmedos. Algunas especies presentan cuatro alas de coloraciones vivísimas, desiguales y membranosas, y ojos grandes. El abdomen del macho termina en una pinza.

Estos insectos son carnívoros. Ponen sus huevos en la superficie del agua, y allí nacen y viven las larvas, alimentándose como los insectos perfectos. El número de especies de libélulas es considerable.

**LÍBER.**—Parte interior de la corteza de los árboles.

**LIBERTO.**—Eslavo emancipado.

**LIBITINARIO.**—Empresario de pompas fúnebres en la antigüedad.

**LIBRA.**—Antigua unidad de peso cuya equivalencia era de 400 gramos, aproximadamente.

También se llama así una de las constelaciones del zodiaco.

La libra es también el nombre de algunas monedas francesas é inglesas. La libra esterlina de oro ó soberano de oro equivale á 25 francos y 22 céntimos, ó \$ 11.36 moneda nacional.

En Francia antes de la implantación del sistema métrico, la unidad de moneda era la *libra tornesa*, casi equivalente al franco actual y se dividía en 20 sueldos (*sous*).

El Luis de oro doble tenía 48 libras y el sencillo 24 libras.





# KALISAY

ES EL MEJOR VINO QUINADO

Yo no preciso acudir á secretos de tocador, á artificios de perfumería, ni á profesoras de belleza. Me basta con el KALISAY, el mejor de los vinos quinados. Pone en mis mejillas las rosas de una salud perfecta, y en mis ojos el atractivo de la juventud. Cuando me case se lo deberé al KALISAY. Ese es el secreto de mi hermosura.

LAGORIO, ESPARRACH y Cia. - Bs. Aires y Rosario

# NUEVAS INVENCIONES

**APARATO DE SOLDAR.**—Pocos útiles hay tan indispensables como el hierro de soldar. A cada instante se hace necesario recurrir á sus servicios. Recientemente se han inventado soldaduras especiales que no exigen ningún trabajo preparatorio: se calienta el hierro, se limpia la pieza que debe soldarse, y basta aproximar esta soldadura al hierro caliente para que la operación se efectúe. Esto es ya un progreso, pero incompleto, porque los aficionados no saben "calentar" su hierro; lo "quemán" y aunque al fin sepan darse maña, tienen que repetir la tarea, si se trata de una operación importante, y eso les quita tiempo y los fastidia.

El nuevo aparato resuelve esta dificultad. Está construido como todos los de su



Soplete

especie; pero lleva un soplete que lo caldea constantemente mientras dura la operación. Este soplete es muy sencillo: lo forma un recipiente tubular completamente ocupado por una mecha, sobre la cual se vierte esencia de petróleo. El tubo se cierra por un tapón de tornillo, provisto de una válvula de seguridad. La otra extremidad lleva un

agujero por el que se escapan los vapores de esencia después de haberlo calentado; está provista también la extremidad de un manguito que se estrecha delante para formar soplete y que presenta unas aber-



Aparato soldador

turas por las que puede entrar el aire y mezclarse á los vapores de esencia antes de salir del aparato. Esto es todo.

Se lleva el soplete á la temperatura necesaria, sosteniéndolo sobre una copela para alcohol, que acompaña al aparato. Cuando se desprenden los vapores de esencia, se inflaman á la salida y van á dar sobre el hierro que está precisamente enfrente, como lo indica la figura. Este conserva, pues, la misma temperatura mientras haya esencia en el tubo; esto es, durante 15 minutos, tiempo suficiente para cualquier soldadura, por importante que sea. Vale 6 francos con una muestra de soldadura metálica, piezas de recambio para la válvula y una aguja especial para limpiar el agujero de salida de los vapores de esencias. Se vende en París.



## OBESIDAD

### LA GORDURA SUPERFLUA Y OBESIDAD

se hacen desaparecer por completo en hombres y mujeres de todas edades con nuestro **NUEVO TRATAMIENTO.**

Con él recobran las mujeres las formas y esbeltez de sus mejores años.

**GRATIS.** — Remitimos gratis, franco de porte, y bajo sobre blanco, el libro que explica nuestro **NUEVO TRATAMIENTO** para la **OBESIDAD** y sus causas.

Solicítese hoy mismo, citando esta revista, á

**The Rochester Medicine Co.**

FLORIDA, 79

THE ROCHESTER  
MEDICINE Co.

New-York — Bs. Aires

Buenos Aires  
R. Argentina



**Los BIZCOCHITOS**

— DE —

**A. Carpinacci é Hijos**

**Porteños**

**EL BIZCOCHO CRIOLLO MÁS FINO.** Consumiendo este producto toda vez que Vd. se sien-

ta á la mesa, practicará la verdadera higiene del estómago. ●



**Ricura**

**EL MÁS DELICADO.** El bizcochito de moda, indispensable en todos los "Five o'clock tea".

**IRIS**

**EL REY DE LOS BIZCOCHOS.**

El creador de esta industria.

No tiene rival para los niños



**SE VENDEN EN TODOS LOS BUENOS ALMACENES  
DE LA REPÚBLICA.**



# LO RARO Y LO CURIOSO

**OBRA DE LA CASUALIDAD.**—En una casa en construcción de la calle Fraga, el señor Vicente Peragim puso distraídamente encima del horno un pedazo de cola y, á poco rato, vió que había tomado una forma de almohadón bastante perfecta. Los lectores pueden juzgar de la obra por la fotografía.

En ésta se ve también un trozo de cola de igual tamaño que conservó su forma, no habiéndose calentado tanto como el otro.



Trozo de cola que tomó esa forma al calentarse



Lobo tenido como perro

**PERRO-LOBO.** — El animal que se ve en la fotografía es un lobo ruso, que cierto señor se procuró cuando era muy pequeño y al que crió como perro en la casa. A pesar de ser manso, de vez en cuando se revelan sus instintos feroces. Su dueño, sin embargo, viaja con él, como si fuera completamente inofensivo, haciéndolo pasar por perro, lo que ha dado lugar á más de un accidente enojoso.

**IGLESIA DE CONSTRUCCIÓN BARATA.**—Esta iglesia, de la religión griega ortodoxa, fué construída por el sacerdote de una pe-

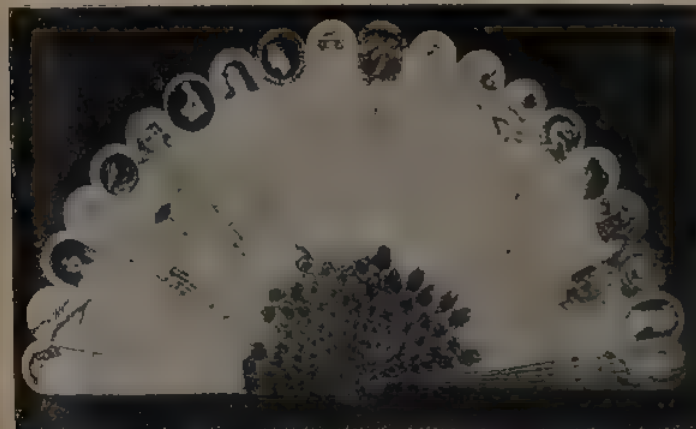


Iglesia construída por un solo hombre

queña colonia rusa, en Winnipeg (Canadá). Estaba hecha con madera vieja, latas de todos tamaños, restos de camas de hierro, etc. Se demolió hace poco, porque el propietario no pudo acabar de pagar el lote de terreno en que estaba edificado este raro edificio.

**NOTABLE ABANICO.**—Único en su género parece ser este abanico existente en Inglaterra, que contiene autógrafos literarios y musicales, así como dibujos de personajes célebres en las ciencias y las artes. A este interesante objeto, obra de Walter Crane, se le asigna un precio muy elevado.

Existen sin duda muchos abanicos análogos, pero ninguno de ellos, según aseguran, presenta una cantidad de firmas de tanta importancia, ni tampoco ninguno está preparado con tan buen gusto. Para los coleccionistas de autógrafos, que abundan en Inglaterra, constituye una joya por cuya posesión pagarían más que si se tratase de piedras preciosas. Tal es el culto que se tributa á la celebridad.



Abanico de autógrafos y dibujos notables

# American Furniture Co.



C. PELLEGRINI

513

## Muebles

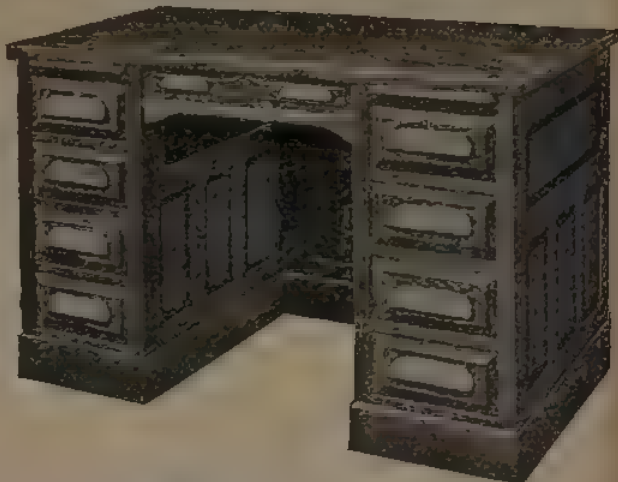
Nuestros muebles son adquiridos en las mejores fábricas de Norte América, París y Londres por medio de nuestro comorador viajero.

Es la mejor garantía que podemos dar á nuestros clientes.

175 D.—ESCRITORIO MINISTRO para máquina de escribir, de roble cuarteado y elegido, tapa reforzada, á..... \$ 190.—



27.—GIRATORIO de roble, asiento de madera, \$ 28.—



90 D.—ESCRITORIO MINISTRO, tapa reforzada de roble norteamericano importado, á..... \$ 135.—



9 ½ D.—ESCRITORIO cilindrico de roble norteamericano importado, cilindro reforzado, á..... \$ 165.—

Habiendo sido encargado nuestro catálogo general á la importante casa B. SIRVEN, de París, el cual no será entregado hasta fines del mes de abril, rogamos á nuestros clientes se sirvan determinar los muebles que necesitan para enviar dibujos ó fotografías.

○ ○  
Pidan  
precios por  
nuestros  
comedores  
de roble  
estilo  
Ingles

Dormitorios

Escritorios

Vestibulos

Salas

○ ○

Embalaje

- gratis -



152 D.—SILLON GIRATORIO con balancin, en roble macizo, asiento y respaldo tapizado en búfalo, á..... \$ 95.—

Toda persona debe mandarnos plano de su habitación ó casa y le enviaremos dibujos y presupuestos GEATIS.

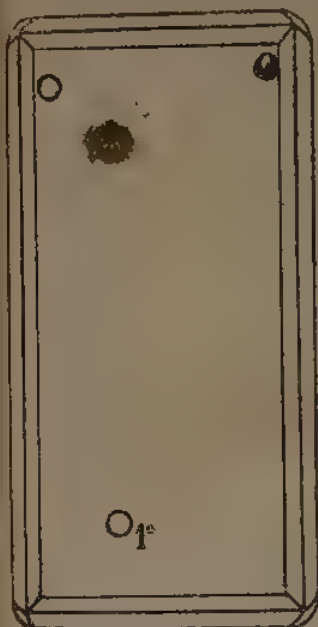
Los envíos al interior se despachan con correaje y embalaje GEATIS.

# Billar

Para el problema número 41, hemos recibido soluciones exactas de los señores Nicasio Trejo, de Nueva de Julio; Atilano Navarra (hijo), Capital; Francisco Divito, Nueva de Julio, y Juan Martí, de Pehuajó.

Los dos primeros han remitido la misma solución que publicamos, y los dos últimos dan otra solución que aceptamos como buena y que es la siguiente:

Primera. Mucho efecto á la izquierda, toma muy fina

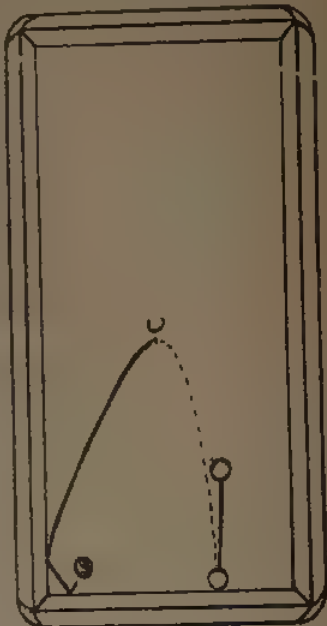


Solución al problema N.º 41 por Ch. Faroux. La posición de las bolas hace imposible la carambola directa, á causa de la poca distancia que separa la 2.ª de la banda. El massé y la banda antes según el trazado son muy difíciles. El encuentro es mucho más fácil. 1.ª Baja y á la izquierda. 2.ª Queda casi inmóvil. 3.ª Por tres ó cuatro bandas viene al encuentro de la 1.ª en el rincón. Este golpe es facilísimo y produce una buena posición.

CONDICIONES.—El aficionado que, durante un mes, remita el mayor número de soluciones exactas, será agraciado con un taco especial, con dedicatoria de P B T, publicándose, además, su retrato.

En caso de que dos ó más aficionados se hallasen en igualdad de condiciones, se entregará el premio, como es natural, al que primero haya remitido las soluciones que indicamos.

Cada trimestre será premiado en igual forma el



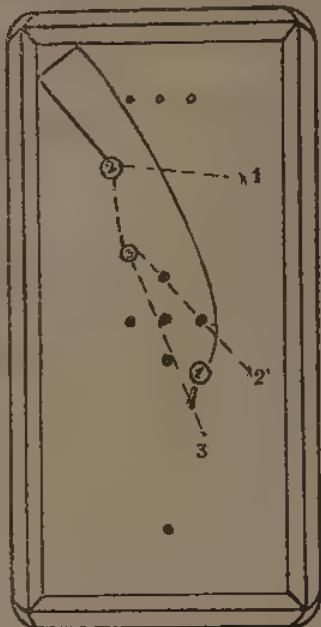
Problema N.º 42 por C. Chapt. Golpe de tres bandas.—¿Cómo se debe jugar para conseguir la carambola y la reunión?

la segunda, y haciendo el recodo alto izquierdo del billar vuelve á la banda larga de la derecha, donde se encuentra con la tercera, que debe correr muy poco trecho impelida por la segunda que permanecerá casi inmóvil.

Los señores O. Ruax, de Haedo, y Pablo Ruax, de Lincoln, han remitido igual número de soluciones, encontrándose empatados actualmente con 10 soluciones justas cada uno. Sin embargo, el taco correspondiente al mes de marzo pertenece de derecho al señor O. Ruax, de Haedo, cuya primer solución corresponde al problema núm. 18, mientras que el señor Pablo Ruax, comenzó con el problema núm. 19.

Este señor entra en concurso para el mes de abril con sus 10 soluciones.

Recordamos á los señores solucionistas que deben remitirnos sus respectivos retratos para irlos publicando, á medida que son declarados ganadores de cada concurso mensual.



Golpe de casino propuesto por el señor Amílcar Sapere, de "Maza". 1.—Tomada á la izquierda con taco inclinado entre 45 y 50 grados, describe una curva para tomar la banda corta alta cerca del rincón, donde hace el recodo para volver sobre la 2.ª.—2.ª Sigue el trayecto puntillado para ir sobre la bola chica con la que va juntamente á los palos.

Golpe de fantasía por Ch Faroux; el golpe es conocido entre los profesionales por "Golpe del Boomerang". La bola 2.ª está pegada. Debe tomarse la 1.ª alta, ligeramente á la izquierda, ataque extremadamente violento y á taco largo. La bola jugadora después del choque salta, recorriendo en alto más ó menos el trayecto que marca el puntillado) cae aproximadamente en el punto C y se dirige con velocidad acelerada sobre la 3.ª. Se necesitan para este golpe bolas elásticas y livianas y se debe jugar con taco bastante pesado.

profesor ó aficionado que haya merecido los honores de la publicación del mayor número de golpes. Las propuestas de golpes y las soluciones á los problemas deben dirigirse á nuestra redacción Sección Billar, expresando con breves y claros datos todos los detalles referentes á su ejecución.

Publicaremos los nombres ó pseudónimos de los proponentes y de los solucionistas.

NOTA.—Designase como 1.ª la bola que juega y como 2.ª la que recibe el golpe.



## RECOMENDADOS



### CASA BALDUCCI

Gramófonos, discos y accesorios

A mi numerosa clientela, participo haber recibido un inmenso surtido de GRAMOFONOS y DISCOS que vendo á un precio sin competencia en la plaza.

### GRAN NOVEDAD

Tarjetas postales á discos que se pueden tocar en cualquier gramófono. Mandando giro ó estampillas por un peso, se remiten 3 tarjetas postales surtidas. No olvidarse del taller de composturas de la casa.

A. BALDUCCI

1169 - CUYO - 1171  
Buenos Aires



PIEDRA IMAN

### Productos Andinos

YERBAS MEDICINALES Y MINERALES

Las yerbas que esta casa vende son recolectadas de las altas cumbres de los ANDES, como también colecciones completas de minerales y la PIEDRA IMAN. Soliciten catálogos explicativos que se remiten gratis. Dirigir correspondencia á: INDEPENDENCIA, 2515, Buenos Aires. — VIUDA DE BUSTAMANTE.

ACEITE  
VEGETAL  
MEXICANO



PERFUMADO

Marca Registrada

### PARA LAS CANAS

El "Aceite Vegetal Mexicano", premiado con Grand Prix, Cruces y Medallas de Oro, es el único en el mundo que se usa como un aceite de tocador y que devuelve á los cabellos el color exacto de la juventud.

Se vende en las principales perfumerías. Depósito Rivadavia 1101, Buenos Aires.



### MUEBLES ¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio.  
Comedor.  
Sala.

Escritorio.  
Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457.—SOLY BOMCHIL

NO MAS CANAS NI CABELLO BLANCO con el REGENERADOR IRIS. Destruye la caspa y fortifica las raíces. El frasco \$ 2. Depósito: ESMERALDA, 645.



10 % de rebaja al que cita este aviso. Muebles sólidos y elegantes. Embalaje, conducción y catálogo gratis. Mueblería "El Sol", Corrientes 1118, Luis Toretti.



FAJA privilegiada por el S. G. de la Nación.—MARIA G. DE BADES, fajista de los hospitales.

FAJA para riñón móvil, hernia umbilical y embarazo.

Se atienden pedidos de la campaña.

486 - TACUARI - 488, Buenos Aires



### Anteojos y Lentes - A. GARBARINO

ESPECIALISTA EN LA PRESCRIPCION DE ANTEOJOS

Examen de la vista gratis, empleando los últimos métodos y aparatos científicos adoptados por los más eminentes facultativos. Taller en casa para cualquier trabajo del ramo á precios sumamente módicos. ESMERALDA, 268. No confundir de número, que es muy fácil

### ¿QUIERE USTED APRENDER

JUEGOS DE ESCAMOTEO,

saber jugar á los naipes, distraer agradablemente á sus amigos, haciéndoles quedar asombrados de su talento de prestidigitador?

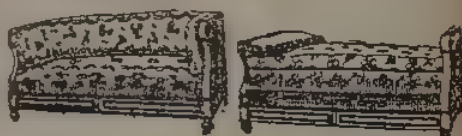
Escriba pidiendo folletos explicativos, que se envían gratis, al célebre prestidigitador J. M. HENRIQUES, calle Uruguay 34, ó Maipú 450, Buenos Aires.

NOTA.—Si no le causa molestia, franqueese la remisión.



### Sofá-cama y guardarropa

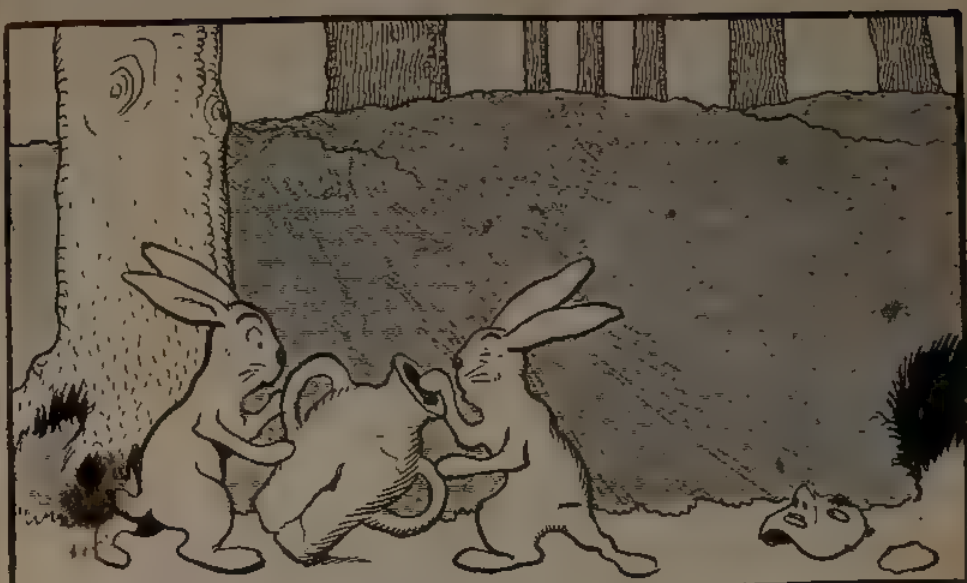
PATENTADO por el S. G. de la Nación



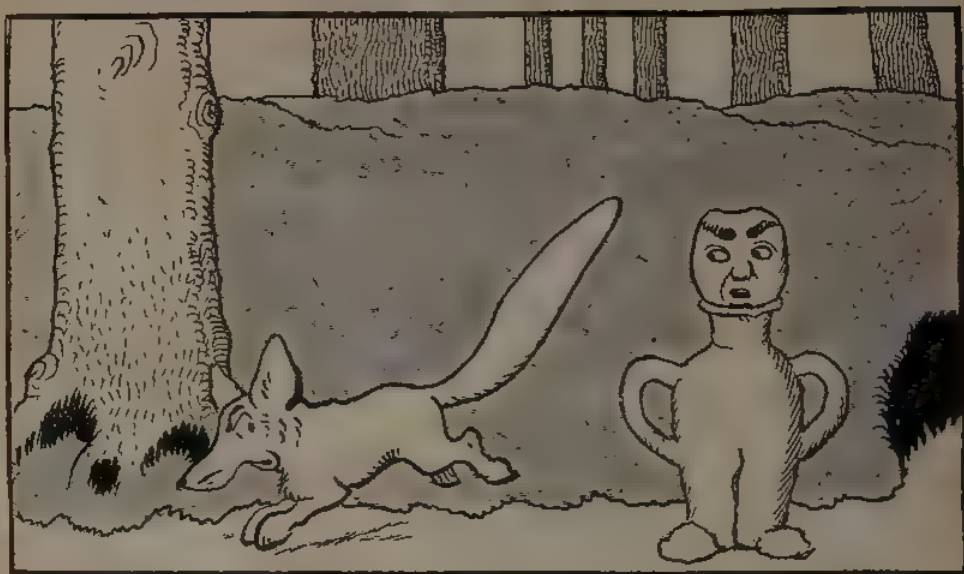
Sofá hecho cama Cama hecha sofá

Que no debe faltar en ninguna casa de familia el GRAN MUEBLE, útil para dormitorios y comedor, precio de réclame \$ 78, con guardarropa \$ 65, sin guardarropa \$ 38.50. Embalaje gratis. Remitar giros á Félix Donarini, Santa Fe, 2161,

## El conejo filósofo



—¿Qué vas á hacer con esta jarra y la careta?



—¿Qué voy á hacer?... un hombre, el rey de los espantajos!

P

B

V

L

L

POR UNA ENTRADA AL

PARQUE JAPONES

Los Lunes, Martes, Miércoles y Viernes no festivos

AYACUCHO y PASEO de JULIO

TRAMWAYS: 8, 10, 11, 15, 35, 38, 56, 58, 59, 69, 76 y 87

ADVERTENCIA: NO SE ADMITEN MENORES SOLOS. LA

EMPRESA SE RESERVA EL

DERECHO DE ADMISIÓN.

Núm.

# VINOS DE MENDOZA

Marca "EL BUITRE del TUPUNGATO"

— (NUEVA COSECHA 1911) —



Debido á la superior calidad que este año hemos obtenido en la cosecha de las UVAS, se ha conseguido un tipo de VINO inmejorable, el cual recomendamos á nuestra numerosa clientela y al comercio de la República en general, rogando se sirva solicitar precios y condiciones en el escritorio de la

**Sociedad Viti-Vinícola "Franco Argentina"**

456 - PRINGLES - 456 \* BUENOS AIRES

SUPERA Á TODOS LOS LICORES EL LICOR

**PADRE KERMANN**





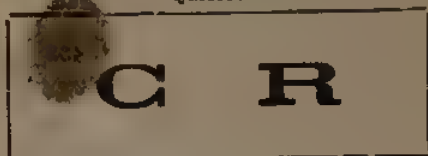
# ENTRETENIMIENTOS



## Angulo de las RR

R, \* \* \* Las estrellitas deben substituirse por tres letras solas, de modo que guardando la posición fijada á las RR y combinadas con ellas formen siete palabras conocidas. En una de ellas hay una falta de ortografía.

## Quisicosa



## Telegrama filarmónico

Un tenor pidió permiso á un autor para cantar una ópera. Recibió la siguiente respuesta telegráfica:

R. P.

**Sí. Cántelo Vd.**

U. Z.

Combinando las letras de este telegrama resultan los apellidos de seis eminentes compositores.

## Charada

Mi *prima* es canto de un ave cuando va con sus polluelos; mi *segunda* y mi *tercera* son casi igual á un defecto. Mi *todo* vivió, murió y ahora se encuentra en el cielo; mujer fué, reina además y fué mártir de su celo.

## Los cinco puntos



Calcando el círculo que contiene los 5 puntos negros, debe colocarse sucesivamente el centro de éste sobre el otro círculo donde están los números. Haciéndolo girar de derecha á izquierda, los puntos deben venir á caer sobre cinco de aquellos números. Sumados éstos deben dar cinco veces el mismo total. La operación ha de repetirse cinco veces.

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 350

Al *Comprimido*:

PRÓXIMO Á DESAPARECER

Al *Tercio silábico*:

|    |    |     |
|----|----|-----|
| TE | RE | SA  |
| RE | GA | LO  |
| SA | LO | MON |

Al *Jeroglífico*:

ASADO

## Solucionistas

Amadeo Grimaldi, Antonio Lahutte, Francisco Cortegosa, Angel Cimino, Emilio Salgado, Germán Vidal, Adriana Vidal García, José Vizcay, Cándido García, Miguel Pomar, Félix G. Siffredi, José Alvarez, Lorenzo Sabelli, Teresa Castá, Concepción Catalá, Sara Figueroa, Delia Rúa, A. B. Petrillo, M. M. Villarreal, Héctor E. Angiolini, Prudencio Gallarza, etc., etc.

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que

reconstituyan la frase: Las emociones de la vida repercuten en el corazón, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de todos los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de subscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 8 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año



## No bebas más

Este vicio no es más que nuestra ruina

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras

Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad

Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada; es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos ó bebidas sin conocimiento del intemperante.

**MUESTRA GRATUITA.** Todas aquellas personas que tengan un bebedor en la familia ó entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. El Polvo Coza puede también obtenerse en todas las farmacias, y si usted se presenta á uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una

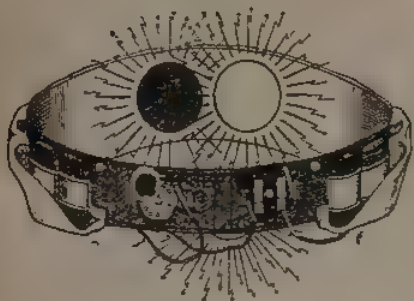
muestra gratuita. Si no puede usted presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, escriba hoy directamente á

**COZA POWDER COMPANY, 76, Wardour Street, Londres (Inglaterra), 438**

**Depósitos.**—Buenos Aires: Bottini y Chialvo, Charcas, 1371; Río de Janeiro: Moreno, Borlido y Cía., Rua do Ouvidor, 142; Bogotá: Samper, Uribe y Cía.; Caracas: Valentiner Behrens y Cía.; Santiago, Valparaíso, Concepción y Antofagasta: Daube y Cía.; Montevideo: Surraco y Ferrua, Reconquista, 228; Panamá: M. Espinosa, Avenida Central, 10; Guzco: Lambarri y Cía.; México: L. D. Reynaga, Apartado, 745; Habana: Obispo, 53.

Los señores Bottini y Chialvo, Charcas, 1371, Buenos Aires, venden las siguientes reputadas especialidades inglesas (preparadas solamente por Canexia Works, 76, Wardour St., Londres): **Brixia Tablets:** Da un hermoso seno á las señoras. **Canexia Food:** Produce un elegante bigote dándole un aire militar, y también cura la calvicie. **Canexia Elixir:** Hace crecer el cabello dándole una apariencia sedosa. **Anticelta Tablets:** Contra la obesidad. **Remedio seguro é inofensivo.** **Depilatorio Zena:** Hace desaparecer el vello y es inofensivo.

## ENFERMOS



¿Queréis curaros de vuestras dolencias? Dejad las drogas que nada curan y usad la faja eléctrica á pilas secas del doctor Berndt. Precio \$ 60 m/u. Braguero eléctrico para curar las hernias. Electro vigorizador para hombres débiles. \$ 25 m/n.

Folletos y consultas gratis

**INSTITUTO ELÉCTRICO**

Dr. C. BERNDT • 644 - Carlos Pellegrini - 644

## EL TIEMPO ES ORO

Y para ahorrarlo pidan nuestro catálogo, que remitimos GRATIS al campo.

En él encontrarán los dibujos y precios de nuestro **GRAN SURTIDO**



de escopetas de todas marcas, de todos precios y de todos calibres.

Nuestra casa se complace en satisfacer las exigencias del cazador más delicado.

Únicos concesionarios de la renombrada escopeta **F. W. KESSLER**, con caños **KRUPF ESSEN**, recomendada desde cualquier punto de vista.

**GRAN SURTIDO** en fusiles, revólveres, pistolas, cartuchos, etc.

**CAZADORES!!** no pierdan tiempo y pidan nuestro catálogo.

**BELLOTTO y TOGNONATO**

513 - CANGALLO - 513  
Buenos Aires



# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 2 de abril de 1911

## PREMIO "PAISANO"

Para todo caballo que no haya ganado más de \$ 15.000. Distancia: 1.400 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

| CABALLO            |    | CABALLO           |    | CABALLO              |    |
|--------------------|----|-------------------|----|----------------------|----|
| 1 Floreal .....    | 56 | 10 Suht Up .....  | 50 | 19 Empire .....      | 49 |
| 2 Mikey Free ..... | 54 | 11 Borneo .....   | 50 | 20 Pisco .....       | 49 |
| 3 Toreador .....   | 53 | 12 Bec d'Or ..... | 50 | 21 Terminación ..... | 49 |
| 4 Espadín .....    | 53 | 13 Mafena .....   | 50 | 22 Fichón .....      | 49 |
| 5 Splondid .....   | 53 | 14 Pinerál .....  | 49 | 23 Verdugo .....     | 49 |
| 6 Cuatrero .....   | 52 | 15 Guarany .....  | 49 | 24 Uruguayo .....    | 49 |
| 7 Sir Kemmis ..... | 52 | 16 Pas d'Or ..... | 49 | 25 Cabildo .....     | 49 |
| 8 Agón .....       | 53 | 17 Dew .....      | 49 | 26 Gran Duque .....  | 49 |
| 9 Aquiles .....    | 52 | 18 Campos .....   | 49 | 27 Dunraven .....    | 46 |
|                    |    |                   |    | 28 Ranchero .....    | 45 |

## PREMIO "PECADORA"

Para potrancas que no hayan ganado. Distancia: 1.000 metros  
Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª

| STUD      | CABALLO                | STUD        | CABALLO             |
|-----------|------------------------|-------------|---------------------|
| Bonheur   | 1 Cendrinnette .... 54 | Rancagua    | 6 Mantinea ..... 54 |
| Indécis   | 2 Valliere .....       | Sergio      | 7 Sisa .....        |
| Ca' Cornu | 3 Flag .....           | Beausoleil  | 8 Damasca .....     |
| Iceach    | 4 Cericet'e .....      | Las Grampas | 9 Lupulina .....    |
| Perú      | 5 Yo Tampoco .... 54   |             |                     |

## PREMIO "PILGRIM"

Para potrillos que no hayan ganado. Distancia: 1.000 metros  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

|              |                      |    |            |                       |
|--------------|----------------------|----|------------|-----------------------|
| M. Laffite   | 1 Ravailiac .....    | 54 | Mal Paso   | 9 Juez de Paz ... 54  |
| Carlitos     | 2 El Billo .....     | 54 | El Jockey  | 10 Maldicente .... 54 |
| Ugarte A. S. | 3 Bocage .....       | 54 | Sans Peur  | 11 Germánico .... 54  |
| Indécis      | 4 Salso .....        | 54 | Beausoleil | 12 Doblón .....       |
| Esmeralda    | 5 Roundin .....      | 54 | Ituzaingó  | 13 Manantial .... 54  |
| Piringo      | 6 Gran Bonette .. 54 |    | Alacrán    | 14 Diablotin .... 54  |
| La Juanita   | 7 Almafuerle .....   | 54 | Rancagua   | 15 Manduby ..... 54   |
| Cairel       | 8 Cairel .....       | 54 |            |                       |

## PREMIO "PASO DE LOS ANDES"

Para todo caballo que no haya ganado más de \$ 25.000. Distancia: 2.000 metros  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

|             |                   |    |              |                   |    |
|-------------|-------------------|----|--------------|-------------------|----|
| Castells L. | 1 Azcuénaga ..... | 57 | Iceache      | 9 Tejedor .....   | 51 |
| Juan Dalton | 2 Calfucurá ..... | 54 | Don Gonzalo  | 10 Beladona ..... | 50 |
| Sans Peur   | 3 Bouchón .....   | 54 | Lowland Boy  | 11 Toreador ..... | 49 |
| Armón       | 4 Benjamín .....  | 54 | Novela       | 12 Holborn .....  | 49 |
| Beausoleil  | 5 Ma'ero .....    | 54 | Abrojo       | 13 Quest .....    | 49 |
| Hileret E.  | 6 Astarté .....   | 53 | Los Cardales | 14 Lealtad .....  | 48 |
| Alvear D.   | 7 Hermitaño ..... | 52 | Hampton      | 15 Pauline .....  | 49 |
| Little Stud | 8 Espadín .....   | 51 | San Rafael   | 16 Campos .....   | 49 |

## PREMIO "PERU"

Para todo caballo que no haya ganado más de \$ 100.000. Distancia: 1.600 metros  
Premio: \$ 8.000 al 1.º, 800 al 2.º y 400 al 3.º

| CABALLO              |    | CABALLO              |    | CABALLO              |    |
|----------------------|----|----------------------|----|----------------------|----|
| 1 Eclair .....       | 62 | 8 Cerrito .....      | 60 | 15 Severina .....    | 54 |
| 2 Yungay .....       | 56 | 9 Locandiera .....   | 56 | 16 Larrea .....      | 58 |
| 3 Crédito .....      | 56 | 10 Quillay .....     | 56 | 17 Samborombón ..... | 60 |
| 4 Diputado .....     | 56 | 11 Aphrodite .....   | 56 | 18 Chismo .....      | 56 |
| 5 Arequito .....     | 56 | 12 El Diamante ..... | 56 | 19 Escurecha .....   | 54 |
| 6 Airoso .....       | 56 | 13 Elástica .....    | 62 | 20 Poitagué .....    | 55 |
| 7 César Borgia ..... | 62 | 14 Moreno .....      | 56 |                      |    |

## PREMIO "POTAIGUE"

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 5.000. Distancia: 1.600 metros  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

| STUD            | CABALLO              | STUD        | CABALLO                |
|-----------------|----------------------|-------------|------------------------|
| Hileret E.      | 1 Duc d'Albe .... 59 | Los Hielos  | 8 Voluptuosa .... 50   |
| Lagrange        | 2 Crucifix ..... 53  | Los Andes   | 9 Corali ..... 49      |
| id.             | 3 Dafina ..... 54    | Gral. Soler | 10 P. de los Andes. 42 |
| Zubiaurre B. C. | 4 Divisadero .... 53 | Onix        | 11 Chauffeur ..... 50  |
| Las Cañas       | 5 Polilla ..... 60   | Don Gonzalo | 12 Romana II .... 44   |
| id.             | 6 Agripina ..... 52  | M. Laffite  | 13 Arcadia ..... 48    |
| El Jockey       | 7 Sandwich ..... 51  |             |                        |

## PREMIO "PINCHE"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 2.500 metros  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

|                |                   |    |            |                    |    |
|----------------|-------------------|----|------------|--------------------|----|
| Don Gonzalo    | 1 Cerrito .....   | 58 | Aurora     | 6 Doon .....       | 52 |
| Peti e Fenurie | 2 Reve Noir ..... | 58 | Rancagua   | 7 Nápoli .....     | 52 |
| id.            | 3 Pipiolo .....   | 52 | Combate    | 8 Eros .....       | 50 |
| Lagrange       | 4 Minstral .....  | 58 | Atucha J.  | 9 Flact .....      | 45 |
| El Jockey      | 5 Tímido .....    | 55 | Los Hielos | 10 Manchester .... | 40 |



ISIDRO PORTA H<sup>NOS.</sup>

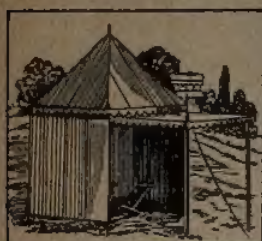
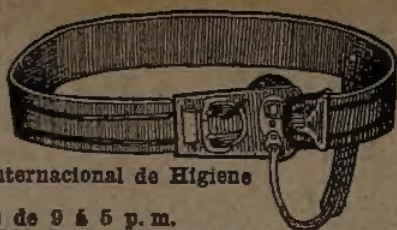
**"LAS HERNIAS"**

Curadas radicalmente mediante el BRAGUERO  
REGULADOR.

Premiado con medalla de oro en la Exposición Internacional de Higiene  
de 1910.

Recomendamos nuestro folleto y consultas gratis de 9 a 5 p.m.

BUENOS AIRES: Esmeralda, 455 — MONTEVIDEO: Buenos Aires, 135



Para toldos, alfombras, esteras y linóleums



pidanse precios y presupuestos á:

**TOMÁS MARTÍNEZ**

Tucumán 1048 Teléfonos: { Unión, 1274 (Libertad)  
Coop., 2338 (Central)



MAQUINAS PARA HACER CAFE, sistema Ballart (paten-  
tadas) únicas que no recalientan y conservan el café fresco.  
Calentador á gas ó á nafta. — — — — —

MOSTRADORES DE ESTAÑO, garantidos,  
de todas formas. Elegantes, duraderos y  
económicos. Pidan catálogo á M. BERNAT,  
sucesor de Ballart. B. DE IRIGOYEN, 474  
Buenos Aires.



LA MEJOR AGUA MINERAL DE MESA

**BIRRESBORN**

Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rothes & Kern.

ACEITE DE OLIVA

**"BOCCANEGRA"**

EL MEJOR DEL MUNDO



**PASTILLAS  
KURIN**

(marca registrada)

El mas seguro y suave  
Purgante vegetal del día  
En las buenas Farmacias  
á 50 Cent la Caja  
EFICACIA PRODIGIOSA

— Único —  
concesionario:

**J. Koblitz**

Florida 135

**Dr. GUERRERO**

PARANÁ, 196

Unión Telef. 121 (Flores)

Unión Telef. 1519 (Libertad)

Jefe de Sala del Hospital E. TORNÚ

Afecciones bronco-pulmonares

Tratamiento específico de la  
tuberculosis

CONSULTAS de 4 a 6 p. m.





## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

|                      | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....      | \$ 2.50           | \$ 5.00         |
| Semestre .....       | » 5.00            | » 10.00         |
| Año .....            | » 9.00            | » 18.00         |
| Número suelto.....   | » 0.20            | » 0.40          |
| Número atrasado..... | » 0.40            | » 0.80          |

### EN EL INTERIOR

|                      | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....      | \$ 3.00           | \$ 6.00         |
| Semestre .....       | » 6.00            | » 12.00         |
| Año .....            | » 11.00           | » 22.00         |
| Número suelto.....   | » 0.25            | » 0.50          |
| Número atrasado..... | » 0.50            | » 1.00          |

### EN EL EXTERIOR

|                 | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre ..... | \$ oro 2.00       | \$ oro 3.50     |
| Semestre .....  | » » 4.00          | » » 7.00        |
| Año .....       | » » 8.00          | » » 14.00       |

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta. » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporteros, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.

HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)



## Valija Postal

H. R., Buenos Aires.—Hasta en sueños escribe usted bastante mal.

J. S. J., Buenos Aires.—

"Jamás puedo, adorable criatura,  
"Olvidarte tan siquiera un momento.  
"Tú sola eres la causa de mis dichas  
"Y tú sola la de mis tormentos.  
"Mil veces te he dicho que te adoro,  
"Y otras tantas por ti daría la vida;  
"No crees tú, mujer idolatrada,  
"Que el hombre que bien ama nunca olvida?  
"En mí infundistes una pasión loca,  
"Pasión que me arrebató la existencia;  
"Y te adoro con amor tan ardiente,  
"Que en mí ya no es posible la prudencia..."  
Al leer esos versos, francamente,  
ya ví que no era usted nada prudente.

C. A., Montevideo.—Estamos abarrotados de colaboración publicable. Por eso es muy difícil que se publique.

C. T., Buenos Aires.—

"Cuando en las noches de luna  
"Salgo á alejar mis penas  
"Oigo tu voz en las sombras  
"Me maldice y me desprecia.  
"Y en las noches de otoño  
"Cuando el viento sursubra mis ventanas

"Creo oír tu voz suave y melodiosa  
"Que se arrepiente y me llama..."  
O esa muchacha es loca  
ó al creer que le llama se equivoca.

B. F. P., Buenos Aires.—Con *La Cantora* demuestra usted que no es verdad aquello de *querer es poder*. Quiero usted ser gracioso y no puede... ¡Resignación!

NIXIO, Buenos Aires.—

"Nimbos de luz irradian mil fulgores;  
"Un jardín adorna espléndido salón;  
"La orquesta melodía en dulce son  
"Del "schotis" los compases seductores.  
"Ríndense á la cadencia los dolores.  
"Intrusos donde reina la ilusión,  
"Y al danzar en perfecta confusión  
"Nadie admite desmayos ni clamores.  
"Tú ¡oh infeliz paloma traicionada!  
"Que al ardiente beso el pudor rendiste,  
"Enloqueces á ese pobre bailarín,  
"Y en furiosa gimnasia arrebatada  
"Martineas al hombre que escojiste,  
"Por vengarte del primer engañador."

Se lo publico con la condición de que no vuelva usted á escribir versos en la vida.

J. Z., Buenos Aires.—Ni por el cuento ni por la forma es publicable.

J. R. A., Buenos Aires.—Sus versos están bastante bien medidos; pero son muy pedestres.



# FERNET-BRANCA

**ÚNICO** que  
prolonga la vida

El aumento considerable  
del consumo del

**Fernet-Branca**

se debe pura y  
exclusivamente  
á sus cualidades tónicas  
incomparables

Unicos introductores:

**FREISZ & Cía.**

BUENOS AIRES

AGENTES EN ROSARIO:

**RECAGNO Hnos.**

AGENTES EN MONTEVIDEO:

**J. Granara & Cía.**



Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0 20.—En el interior, \$ 0.25.